

معجم العظام

- (1) أنشاء العظم : أنشأ العظم إذا برأ من كسر كان به ويقال الانشاء (ل) (1)
أجنحة العظم الوتدي الكبيرة —
- (2) الأناث الجذعية (ج)
Lesions (truncal ...)
Lésions tronculaires
- (3) الأناث المحفظية الرباطية (ج)
Lésions (capsulo-ligamentary ...)
Lésions capsulo-ligamentaires
- (4) الأبخن المطرق (مجق)
Hammer toe
Orteil en marteau
(فيه تنسبط السلامي الأولي وتنشبي السلامي الثاني) (مجق)
- (5) الأبرة (1) عظم مستوي من طرف الزند من الذراع إلى طرف الأصبع (ل)
Styloid
Styloïde
(2) عظم وترة المرقوب وهو عظم لا يصب بالكتف (ل)
- (6) إبرة الذراع : طرف العظم الذي منه يذرع الذراع (ل)
Process (styloid ...) of arm
Apophyse styloïde du bras
- (7) إبرة المرفق : طرف العظم الثاني عند ثني الذراع (و)
- (8) إبري لامي
Stylohyoidean
Stylohyoïdien
- (9) إبهام القدم (مجق) - إبهام الرجل
Great toe (= big toe) = hallus
Gros orteil
(الأصبع الكبيرة في الطرف الخلفي الخماسي الأصابع وتقع في الجانب الإنسي وهي عادة أقصر من الأصابع المجاورة) (مجق)
إبهام منشق = منشطر
- (10) Thumb (bifid ...)
Pouce bifide
- (11) إبهام اليد
Thumb
Pouce
- (12) اتحاد عظمي :
Synostosis
Synostose, soudure des os du crâne
(هو التصاق عظام الجمجمة) (ج)
- (13) آجر العظم أجراً وأجوراً أي بريء على عظم وأجبرت يده جبرت (ل)
- (14) أجنحة الأنف (ج)
Alae of the nose
Ailes du nez
- (15) أجنحة الحرقفة (ج)
Alae (iliac ...)
Ailes iliaques
- (16) أجنحة العظم الوتدي (ج)
Alae of the sphenoidal bone
Ailes de l'os sphénoïde

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) وللمتن اللغة ب (متن) وللمجمع القاهرة ب (مجق) وللجامعة السورية ب (ج) وللشهابي ب (ش) وللقانون ابن سينا ب (ق) .

Groin Aine	الأربية أضل الفخذ (م)	(30)	Infraction (bone ...) Infraction de l'os	(17)
Inguinal Inguinal	أربي	—	الأخناك الصنعية (طريقة ...) Palatography البلاتوجرافيا Palatographie	(18)
Syndesmosis Syndesmose, synnévrose	ارتباط العظام (ج)	(31)	Convulsion of teeth Convulsion de la dentition	(19)
Drop (foot ...) Ramollissement du pied	الارتخاء في القدم	(32)	Clonus of patella Clonus de la rotule	—
الارتفاق العاني = الوصل العاني (ج) Symphysis pubis Symphyse pubienne (= articulation pubienne)	المفصل العاني (ج)	(33)	Clonus (maxillary ...) Clonus maxillaire	(20)
(التقاء عظمتي العانة)			Clonus of foot Clonus du pied	(21)
Molars Dents molaires	الأرحاء = الطواحين (ج)	(34)	Clonus of hand Clonus de la main	(22)
Who has close hip-bones Qui a les os des hanches très rapprochés	الأرصح	(35)	Acromion Acromion	(23)
Matrix (bone ...) Matrice de l'os	أرضية العظم (محق)	(36)	(الرأس الحاد لعظم اللوح) وسمي أيضا منقار الغراب (ق) وأخرم الكتف رؤوسه من قبل العضد (م) والأخرمان عظمان متخزمان في طرف الحنك الأعلى (م)	
(مادة بين خلايا العظم بالسيج العظمي) (محق) الأرب الذي تدق مفاصله صيّا ولا تكون زيادته في ألواح وعظامه (م)		(37)	Subacromial Subacromial	(24)
الأزدران: المنكب (متن)		(38)	(أي تحت مفصل الكتف)	
Omoplates = shoulder-blades = scapulae Omoplates			Sole of the foot Plante du pied	(25)
Osteo-synthesis Ostéo-synthèse	الاستئصال (ج)	(39)	Osteodermis Ostéoderme	(26)
Patellectomy Patellectomie	استئصال الداغصة (ج)	(40)	(أدمة متعظمة) (محق)	
استئصال الرسغ « للستر » (محق) Ablation of wrist (Lister's ...) Ablation du carpe (de Lister)		(41)	(أدمة يتم فيها مقدار كبير من التعظم فنتحول إلى ما يشبه الدرع العظمية) (محق)	
(فيه يستأصل الرسغ كاملاً) (محق)			أذني قذالي (عظم ...) (محق)	(27)
استئصال الغضروف الهلالي (ج)		(42)	Bone (oto-occipital ...) Os oto-occipital	
Meniscetomy Méniscéctomie			(عظم يتكون من اندغام العظم الأذني الخلفي بالعظم القذالي الوحشي) (محق)	
Astragalectomy Astragalectomie	استئصال الكعبه (ج)	(43)	أرأس = قنذل = غنذلاني (ج)	(28)
			Macrocephalous (هو عظيم الرأس)	
			Macrocéphale	
			أربطة المحورية (محق)	(29)
			Ligaments of epistropheus (or axis) Ligaments de l'axis	
			المحورية هي الفقرة العنقية الثانية (محق)	

الأسنان (متنوع ...)	—	أستيون = (نظام هافرس) (مبق)	(44)
Dentition (heterodont ...)		Osteon = Haversian system	
Dentition hétérodonite		Ostéon = système haversien	
الأسنان = بُت الأسنان	(57)	وَحْدَةُ بِنَانِ الْعَظْمِ الْأَصَمِّ وَتَتَكَوَّنُ مِنْ صَفَائِحَ عَظْمِيَّةٍ تُحِيطُ بِقَنَاةٍ طَوِيلَةٍ ذَوِيغَةٍ تُسَمَّى قَنَاةَ هَافِرْسٍ (مبق)	
Eruption (or cutting) of teeth		أَسْقَفُ (رجل ...)	(45)
Eruption des dents		With a strong bone-structure	
اشجاء العظم إذا اعترض في حلقه والشجى ما اعترض في الحلق وهو القصص والشجى الذي أصابه الشجى وقد شجى إذا عصى (ال)	(58)	A la charpente osseuse forte	
الأشجع العظم الذي يصل الأصبع بالرسغ لكل أصبع أشجع والأشاجع أيضا مفصلات (ال)	(59)	الأسك = العظم الوريكي = النوص	(46)
Bone (tarsal ...)		Ischium	
Os tarsien		Ischion	
Radiology of bones (أشعة العظام ج)	(60)	Fish (bony ...)	(47)
Radiologie des os		Poissons osseux	
Toes, dactyls		أَسْمَاكٌ عَظْمِيَّةٌ	(48)
Orteils (doigts du pied)	(61)	أَسْمَاكٌ غُضْرُوفِيَّةٌ	
Dactylomegaly (الأصابع تنضم ...)	(62)	Fish (cartilaginous ...)	
Dactylomégalie		Poissons cartilagineux	
Dactylogy (الأصابع لفة ...)	—	أَسْمِدَةُ الْعِظَامِ	(49)
Dactylogie		Bone-dust (manure or meal)	
Gampsodactyl (الأصابع المخننية)	—	Engrais d'os (broyés)	
Gampsodactylie		Teeth	(50)
Syndactyl (الأصابع ملتصق ...)	—	Dents	
Syndactyle		Tooth decay (تسوس ...)	(51)
Dactyloid (الأصبع شبيه ب ...)	(63)	Carie des dents	
Dactyloïde		Teeth (decayed ...)	
أصبع قدم مطرقية	—	Dents cariées	
Toe (hammer-shaped ...)		الأسنان الدائمة	(52)
Orteil en marteau		Teeth (second or permanent ...)	
Digitule (الأصبيعة تصغير أصبع)	(64)	Dents de remplacement	
Petit doigt		الأسنان الزائدة (راجع الفاضول)	(53)
أصغر = (قصير الرأس)	(65)	الأسنان (خلع ...)	(54)
Brachycephalic		Arrachement des dents	
Brachycéphale		Denture plate (أصنام طقم ...)	
أصغر الإنسان وصماحه ما استرق من عظم مقدم الرأس (م)	(66)	Râtelier	
Bone (thin pre-cephalic ...)		Teeth (upper ...)	(55)
Os précéphalique, mince occlusion		Dents supérieures	
الأفراس (تداخل ...)	(67)	Teeth (deciduous ...)	
Interlock of upper and lower molars		Dents de lait	
Emboîtement (des molaires supérieures et des molaires inférieures)		الأسنان (مبحث ...)	(56)
		Odontology	
		Odontologie (= art dentaire)	

Osteoclast Ostéoclaste (الخلية التي تعمل على تحليل العظم وامتصاصه) (معق)	(80)	أضراس العقل (معق) Teeth (wisdom ...) Dents de sagesse (أقصى الأضراس وآخرها نباتاً) (معق)	(68)
الأكياس الجذائبة في العنق (معق) Cysts (bursal ...) in neck Kystes bursales dans le cou (هي متصلة بالحنجرة والعظم اللامي) (معق)	(81)	أضلاع الزور : الأضلاع المتقاصرة التي تأتي بعد أضلاع الصدر وهي خمسة (ق) Ribs of height of chest Côtes du haut de la poitrine	(69)
التحام عظمي (معق) Anchylolosis Ankylose (اتحاد عظمين أو أكثر ليصبحا عظمة واحدة) (معق)	(82)	الأضلاع السائبة Ribs (floating ...) Côtes flottantes	(70)
التصاق عظام الجمجمة (ج) Synostosis Synostose (soudure des os du crâne)	(83)	أضلاع الصدر : الأضلاع السبعة العليا (ق) Ribs (thoracic ...) Côtes thoraciques (راجع البانية)	(71)
التصاق العنق بالقص Agglutination of neck Agglutination du col	(84)	الأضلاع القصية (الأضلاع الحقيقية) (ج) Ribs (sternal ...) = true ribs Côtes sternales ou vraies côtes	(72)
الالتصاق الغضروفي Synchondrosis Synchondrose	(85)	الأضلاع اللاقصية = الخوف Ribs (asternal or false ...) Côtes asternales ou fausses côtes	(73)
التهاب الجيوب Sinusitis Sinusite	(86)	الأضلاع المحرزة Ribs (beaded ...) Côtes perlées ou en chapelet	(74)
التهاب الخشاء Mastoiditis Mastoidite	(87)	أطباق الرأس : عظامه (ل) Bones (cephalic ...) Os céphaliques	(75)
الالتهاب الخلائي الحجاجي (معق) Cellulitis of orbit Cellulite orbitale (التهاب الأغشية المحيطة بالقلبة داخل الحجاج) (معق)	(88)	إعادة البناء (في العظم) (معق) Reconstruction of the bones Reconstruction de l'os	(76)
التهاب الدرقي Thyroiditis Thyroidite	(89)	(تزييم العظام لاستعادة بنائها) (معق) الاعتلان الرأسي (ج)	(77)
التهاب سلسلة الظهر (ج) Rachitis Rachitite	(90)	Presentation (cephalic ...) Présentation céphalique	(78)
التهاب سمحاق الحجاج (معق) Periostitis (orbit ...) Périostite orbitale (السمحاق هو الغشاء الليفي المحيط بالعظام) (معق)	(91)	اعتلان الكتف (ج) Presentation of the shoulder Présentation de l'épaule	—
التهاب سمحاق الدردري (ج) Periostitis (alveolo-dentary ...) Périostite alvéolo-dentaire	(92)	الاعرض : ضلع في الصدر (م) Rib Côte	(78)
		أعسر أنسر (من يستخدم اليدين معاً بنفسه) Ambidextrous Ambidextre	(79)

- (93) الَّتِيَابُ سِيَمَحَاقِ السَّنَحِ السَّنَحِ (ج)
Periodontitis
Périodontite
- (94) الَّتِيَابُ سِيَمَحَاقِ العُضْرُوفِ (مِجَق)
Perichondritis
Périchondrite
- (95) الَّتِيَابُ العَصَلَةُ المَعْظَمُ (ج)
Myositis ossificans
Myosite ossifiante
- (96) الَّتِيَابُ العِظَامِ المُتَوَدِّعِ الضَّخَامِي (ج)
Osteitis (hypertrophic ...) deformans
Osteite déformante hypertrophique
- (97) الَّتِيَابُ عِظَامِ المَفَاصِلِ
Osteoarthritis
Ostéo-arthrite
- (98) الَّتِيَابُ العِظَامِ التَّيْبَعِي غَيْرُ المُتَقَيِّحِ (ج)
Osteitis (hyperaemic unsuppurated ...)
Osteite hyperémique non suppurée
- (99) الَّتِيَابُ العِظَامِ الِافْرَنَجِي فِي الوِلْدَانِ
Osteitis (syphilitic ...) of new-born
Osteite syphilitique des nouveau-nés
- (100) الَّتِيَابُ العِظَامِ التَّيْبَعِي الكَيْسِي (ج)
Osteitis fibrosa cystica
Osteite fibro-kystique
- (101) الَّتِيَابُ العِظَامِ اللَّيْفِي الكَيْسِي المَعْمُ (ج)
Osteitis fibrosa cystica generalisata
Osteite fibro-kystique généralisée
- (102) الَّتِيَابُ العِظَامِ المَزْمِنُ (ج)
Osteitis (chronic ...)
Osteite chronique
- (103) الَّتِيَابُ العِظَامِ المَخْلَلِ (أَيِ المَرْقُورِ) (ج)
Osteitis (rarefying ...)
Osteite raréfiante
- (104) الَّتِيَابُ العِظَامِ المُتَوَدِّعِ (ج)
Osteitis deformans
Osteite déformante
- (105) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْعُضْرُوفِ (ج)
Osteochondritis
Osteochondrite
- (106) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْعُضْرُوفِ المُتَوَدِّعِ الطُّفْلِي (ج)
Osteochondritis (infantile ...) deformans
Ostéochondrite déformante infantile
- (107) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْمَفْصِلِ الحَرْفِي الفَخِذِي (ج)
Coxarthitis
Coxarthrite
- (108) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْمَفْصِلِ السَّلِي (ج)
Osteoarthritis (tuberculous ...)
Ostéoarthritis tuberculeuse
- (109) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْمَفْصِلِ فِي الْوَرِكِ (ج)
Osteoarthritis of the hip
Ostéoarthritis de la hanche
- (110) الَّتِيَابُ العِظَامِ السَّحَابِي (ج)
Osteoperiostitis
Ostéopériostite
- (111) الَّتِيَابُ العِظَامِ النَّقِي (ج)
Osteomyelitis
Ostéomyélite
- (112) الَّتِيَابُ العِظَامِ حَوْلَ السَّرِيَانِ (ج)
Periarteritis nodosa
Périartérite nodulaire
- (113) الَّتِيَابُ العُضْرُوفِ (ج)
Chondritis
Chondrite
- (114) الَّتِيَابُ العُضْرُوفِ الْيَلَالِي (ج)
Meniscitis
Méniscite
- (115) الَّتِيَابُ الْفَقَرَاتِ (ج) = الَّتِيَابُ الْفَقَرَاتِ
Spondylitis
Spondylite
- (116) الَّتِيَابُ قَرْنِي مُتَجَمِّي (مِجَق)
Kerato-conjunctivitis
Kérato-conjonctivite
- (117) الَّتِيَابُ مَا حَوْلَ مَفْصِلِ الْكَتِفِ (ج)
Peri-arthritis of shoulder
Péri-arthrite de l'épaule
- (118) الَّتِيَابُ مُسْتَعْرِضُ بِالْخَافِ الشُّوكِي (ج)
Myelitis (transverse ...)
Myélite transverse
- (119) الَّتِيَابُ مُشَاشَةُ عِظَامِ الْفَخِذِ الْعُلْيَا
Epiphysitis (upper femoral ...)
Epiphysite fémorale supérieure

- (120) الَّتِيَابُ الْمَفَاصِلِ الْفَقْرِيَّةِ الصَّخَامِيُّ (ج)
Spondylitis (hypertrophic ...)
Spondylite hypertrophique
- (121) الَّتِيَابُ مَفْصِلِ الْكَتِفِ (ج)
Arthritis of the shoulder
Arthrite de l'épaule
- (122) الَّتِيَابُ مَفْصِلِ عَظْمِيَّ
Osteoarthritis
Ostéoarthrite
- (123) الَّتِيَابُ النَّعْيِ
Osteomyelitis
Ostéomyélite
- (124) أَلَمُ الْأَسْنَانِ
Odontalgia
Odontalgie, rage des dents
- (125) أَلَمُ الْعُرْشِ (مَجَق)
Metatarsalgia
Métatarsalgie ou pied de Morton
(= maladie ou névralgie de Morton)
- (126) أَلَمُ الْعَظْمِيَّ = الْوَأَاءُ (مَجَق)
Osteocopic pain
Douleur ostéocope (ostéodynie)
- أَلَمُ الْفَخْذِ يَفْسَادُ الْحِسِّ = دَاءُ بَرْنَهَرْت (ج)
Meralgia (paraesthetic ...) = disease of Bernhardt
- أَلَمُ كَاسِرٍ = (أَلَمُ الْعَظْمِ) (ج)
(رَاجِعِ الْأَلَمِ الْعَظْمِيَّ وَالْوَأَاءُ)
- (127) أَلَمُ مَفْصِلِ الْوَرِكِ (ج)
Coxalgia
Coxalgie
- (128) الْأَلْوَا حُ : الْعِظَامُ الْعِرَاضُ (و)
Omoplate, scapula
Omoplate
- (129) أَلْيَابُ « شَارْبِي » (مَجَق)
Sharpey's fibres
Fibres de Sharpey
أَلْيَابُ تَخْرُجُ مِنْ سِيَمَحَاقِ الْعَظْمِ ثُمَّ تَنْغَرَسُ فِي دَاخِلِ الصَّفَاحِ السَّطْحِيَّةِ لِلْعَظْمِ (مَجَق)
- (130) أَلْيَابُ « شَارْبِي » النَّاقِبَةُ (مَجَق)
Fibres of Sharpey (perforating ...)
Fibres perforatrices de Sharpey
(أَلْيَابُ تَمْتَدُّ مِنْ سِيَمَحَاقِ الْعَظْمِ وَتَتَقَبَّبُ مَادَّةَ الْعَظْمِ) (مَجَق)
- (131) أَلْيَابُ كُولَاجِينِيَّةُ عَظْمِيَّةُ (مَجَق)
Fibres (osteocollagenous ...)
Fibres ostéocollagénieuses
(أَلْيَابُ كُولَاجِينِيَّةُ مِثْلُ أَلْيَابِ النَّسِيجِ الضَّامِّ تَكُونُ مُحْتَفِيَّةً فِي الْمَادَّةِ الْخِلَائِيَّةِ لِلْعَظْمِ) (مَجَق)
- (132) الْأَمْبُولَةُ الْعَظْمِيَّةُ (مَجَق)
Ampulla ossea
Ampoule osseuse
- (133) اَمْتَخَرَّ
To get the bone-marrow
Extraire la moelle d'un os
- (134) اَمْتِصَّاصُ الْعَظْمِ (مَجَق)
Resorption (= absorption) of bone
Résorption de l'os
(حَالَةُ مَرَضِيَّةٌ يُمْتَصُّ فِيهَا الْكَلْسِيُّومُ مِنَ الْعَظْمِ) (مَجَق)
- (135) اَنْتِبَازُ سِيَمَحَاقِ الْعَظْمِ (فِي الزُّهْرِي) (ج)
Swelling (periostic ...) of bone (caused by syphilis)
Renflement périostique des os (dans la syphilis)
- (136) اَنْتِشَاءُ الْعَظْمِ (رَاجِعِ اَنْتِشَاءُ) (ل)
انتِشَاجُ الْعَظْمِيَّاتِ السَّمْعِيَّةِ (ج)
- (137) اَنْتِشَاجُ الْعَظْمِيَّاتِ السَّمْعِيَّةِ (ج)
Bulla tympani
Bulla tympani
- (138) الْاَنْتِشَالاتُ السَّرَطَانِيَّةُ لِلْعَظْمِ (ج)
Cancer (metastatic ...) in bone
Métastase cancéreuse dans l'os
- (139) اَنْحِرَافُ السَّيْسَاءِ (= مَبِلُ الْعَمُودِ الْفَقَارِيِّ) (ج)
Curvature of spinal column
Déviation de la colonne vertébrale
- (140) اَنْحِلَالُ الْعَظْمِ الْمَرَقِيَّ الْمَوْضِعِ الْخَفِيِّ الْمَنْشَأُ (ج)
Osteolysis (localized progressive cryptogenic ...)
Ostéolyse cryptogénique progressive localisée

- (141) انْجِلَالُ الْمَشَاةِ (ج)
Epiphysiolosis
Epiphysiolose
- (142) انْحِنَاءُ الزُّبُكَةِ (ج)
Bending of knee
Courbure du genou
- (143) انْحِنَاءُ الْعَظْمِ (معق)
Bending of bone
Flambage de l'os
- (144) انْحِنَاءُ الْحَوْضِ (ج)
Bending (pelvic ...)
Courbure pelvienne
- (145) انْخِسَافُ عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Depression (or indentation) of cranial bones
Dépression (ou enfoncement) des os du crâne
- (146) انْخِفَاضُ عِظَامِ الْقُفُوفِ (ج)
Depression of dome of the skull
Embarrure
- (147) انْدِلَاعُ الْفَكِّ (دَفْعُهُ إِلَى الْأَمَامِ) (معق)
Protraction of jaw
Protraction de la mâchoire
- (148) انْدِمَاجُ سِنَّةٍ (ج)
Inclusion of tooth
Inclusion d'une dent
- (149) انْزِلَاقٌ قَفَارِيٌّ (معق)
Spondylolis thesia
Spondylolisthesie
- (150) انْسِدَالُ الْعُضْدَيْنِ
كما تَحْدُثُ فِي انْزِلَاقِ الْقَفَارَةِ الْخَامِسَةِ
القَطِيعَةِ عَنِ الْعَجْزِ (معق)
Prolapsus of arms
Procidence (ou prolapsus) des bras
- (151) انْتِفَاقُ الدُّرُوزِ الْبَاكِرِ (ج)
Synostosis (premature ...)
Synostose prématurée
- (152) انْفِتَاقُ النَّوَاةِ اللَّيِّسَةِ (معق)
Extrusion of nucleus pulposus
Expulsion du noyau pulpeux
- (153) انْفِرَاقٌ زَنْدِيٌّ كَعَبْرِيٌّ (ج)
Diastasis (radio-cubital ...)
Diastasis (ou écartement) radio-cubi-tale
- (154) انْفِرَاقٌ سَطْوِيٌّ ظَنُوبِيٌّ (ج)
Diastasis of tibia fibula
Diastase tibio-péronière
- (155) انْفِرَاقُ الْمَفْصِلِ الْعَجْزِيِّ الْحَرْقِيعِ (ج)
Diastasis of sacro-iliac articulation
Diastase de l'articulation sacro-iliaque
- (156) انْفِكَالُ (أَوْ انْفِصَالُ) الْمَشَاةِ (ج)
Detachment of epiphysis
Décollement épiphysaire
- (157) انْفِكَالُ (أَوْ انْفِصَالُ) الْمَشَاةِ الرَّضِيِّ (ج)
Detachment (traumatic ...) of epiphyses
Décollement traumatique des épiphyses
- (158) انْفِكَالُ الْوَصْلِ (ج)
Disjunction of symphysis
Disjonction symphysaire
- (159) الْإِنْتَاءُ : كُلُّ عَظْمٍ ذِي مُخِّ (م)
Marrow-bone
Os à moelle
- (160) انْفِصَامُ الْعِظَامِ (سُرْعَةً ...) وَزُرْقَةُ الصُّلْبَةِ (ج)
Brittle bones and blue sclerae
Os cassants et sclérotique bleue
- (161) انْقِلَابُ الْكَعْبَةِ (ج)
See-saw of astragalus
Bascule de l'astragale
- (162) الانْقِلَاعُ الْمَشَائِيٌّ (ج)
(رَاجِعَ انْفِكَالِ الْمَشَاةِ)
Crushing
Ecrasement
- (163) الانْهَرَأْسُ (ج)
Teeth (canine ...)
Dents canines ou œillères
- (164) أَنْيَابٌ
الْأَنْيَاسَانِ : عَظْمَا الْوِطْيَقَيْنِ مِنَ الْبَدَنِ وَالرَّجْلِ
الْأَيْبَسُ هُوَ الظَّنْبُوبُ (ل)
Tibia = shin-bone
Tibia
- (165) انْفِصَالُ الْمَفْصِلِ (ج)
Anchylolysis of sub-astragalus
Ankylose sous-astragalienne
- (166) انْفِصَالُ الْمَفْصِلِ (ج)
Arthrodesis
Arthrodèse

- 168 (168) الإِنْصَاحُ : أَوْصَحَتِ الشَّجَّةُ فَبَيَّ مُوَضِّحَةً إِذَا
كُشِفَتْ عَنِ الْعَظْمِ
To uncover the bone
Mettre l'os à découvert (par une bles-
sure)
- 169 (169) 1) أَيْقُوْ
Bone (thin ...) in articulation of foot
(horse or camel)
Os mince dans l'articulation du pied
(cheval ou chameau)
- 2) عَظْمُ الْوَلِيفِ (ج)
Bone (metatarsal ...)
Os métatarsien
- 170 (170) بَارِزُ الْعِظَامِ (ج)
Angular bones
Anguleux (os ...)
- 171 (171) الْبَانِيَّةُ : الضِّلْعُ مِنْ أَضْلَاعِ الصَّدْرِ (و)
Rib (thoracic ...)
Côte thoracique
- 172 (172) بَانِيَّةُ الْعَظْمِ (مَجْع) = جُذْعَةُ عَظْمِيَّةٍ (ج)
Osteoblast
Ostéoblaste
(الْخَلِيَّةُ الَّتِي تُفَرِّزُ الْمَادَّةَ الْعَظْمِيَّةَ) (مَجْع)
- 173 (173) الْبَنْشُرُ (مَجْع)
Amputation
Amputation
(هُوَ قَطْعُ طَرَفٍ أَوْ جُزْءٍ مِنْهُ جِرَاحِيًّا) (مَجْع)
- 174 (174) بَنْشُرُ « هَيْي » (مَجْع)
Hey's amputation
Amputation de Hey
(يَفْعَلُ بَيْنَ الْمُخْلَلِ وَالْعُرْسِ) (مَجْع)
- 175 (175) الْبَذُّ وَالْبَدْيُ (ج = أَبْدَاءُ) الْعَظْمُ يَمَّا عَلَيْهِ
BONE مِنْ اللَّحْمِ وَهُوَ أَيْضًا الْمُفَصِّلُ (ل)
Os
- 176 (176) بَدَلُ الْأَسْنَانِ (ج)
Prosthesis (dental ...)
Prothèse dentaire
- 177 (177) الْبَرَاخِمُ (وَاجِدَتْهَا بُرْجُمَةٌ) هِيَ تُوُوسُ
السَّلَامِيَّاتِ مِنْ ظَاهِرِ الْكَفِّ (م)
Knuckles
Nœuds, nouures des doigts
وَهِيَ عَقْدُ الْأَصَابِعِ (ج)
- 178 (178) الْبَرْزِيُّ (دَاءٌ ..) = تَحَجُّرُ الْعَظْمِ (ج)
Osteopetrosis
Ostéopétrose (= os de marbre)
- 179 (179) الْبَرْزُخُ الْمَعْكُوسُ (تَضْيِيقُ ...) (ج)
Coarctation (reserved ...) of isthmus
Coarctation (ou rétrécissement) inver-
sée de l'isthme
- 180 (180) بُرْعُمُ الْفَكِّ (ج)
Bud (maxillary ...)
Bourgeon maxillaire
- 181 (181) بِطَانَةٌ = نَسِيحٌ طَلَاتِيٌّ دَاخِلِيٌّ (مَجْع)
Endothelium
Endothélium
(طَبَقَةٌ وَجِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُفْلَطَةٍ رَقِيْقَةٍ
تُبْطِنُ الْقَلْبَ وَالْأَوْعِيَّةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالْأَوْعِيَّةَ اللَّعْفِيَّةَ
فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مَجْع)
- 182 (182) بَطْنَةُ السَّاقِ
Calf
Mollet (ou gras de la jambe)
- 183 (183) الْمُغْصُوصُ : الْعَظْمُ الصَّغِيرُ بَيْنَ أَلْيَتَيْ
الْإِنْسَانِ (ل)
Palatography
Palatographie
الْبَلَاتُوْجَرَاْفِيَا
(طَرِيْقَةُ الْأَحْكَائِ الصَّنَاعِيَّةِ)
- 184 (184) الْبَلَاتُوْجَرَاْفِيَا
Palatography
Palatographie
(طَرِيْقَةُ الْأَحْكَائِ الصَّنَاعِيَّةِ)
- 185 (185) الْبِنَصِيرُ
Finger (annular ...)
Annulaire (doigt)
- 186 (186) بَنَكُ الْعَظْمِ = مَضْرِفُ الْعَظْمِ (مَجْع)
Bank (bone ...)
Banque de l'os
(مَكَانٌ يُحْفَظُ فِيهِ الْعَظْمُ لِاسْتِعْمَالِهِ فِي
الْجِرَاحَةِ)
- 187 (187) بَنِيَّةُ الْعَظْمِ (ج)
Architecture of bone
Architecture de l'os
- 188 (188) الْبُوعُ : عَظْمٌ يَلِي إِبْهَامَ الرَّجْلِ
Metatarsal bone
Os métatarsien
- 189 (189) بُوقُ بَرْزِنِ الْوَتْدِيِّ (ج)
Trumpet (sphenoidal ...) of Bertin
Cornet sphénoïdal de Bertin
- 190 (190) بَيْضَلِيمِي (بَيْنَ الضُّلُوعِ)
Intercostal
Intercostal
- 191 (191) بَيْغَقَارِي (يَقَعُ بَيْنَ الْفَقَرَاتِ)
Intervertebral
Intervertébral
- 192 (192) بَيْعَظْمِي = بَيْنَ الْعِظَامِ
Interosseous
Interosseux
- 193 (193) تَاخُرُ الْفَكِّ الْأَسْفَلِ (ج)
Retrognathia
Rétrognathie

- 194 تثبيط البارزة ما فوق اللقمة بحجم المقدر
بواسطة عظم بالاندخال المركزي (ج)
Pegging of diaphysis epicondyle with
grafting
- 195 التثبيت بمنمارمحتوى (ج)
Bolting
Boulonner
(المسمار المحتوى = Bolt = boulon)
- 196 التثبيت الغرابي الترقوي (ج)
Syndesmopexia (coraco-clavicular ...)
Syndesmopexie coraco-claviculaire
- 197 التجبير = تقويم العظام (ج)
Orthopaedy
Orthopédie
- تجبير
Orthopaedic
Orthopédique
(ما يتعلق بتقويم الأجزاء)
التجويف الأذيني (أو الجهوي)
- 198 التجويف الأذيني (أو الجهوي)
Cavity (atrial ...)
Cavité de l'oreillette
- 199 التجويف الأرواح (معق) = جوف عناسي
Cavity (glenoid ...)
Cavité glénoïde
(منخفض غير عميق عند التقاء بعض عظام
الحزام الصدري ويبيت فيه رأس عظم
المضد) (معق)
- 200 التجويف الأمامي للثغر (معق)
Front cavity
Cavité du front
(الفجوة الخارجية للثقب الثغري) (معق)
- 201 التجويف الحقي (معق) = جوف الحق =
الوقبة (ج)
Acetabulum
Acétabule (= cavité cotyloïde, cotyle)
(تجويف مستدير في عظم الورك يستقر
فيه رأس عظم الفخذ) (معق)
- 202 تجويف السن
Cavity of tooth
Cavité de la dent
- 203 تجويف الفم
Stomodeum
Cavité buccale
- 204 التجويف النخاعي (في ..) = أي داخل
Intramedullary
Intramédullaire
- 205 تح - ترقوي = تحت الترقوة
Sub-clavicular
Sous-clavier ou sous-claviculaire
- 206 تحت الضلع = تحضلي
Sub-costal
Sous-costal
- 207 تح - مكّي = تحت الفك
Sub-maxillary
Sous-maxillaire
- 208 تحششومي (واقع تحت الحشوم)
Hypobranchial
Hypobranchial
- 209 التخدير القاري بالكوكائين
Rachicocainization
Rachicocaïnisation
- 210 تخلخل العظم (معق) = ترقق العظم (ج)
Osteoporosis, rarefaction of bone
Ostéoporose
(رهادة في العظم كان في خلال أجزاء
فجاً) (معق)
تخليص المضدين (ج)
- 211 Liberation of arms
Dégagement des bras
- 212 التذير الأكليلي (معق)
Suture (coronal ...)
Suture coronaire
(تذير يوصل ما بين العظم الجبهي والعظم
والجبهيين)
- 213 التذير المصفوي الجبهي (معق)
Suture (fronto-ethmoid ...)
Suture fronto-éthmoïde
(حز يوصل ما بين العظم الجبهي والعظم
المصفوي) (معق)
- 214 تراكب العظام المكسرة (ج)
Riding of fractured bones
Chevauchement des os fracturés
- 215 التراب: عظام الصدر مما يلي الترقوتين (د)
Ribs (thoracic ...)
Côtes thoraciques
- 216 التريتان الصلعان اللتان تليان الترقوتين (م)
التريانة كسوة الجمجمة (معق)
Trephining of fractures of skull
Térébration des fractures du crâne
(التريانة إزالة قوس مستدير من العظم
بمنشار حلقى) (معق)

- 226 Thyrotoxicosis (ج) التَّسَمُّ الدَّرَوِيُّ
Thyrotoxicose
- 227 التَّسْمِير (علاجُ الكسْرِ بـ ...) (ج)
Spiking
Enclouage
- 228 تَسْمِيرُ قَنَاقِ النَّخِي
Spiking (centro-medullary ...)
Enclouage centro-médullaire
- 229 Dentition (ج) التَّسْنِين (= نُموُّ الْأَسْنَانِ)
Dentition (راجع الاسنان)
- 230 التَّسْوِيَةُ فِي الْكُسُورِ (مجق)
Alignment in fractures
Alignement dans les fractures
(وَضَعُ الْجُزْأَيْنِ الْمَكْسُورَيْنِ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ) (مجق)
- 231 تَشْنِجُ رُسْغِ الْقَدَمِ
Spasm (carpopedal ...)
Spasme carpopédal
- 232 تَشْوُهُ الْأَصَابِعِ عِنْدَ النَّفَرَسِيِّينَ (ج)
Deformation (digital gouty ...)
Déformation digitale gouteuse
- 233 تَشْوُهُ الْعَظْمِ (ج)
Deformation (osseous ...)
Déformation osseuse
- 234 تَشْوُهُ الْعَظْمِ بِفِعْلِ الْأَثْقَالِ
Deformation (osseous ...) by the power of weights
Déformation osseuse sous l'action du poids
- 235 تَشْوُهُ « مِيدَلَنْج » (مجق)
Deformity (Madelung's ...)
Déformation de Madelung
(تَحْدُثُ فِي الطَّرْفِ الْأَسْفَلِ لِلْكَعْبَرَةِ فَيَتَّحِقُ الرُّسْغُ لِلْوَحْشِيَّةِ) (مجق)
- 236 تَشْوُهُ الْوَالِدَةِ الْفُؤَيْسِيِّ (ج)
Deformation as the hatchet
Déformation en hachette
(هُوَ تَشْوُهُ النَّهَابَةِ الْعُلُوقَةِ لِلْعَصْدِ)
- 237 تَصْفُحُ الرَّأْسِ
Dolichocephaly
Dolichocéphalie
- 217 تَرَقُّقُ الْعِظَامِ (ج) = تَرَهُّفُ الْعَظْمِ
Osteoporosis
Ostéoporose (= ostéo-psathyrose)
- تَرَقُّقُ الْعِظَامِ الذَّائِي
Osteoporosis (idiopathic ...)
Ostéoporose idiopathique
- 218 تَرْقُوهٌ (مجق)
Clavicule = collar-bone
Clavicule
(أَحَدُ عِظَامِ الْجَزَامِ الصَّدْرِيِّ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مجق)
وَهُوَ - حَسَبَ « الْمُخَصَّصِ » - « الْعَظْمُ الْمَشْرِفُ فِي أَعْلَى الصَّدْرِ مِنْ رَأْسِ الْمَكْبِينِ إِلَى طَرَفِ ثَغْرِ الثَّخْرِ »
— التَّرْقُوهُ (عَظْمٌ ...) (الطيور)
- Furcula
Lunette d'oiseaux
Supraclavicular (فَوْقَ ...) (مجق)
Supraclaviculaire
- 219 تَرْقُومِيٌّ أَصَافِيٌّ (مجق)
Cleithrum
Cléithrum
عَظْمٌ كَأَنَّهُ يُوَجَدُ فِي الْجَزَامِ الْكَتِفِيِّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَسْمَالِ (مجق)
- 220 التَّرْيُدُ : انْتِفَاحُ سَطْحِ الْعَظْمِ
Exostosis
Exostose
وَهَذِهِ التَّرْيُدَاتُ مِنْهَا الْجَرْدُ الدَّاخِلِيُّ وَالْعَرَنُ وَالذَّخَسُ وَالْجَرْدُ الْخَارِجِيُّ وَالْمَشَشُ (ش)
- 221 التَّرْيُدُ الْعَظْمِيُّ (مجق)
Hyperostosis
Hyperostose
(نُموُّ عَظْمِيٍّ مُتَشَبِّهِ فِي عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (مجق)
- 222 تَسَطُّحُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Brachycephaly
Brachycéphalie
- 223 تَسْفُطُ الرَّأْسِ = رَأْسٌ أَبْلُوجِيٌّ
Acrocephaly
Acrocéphalie, oxycéphalie (tête en pain de sucre)
- 224 التَّسْفِيدُ (ج)
Sewing
Brochage
(فِي مُعَالَجَةِ كَسْرِ مُفْتَرِضٍ لِلْعَصْدِ) (ج)
- 225 التَّسْفِيدُ دَاخِلُ الْقَنَاقَةِ الْمُخَيَّةِ (ج)
Sewing (intramedullary ...) (Kirschner)
Brochage intra-médullaire (Kirschner)
(بِاسْتِعْمَالِ سَعُودِ كِيرشْنِرِ)

250	التَّعْظُمُ حَوْلَ المَفْصِلِ (ج) Ossification (peri-articular ...) Ossification péri-articulaire	238	تَصَفُّجِيٌّ رَأْسِيٌّ Dolichocephalous = dolichocephalic Dolichocéphale
251	التَّعْظُمُ الرَّأْسِيُّ الوَحِيدِيَّ (ج) Dysostosis (craniofacial ...) Dysostose craniofaciale	239	تَصَلَّبُ الأُذُنِ Otosclerosis Otosclérose
252	التَّعْظُمُ الفِشَائِيَّ (مِجَق) Ossification (intramembranous ...) Ossification intramembraneuse	240	(فِيهِ يَنْتَبِئُ عَظْمُ الرِّكَابِ فِي النَّافِذَةِ البَيَضِيَّةِ) يُسَبِّبُ صَمَمًا مُتَزَايِدًا (مِجَق) Osteosclerosis (مِجَق) Ostéosclérose
253	(تَحَوُّلُ النِّسِيجِ اللَّيْفِيِّ إِلَى عَظْمٍ) (مِجَق) التَّعْظُمُ الغُضْرُوفِيِّ (مِجَق) Endostosis, endochondral ossification (cartilagenous ossification) Endostose, ossification cartilagineuse (حُلُولُ العَظْمِ مَحَلَّ الغُضْرُوفِ) (مِجَق)	241	تَصْنِيعُ المِغْطَامِ (مِجَق) Arthroplastia Arthroplastie
254	التَّعْظُمُ (نُقْطَةُ ...) Ossification (point of ...) Point d'ossification	242	تَضَخُّمُ الأَرْدَافِ (العَجَزُ) Steatopygia Stéatopygie
255	التَّغْضُرُفُ (ج) Chondrification Chondrification	243	تَطْوِيقُ الدَّافِصَةِ (ج) Hooping of patella Cerclage de la rotule
256	التَّغْيِمُ الجَبِيئِيَّ (ج) Nebula frontalis Néphélion frontal	244	تَطْوِيقُ عَظْمٍ مَكْسُورٍ Hooping of fractured bone Cerclage d'un os fracturé
257	تَغْرُضُ الأَضْلَاعِ (ج) Notching of the ribs Encochement des côtes	245	التَّعْجُجُ : صَبْرُورَةُ العَظْمِ قَائِبًا كَالْعَاجِ Eburnation Eburnation
258	تَغْرِيقُ الحِجَاجِ (مِجَق) = إِخْرَاجُ أَوْ اسْتِخْرَاجُ أَخْشَاءِ الحِجَاجِ (ج) Orbit (exentration of ...) = orbit evi- ceration Exentération ou éviscération de l'orbite (اسْتِخْرَاجُ كُلِّ مُحْتَوِيَّاتِ الحِجَاجِ فِي حَالَةٍ وُجُودِ أَوْزَامٍ أَوْ الِثَّهَابَاتِ قَبِيحَةٍ) (مِجَق)	246	تَعَجُّرَاتُ « هَبْرْدِن » (مِجَق) Eberden's nodosities Nodosités d'Heberden (نَوْعٌ حَمِيدٌ مِنَ الثَّهَابِ عَظِيمٍ مُعْصِلِيَّةٍ كَانَ يُظَنُّ سَابِقًا أَنَّهُ يَقْرِي سِي) (مِجَق)
259	تَغَنُّمٌ = بُرُوزُ الفَكِّ = نَقَمٌ (ج) Prognatism Prognatisme	247	التَّعَجُّزُ (مِجَق) Sacralization Sacralisation
260	تَغْوِيرٌ = ثَقْبُ القِحْفِ Trepining Trépanation	248	(فِيهِ تَطُولُ إِحْدَى الشَّاهِصَتَيْنِ المُسْتَعْرِضَتَيْنِ أَوْ كِلْتَاهُمَا حَتَّى تَظْهَرَ الفَقَارَةُ وَكَانَتْهَا جُزْءًا مِنَ العَجْزِ) (مِجَق) التَّعْظُمُ = نُشُوءُ العَظْمِ
261	تَغْوِيمُ الأَعْضَاءِ = تَجْجِيرٌ (ج) Orthopaedy Orthopédie	249	Osteogenesis = development of bone = ossification Ossification = ostéogénèse (هُوَ تَكْوِينُ العَظْمِ أَوْ تَحَوُّلُ نَسِيجٍ مَا إِلَى عَظْمٍ) (مِجَق)
262	تَغْوِيمُ الصَّدْرِ Thoracoplasty Thoracoplastie		التَّعْظُمُ الأَدَمِيَّ (مِجَق) Dermo-ossification Dermo-ossification (تَكْوِينُ العِظَامِ مِنْ أَدَمَةِ الجِلْدِ) (مِجَق)
263	تَكْلُسٌ (مِجَق) Calcification Calcification (تَكْرُسُ الجِوَارِي الكَلْسِ فِي القَضَائِرِ أَوْ الأَوْتَارِ) (مِجَق)		

- (264) تَكُونُ الْأَسْنَانُ Odontogeny
Odontogénie
- (265) تَكُونُ الْعِظَامُ النَّاقِصُ Osteogenesis (imperfect ...)
Ostéogenèse imparfaite
(مَرَضٌ خَلَقِي نَادِرٌ وَفِيهِ تَتَكَوَّنُ الْعِظَامُ تَكُونًا نَاقِصًا) (مِجَق)
- (266) التَّلَوِي الْحَوْضِي (مِجَق) Tortipelvis
Tortipelvis
(اِخْتِلَالٌ مِنْ أَهَمِّ ظَوَاهِرِهِ تَقْصُصَاتٌ عَضَلِيَّةٌ تُحْدِثُ تَشَوُّهَاتٍ غَيْرَ عَادِيَّةٍ فِي الصُّلْبِ الْعَمُودِيِّ الْقَارِي (وَالْوَرَكَيْنِ) (مِجَق)
- (267) التَّمْدِيدُ عَبْرَ الْعِظَمِ (ج) Extension (transosseous ...)
Extension transosseuse
- (268) التَّمْدِيدُ الْمُتَوَاصِلُ بِالتَّغْلِيْقِ (ج) Extension (continuous ...) in suspension
Extension continue en suspension
- (269) التَّمْسِيدُ (ج) Massage
Massage
- (270) تَمَفُّصُ الْأَسْنَانِ (عَيْبٌ ...) Deficiency of teeth articulation
Défaut de l'articulé des dents
- (271) تَمَفُّصٌ عَظْمِيٌّ (مِجَق) Synostosis
Synostose
- (272) تَمَفُّصٌ غُضْرُوفِيٌّ (مِجَق) = اتِّحَادُ غُضْرُوفِيٍّ (ج) Synchondrosis
Synchondrose
- (273) تَمَلَقُطٌ = تَنْشَوَاتٌ عَظْمِيَّةٌ (ج) Exostosis
Exostose
- (274) تَنَازُّرُ الْكَتِفِ - الْيَدِ (ج) Syndrome (the shoulder-hand ...)
Syndrome épaule-main
(يُسَمَّى ضُمُورَ الطَّرْفِ الْعُلَوِيِّ الْإِنْعِكَاسِيِّ (reflex dystrophy of the upper end)
- (275) تَنْبَرُّ غُضْرُوفِيٌّ (مِجَق) Ecchondrosis
Ecchondrose
(نُمُوٌّ مُتَزَايِدٌ تَحْتَ سَطْحِ الْغُضْرُوفِ أَوْ سِنْحَاقِ الْعِظَمِ) (مِجَق)
- (276) التَّنَخُّرُ الشَّيْخِي (ج) Osteoporosesenile
Ostéoporosésénile
- (277) التَّوَيْدُ (فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) Pegging
Enchevillement
- (278) التَّوَصِيلُ الْعَظْمِيُّ Bone-conduction
Conduction de l'os
- (279) التَّيْبَةُ (فِي الْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (مِجَق) Labyrinth (= internal ear)
Labyrinthe (oreille interne)
(الْجُزْءُ الدَّاخِلِيُّ لِلْأُذُنِ فِي الْعِظَمِ الصُّدْغِيِّ وَاسْمُهُ بِالتَّيْبَةِ لِتَعَقُّدِ تَرْكِيبِهِ) (مِجَق)
- (280) التَّيْبَةُ الْعَظْمِيَّةُ (فِي الْأُذُنِ) Labyrinth (bony ...)
Labyrinthe osseux
- (281) ثَقْبُ الْعِظَامِ (الْمَحَلُّ الَّذِي تَرَكَّزُ فِيهِ الْأَسْنَانُ) (ف) Boring of cranium (ج)
Transforation (du crâne)
- (282) ثَقْبُ الْقِحْفِ (ج) Foramen magnum
Grand foramen
- (283) الثَّقْبُ الْكَبِيرُ فِي الْجُمُحَةِ Foramen magnum
Grand foramen
- (284) الثَّقْبُ الْوَرَكِيُّ = الثَّقْبُ الْمَسْدُودُ (مِجَق) Obturator foramen
Foramen obturateur
(فَتْحَةٌ مَسْدُودَةٌ بَيْنَ الْوَرَكِ وَالْعِظَمِ الْعَانَةِ فِي الْحِزَامِ الْحَوْضِيِّ لِلْفَقَارِيَّاتِ الْعُلْيَا) (مِجَق)
- (285) الثُّقْبَةُ الْقَوِيَّةُ أَوْ الْقَدَائِيَّةُ Hole (occipital ...)
Trou occipital
- (286) الثَّلْمُ (ج) Notch
Encoche
- (287) الثَّنَابَا (الْأَسْنَانُ الْأَمَامِيَّةُ) (ج) Teeth (front ...)
Dents antérieures
- (288) ثُنَائِي الثَّمَفُّصِ (عَظْمٌ) (مِجَق) Bone (bijointed or biarticular ...)
Os biarticulaire
- (289) ثُنَائِيَّةُ الْحُقْرَةِ (مِجَق) Diapsida
Diapsida
(تُوصَفُ بِهَا حِمَاجُ بَعْضِ الزَّوَاجِفِ يُشَبِّهُ التَّمَايِجِ وَكَذَلِكَ حِمَاجُ الطَّيُورِ ...) (مِجَق)

- (290) ثَنَى الْفَخْذِ وَالْحَوْضِ الْمُسْتَرَكَّ
Flexion (combined ...) of the thigh and the pelvis
Flexion combinée de la cuisse et du bassin
- (291) الْحَاجِيءُ : الْعِظَامُ إِذَا هَزَلِ الْإِنْسَانُ بَدَتْ مِنْهُ وَهِيَ تَوَاصِلُ عِظَامِ الصَّدْرِ (م)
Joins of thoracic ribs
Joints des côtes thoraciques
- (292) الْحَبَارَةُ : مَا يُشَدُّ عَلَى الْعِظَمِ الْمَكْسُورِ لِتَنْجِيهِ وَكَذَلِكَ الْجَبِيْرَةُ (و)
Splint
Eclisses
- جِبَارَةُ السِّبَاءِ
Splint of spine
Coquille
- جِبَارَةُ الْعِظَامِ
Orthopedia
Orthopédie
- (293) جُبِيَّةٌ :
Bone (orbital ...)
Os orbital
- (294) الْجَبْرُ : الْعُودُ تُجْبَرُ بِهِ الْعِظَامُ (و)
Splint
Attèle
- (295) جَبَسَ الْعِظَمَ الْكَسِيرَ : وَضَعَ عَلَيْهِ الْجَبْسَ (و)
Gypsum (tooth)
Plâtrer (une dent)
- (296) الْجَبْسُ الْمُدَلَّى (فِي مُعَالَجَةِ كَسْرِ الْعُضْدِ) (ج)
Gypsum (hanging ...)
Plâtre pendant
- (297) الْجَبْهَةُ (عِظْمٌ) =
Bone (frontal ...)
Os frontal
- (298) الْجَبِيْهُ الْجِدَارِيَّ (الْعِظْمُ ...)
Bone (fronto-parietal ...)
Os fronto-pariétal
- (299) جَبِيْرَةُ الْأُصْبَعِ
Splint (digital ...)
Attèle digitale
- (300) جَبِيْرَةُ الْحَمَافِ = الْجَبِيْرَةُ الْخَلْقِيَّةُ (مِغْفِ)
Ham splint
Attèle pour le jarret
- (301) جَبِيْرَةُ اللَّعْضِدِ
Splint for the upper arm
Attèle pour le bras
- (302) الْجَبِيْنَانِ : عِظْمَانِ مُكَتَنِفَانِ الْجَبْهَةَ مِنْ حَاثِيَيْهَا
Bones of front sides (م)
Os des côtés du front
- (303) حِجَاطُ الْعَيْنِ مَحْجَرُهَا وَهُوَ الْحَدَقَةُ (م)
Orbit
Orbite
- (304) الْحِدْرُ الْأَذْيَنِيُّ (أَوْ الرَّذْهِيُّ)
Wall (atrial ...)
Paroi de l'oreillette
- (305) حِدَارِيَّ (عِظْمٌ ...) (ج)
Bone (parietal ...)
Os pariétal
- (306) الْحِدْلُ : كُلُّ عِظْمٍ مُوَفَّرٍ كَمَا هُوَ لَا يُكْسَرُ وَلَا يُخَلَطُ بِهِ غَيْرُهُ (ل)
Bone (entire ...)
Os entier (pris à part)
- (307) حِذْرُ الْأَنْفِ
Root of nose
Racine du nez
- (308) حِذْعَةٌ عَظْمِيَّةٌ (ج)
Osteoblast
Ostéoblaste
- (309) حِذُورُ الْأَعْصَابِ الرَّقَاوِيَّةِ
Roots of rachidian nerves
Racines des nerfs rachidiens
- (310) حِرَابٌ أَوْ كَيْسٌ أَوْ جُرْثُومَةٌ سِيْنِيَّةٌ
Follicle, sac or germ (dental ...)
Follicule, sac ou germe dentaire
- (311) حِرَاحُ الْعِظَامِ (مِغْق) = مُجْبِرٌ = مُقَوِّمٌ
Orthopedist
Orthopédiste
- (312) حِرَاحَةُ الْعِظَامِ (مِغْق) = تَجْبِيرٌ = تَقْوِيْمٌ
Orthopedics = orthopedic surgery
Orthopédie = chirurgie orthopédique
- (313) حِرَاحَةُ عِظَامِ السَّمْعِ (مِغْق) = تَجْبِيرُ عِظَامِ السَّمْعِ (ج)
Fenestration
Fenestration
- (314) حِرَاحَةُ الْفَكِّ وَالْوَجْهِ
Surgery (maxillo-facial ...)
Chirurgie maxillo-faciale
- (315) حِرْدٌ خَارِجِيٌّ
Bog-spavin
Jarde
- (316) حِرْدٌ دَاخِلِيٌّ (مَرَضٌ عَظْمِيٌّ الْعُرْفُوبِ فِي الْحَيْلِ)
Spavin
Eparvin
- (رَاجِعْ تَرْيِد)

- 317 جُسَاءُ الْفَقَارِ (أَي مِيسُهُ وَتَصَلُّهُ)
Spondylosis (rhizomelic ...)
Spondylose rhizomélique
- 318 الْجِسْمُ الشَّرْجِيُّ الْمُضْعُصِيُّ (= عَظْمَةُ الذَّنَبِ)
Anococcygeal
Anococcygien
- 319 جِسْمُ الْعَظْمِ (مَا بَيْنَ مُشَاشَتَيْهِ) (ج)
Diaphysis
Diaphyse
- 320 جِسْمُ الْفَقَارَةِ (مِجَق)
Centrum
Centrum
- 321 الْجُفْرَةُ : الضُّلُوعُ (جَمْعُهَا جَفَارٌ) وَكَذَا الرُّفْرَةُ
والشَّجَرَةُ وَالْبَهْرَةُ (م)
Ribs
Côtes
- 322 الْجُفْرَةُ = جَوْفُ الْحَقِّ (ج)
Acetabulum
Acétabule, cotyle
(حُفْرَةُ عَظْمٍ يَدْخُلُ فِيهَا طَرَفُ عَظْمٍ آخَرَ)
- 323 الْجُمُجْمَةُ الْعَظْمُ الَّذِي فِيهِ الدِّمَاغُ (م)
Skull, cranium
Crâne
- 324 الْجُمُجْمَةُ (اسْتِطَالَةٌ ...) (مِجَق)
Dolicocephaly
Dolicocephalie
(طُولُ الْجُمُجْمَةِ مِنَ الْأَمَامِ وَالْخَلْفِ) (مِجَق)
- 325 الْجُمُجْمَةُ (التِّصَاقُ عِظَامِ ...)
Synostosis
Synostose (= soudure des os du crâne)
- 326 جُمُجْمَةُ إِنْسَانٍ فُلُورِسْبَاد
Skull (Florisbad ...)
Crâne de Florisbad
- 327 الْجُمُجْمَةُ (تَلَيُّنٌ ...) = لَيْنُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Craniomalacia
Craniomalacie = craniotabès
- 328 الْجُمُجْمَةُ (دَاخِلٌ ...)
Intercranial
Intercranial
- 329 الْجُمُجْمَةُ الزُّورَقِيَّةُ (مِجَق) = الرُّأْسُ
الزُّورَقِيَّ (ج)
Scaphocephaly (keel or boat-shaped head)
Scaphocéphalie
(شُدُوذٌ فِي شَكْلِ الْجُمُجْمَةِ يَضْحَبُهُ انْفِلَاقٌ مُبَكَّرٌ لِلذُّرُوزِ) (مِجَق)
(رَاجِعِ الْجُمُجْمَةُ الْقَارِيَّةُ)
- 330 الْجُمُجْمَةُ (سَمَحَاقٌ ...)
Peri-cranium
Péricranium
- 331 الْجُمُجْمَةُ الصَّغِيرَةُ (مِجَق)
Skull (microcephalic ...)
Crâne microcéphalique
- 332 الْجُمُجْمَةُ الضَّخْمَةُ (مِجَق)
Skull (megalcephalic ...)
Crâne mégalocephalique
- 333 الْجُمُجْمَةُ الْمَرِيضَةُ (مِجَق)
Skull (brachycephalic ...)
Crâne brachycéphalique
- 334 الْجُمُجْمَةُ الْفُضْرُوفِيَّةُ (مِجَق)
Chondrocranium
Chondrocranium
- 335 الْجُمُجْمَةُ (قَرَاغٌ ...) = سَعَةُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Skull capacity
Capacité du crâne
- 336 الْجُمُجْمَةُ الْقَارِيَّةُ (مِجَق)
Skull (scaphocephalic ...)
Crâne scaphocéphalique
- 337 الْجُمُجْمَةُ (قَبْوَةٌ ...)
Vault (cranial ...)
Voûte crânienne
- 338 الْجُمُجْمَةُ (قِصْرٌ ...)
Brachycrany
Brachycranium
Brachyranic (قِصِيرُ الْجُمُجْمَةِ)
Brachyranial
- 339 الْجُمُجْمَةُ (قِيَاسٌ ...)
Craniometry
Craniométrie
- 340 الْجُمُجْمَةُ (مِثْقَبٌ ...) = مَقْوَرَةٌ
Skull-borer
Basiotribe = transforateur = perce-crâne
- 341 الْجُمُجْمَةُ مُسْتَطِيلٌ ...)
Dolichocranial = dolichocranic
Dolichocrânien
- 342 الْجُمُجْمَةُ الْمُسْتَطِيلَةُ (مِجَق)
Skull (dolicocephalic ...)
Crâne dolicocephalique
- 343 الْجُمُجْمَةُ الْمُسْنَمَةُ أَوْ الْخُرُوطِيَّةُ (مِجَق)
Skull (acrocephalic ...) = oxycephalic
Crâne acrocephalique

- 344 الجُمُجَمَة (مُؤَخَّرَة ...)
Area (occipital ...)
Zone occipitale
- 345 الجُمُجَمَة (وَرْم ... الْفَازِي) = الْوَرْم
Pneumatocèle (الْفَازِي)
Pneumatocèle, tumeur gazeuse
- 346 الْجَمْعَرُ = قَصَبَةُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Diaphysis (shaft of the bone)
Diaphyse
الْجُزْءُ الْأَكْبَرُ مِنَ الْعَظْمِ الطَّوِيلِ (مِجَق)
- 347 الْجَنَاحُ : عِظَامُ الصَّدْرِ (ال)
أَحَدُ الْعِظَامِ الْجَنَاحِيَّةِ فِي بَعْضِ الْفَقَارِيَّاتِ
Ribs (thoracic ...) (ال)
Côtes thoraciques
- 348 الْجَنَاحُ الْخَلْفِيُّ (مِجَق)
Metapterygoid
Métapteryoïde
أَحَدُ الْعِظَامِ الْجَنَاحِيَّةِ فِي بَعْضِ الْفَقَارِيَّاتِ
الدُّنْيَا (مِجَق)
- 349 جَنَاحُ الْعَظْمِ الْوَتْدِيِّ (مِجَق)
Ala ossis sphenoidalis
Aile de l'os sphénoïde
- 350 الْجَنَاحُ الْوَتْدِيُّ (مِجَق)
Alisphenoid
Aile sphénoïdale
- 351 جَنَاحِيٌّ حَنْكِيٌّ (مِجَق)
Palatopterygoid
Palatoptérygoïde
رِسْبَةٌ إِلَى الْعِظْمَيْنِ الْجَنَاحِيِّ وَالْحَنْكِيِّ (مِجَق)
- 352 جُنَيْحَاتُ الْعَظْمِ
Alae of bone
Ailes de l'os
- 353 جِهَازُ أَسْنَانٍ = طَنَمُ أَسْنَانٍ
Denture
Dentier = râtelier
- 354 جِهَازُ الْقَنْطَرَةِ الْمَخْرُوطِيَّ (ج)
System (ogival ...)
Système ogival
- 355 جَهْمُ الْعِظَامِ (ج)
Leontiasis ossea
Leontiasis ossea
- 356 جَوَابُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Bone lacunae
Lacunes de l'os
أَحْيَازٌ فِي دَاخِلِ التَّسْيِجِ الْعَظْمِيِّ تَحْوِي
خَلَايَا الْعَظْمِ (مِجَق)
- 357 جَوَابَاتُ « هَاوِشِب »
Howship's lacunae
Lacunes d'Howship
(جَوَابَاتُ بَها الْخَلَايَا النَّاقِصَةُ لِلْعَظْمِ) (مِجَق)
- 358 جَوَزَةُ الْعُنُقِ
(رَاجِعْ حَرْقَدَةٌ وَتَفَاحَةٌ آدَم)
- 359 الْجَوْفُ الْحُمِّيُّ (ج)
(رَاجِعْ الْجَفْرَةُ)
- 360 جَوْفُ الْعَظْمِ
Osteoplast
Ostéoplaste
(يَحْتَوِي عَلَى الْخَيْتَةِ الْعَظْمِيَّةِ النَّاتِجَةِ عَنْ
الْجَذْعَةِ الْعَظْمِيَّةِ)
- 361 الْجَوْفُ الْعُنَابِيُّ
(رَاجِعْ تَجْوِيفُ أَرْوَح)
- 362 الْجَيْبُ : تَجْوِيفٌ فِي الْعَظْمِ
Sinus
Sinus
- 363 الْجَيْبُ الْإِسْفِينِيُّ (مِجَق)
Sinus (sphenoidal ...)
Sinus sphénoïdal
(أَحَدُ جُيُوبِ الْأَنْفِ الْأَضَائِيَّةِ تَوْحَّدُ فِي الْجُزْءِ
الْمُقَدَّمِ لِجِسْمِ الْعَظْمِ الْإِسْفِينِيِّ أَوْ الْوَتْدِيِّ)
(مِجَق)
- 364 الْجُيُوبُ الْجَبِيَّةُ (مِجَق)
Sinuses (frontal ...)
Sinus frontaux
(فَحَوَاتٌ هَوَالِيَّةٌ تَمْتَدُّ مِنْ تَجْوِيفِ الْأَنْفِ إِلَى
الْعِظْمَيْنِ الْجَبِيَّتَيْنِ فِي التَّدِيَّاتِ) (مِجَق)
- 365 جُيُوبُ الْوَجْهِ (ج)
Sinus of face
Sinus de la face
(تَجَاوِيفُ الْوَجْهِ اللَّوَّاحِقُ)
- 366 الْحَاجِبَانِ الْعِظْمَانِ تَوْقُ الْعَيْنَيْنِ (ال)
Bones of eyebrow
Os du sourcil
- 367 الْحَاجِزُ الْفَخْلِيُّ (ج) ...
Septum (crural ...)
Septum crural
- 368 حَادِثَةُ الْأَصَابِعِ
Clonus of the fingers
Clonus ou phénomène des doigts
- 369 حَادِثَةُ أَصَابِعِ الْقَدَمِ
Clonus of toes
Clonus ou phénomène des orteils
- 370 حَادِثَةُ الدَّافِصَةِ
(رَاجِعْ اخْتِلَاجُ الدَّافِصَةِ)
- 371 حَاقَةُ الْحَوْضِ
Brim of pelvis
Rebord du pelvis
- 372 حَاقَةُ ضِلْعِيَّةٌ
Brim (costal ...)
Rebord costal

- (373) حَافَةُ عَظْمِيَّةٌ (ج) Brim (osseous ...) (373)
Rebord osseux
- (374) حَافَةُ عَظْمِي الْمَكْنِ التَّخْرُوبِيَّةُ (ج) Brim (alveolar ...) of maxillary bones (374)
Rebord alvéolaire des os maxillaires
- (375) الْحَافَةُ الْمُنْحَرِفَةُ لِلْفُضْرُوفِ الدَّرْقِيِّ (مِجَق) Line (oblique ...) of the thyroid cartilage (375)
Ligne oblique du cartilage thyroïde
- (376) حَامِلُ الرُّعَيْفَةِ الْخَلْفِيِّ (مِجَق) Metapterygium (376)
Métaptérygium
- (377) الْحَنَابُ : الصَّغِيرُ الْجِسْمِ الْمُتَدَاخِلُ الْعِظَامِ (ل) (377)
(الْمُضْرُوفُ الْقَاعِيُّ الْخَلْفِيُّ الَّذِي تَرْتَكِبُ عَلَيْهِ الرُّعَيْفَةُ الصَّدْرِيَّةُ أَوْ الْحَوْضِيَّةُ فِي الْأَسْمَاكِ الْفُضْرُوبِيَّةِ الْحَدِيثَةِ) (مِجَق)
- (378) حَبْلُ الظَّهْرِ = الْحَبْلُ الظَّهْرِيُّ (مِجَق) Notochord = chorda dorsalis (378)
Corde dorsale
- (379) الْحِتَارُ Helix (379)
Ourlet (de l'oreille)
- (380) الْحَثْلُ الشَّحَاقِيُّ الْخَلْفِيُّ (ج) Dysplasia (periosteal ...) (380)
Dysplasie périostale
- (381) الْحَثْلُ الْفُضْرُوفِيُّ (ج) = حَثْلُ الْفَضَارِيْفِ (ج) Dyschondroplasia (381)
= كَسَاحَةُ الْوُلْدَانِ Dyschondroplasia
- (382) الْحَثْلُ الْفُضْرُوفِيُّ الْوَرَائِيُّ الْمُسَوِّهُ (ج) Chondrodysplasia (hereditary deforming ...) (382)
Chondrodysplasie héréditaire déformante
- (383) الْحَثْلُ اللَّيْفِيُّ الْعَظْمِيُّ (ج) = الْحَثْلُ اللَّيْفِيُّ فِي الْعَظْمِ (ج) (383)
Dysplasia (fibrous ...) of bone
Dysplasie fibreuse des os
(إِذَا أَصَابَ عِدَّةَ عِظَامٍ يُسَمَّى الزَّهَابُ الْعَظْمِيُّ اللَّيْفِيُّ الْكَيْسِيُّ الْمُبْتَقِرُ) (ج)
Osteitis fibrosa cystica dissiminata
Ostéite fibreuse cystique disséminée
- (384) الْحَجَاجُ = وَقْبُ الْعَيْنِ (ج) Orbital bone (384)
Os orbital
(الْحَجَاجَانِ الْعِظَامَانِ الْمُسْرِقَانِ عَلَى عَازِي الْعَيْنِ) (م)
الْحَجَاجُ - حَسَبَ اللَّسَانِ - الْعَظْمُ الثَّابِتُ عَلَيْهِ الْحَاجِبُ أَوْ الْعَظْمُ الْمُتَدِيرُ حَوْلَ الْعَيْنِ وَحَسَبَ (مِجَق) : « الْحَجَاجُ تَخْوِيفٌ فِي الْجُمُوعَةِ حَيْثُ تُوْجَدُ الْمُقْلَةُ وَتَوَاقِعُهَا »
Orbit
Orbite
- (385) الْحَجَبَةُ (1) رَأْسُ الْوَرْلِرَالِ (م) Tip of bone of the hip (385)
Extrémité de l'os de la hanche
- (2) أَوْ الْعِظَامَانِ فَوْقَ الْعَانَةِ يُسَرِّقَانِ عَلَى مَرَاقِ الْبَطْنِ (ل) (م)
Bones above the pubis (or pubic bones)
Os au-dessus du pubis
- (386) الْحَجَجُ الْوَقْرَةُ فِي الْعَظْمِ (م) Fissure of bone (386)
Gerçure d'un os
- الْحَجُّ : نَقَبُ الْعَظْمِ وَجُمُوعَةُ الرَّأْسِ
Trepanning
Trépanation
- (387) الْحَجَرَةُ : عَظْمُ الْأُذُنِ (رَاجِعُ عِظْمِ الْأُذُنِ) (387)
(رَاجِعُ الْمَحْجَاجِ أَيْ آلَةُ الْحَجِّ)
- (388) الْحَجْرُ الْأَمَامِيُّ الطَّرْفُ الْأَمَامِيُّ لِزَاوِدَةِ الْقَصِّ Forefoot (388)
Avant-pied
- (389) حَجْمُ الْعَظْمِ نُتُوْدُ (ل) Knob of the bone (389)
Protubérance de l'os
- (390) حَدْبَةُ الْإِبْهَامِ Eminence of thumb (390)
Eminence du pouce
- (391) الْحَدْبَةُ الْجَبِيَّةُ (ج) Boss (frontal ...) (391)
Bosse frontale
- (392) حَدْبَتَا الْعَظْمِ الْوَرِيقِيِّ (ج) Tuberosities (ischial ...) (392)
Tubérosités de l'ischion
- (393) حَافَةُ عَظْمِيَّةٌ (ج) Brim (osseous ...) (393)
Rebord osseux
- (394) حَافَةُ عَظْمِي الْمَكْنِ التَّخْرُوبِيَّةُ (ج) Brim (alveolar ...) of maxillary bones (394)
Rebord alvéolaire des os maxillaires
- (395) الْحَافَةُ الْمُنْحَرِفَةُ لِلْفُضْرُوفِ الدَّرْقِيِّ (مِجَق) Line (oblique ...) of the thyroid cartilage (395)
Ligne oblique du cartilage thyroïde
- (396) حَامِلُ الرُّعَيْفَةِ الْخَلْفِيِّ (مِجَق) Metapterygium (396)
Métaptérygium
- (397) الْحَنَابُ : الصَّغِيرُ الْجِسْمِ الْمُتَدَاخِلُ الْعِظَامِ (ل) (397)
(الْمُضْرُوفُ الْقَاعِيُّ الْخَلْفِيُّ الَّذِي تَرْتَكِبُ عَلَيْهِ الرُّعَيْفَةُ الصَّدْرِيَّةُ أَوْ الْحَوْضِيَّةُ فِي الْأَسْمَاكِ الْفُضْرُوبِيَّةِ الْحَدِيثَةِ) (مِجَق)
- (398) حَبْلُ الظَّهْرِ = الْحَبْلُ الظَّهْرِيُّ (مِجَق) Notochord = chorda dorsalis (398)
Corde dorsale
- (399) الْحِتَارُ Helix (399)
Ourlet (de l'oreille)
- (400) حَثْلُ الشَّحَاقِيِّ الْخَلْفِيِّ (ج) Dysplasia (periosteal ...) (400)
Dysplasie périostale
- (401) حَثْلُ الْفُضْرُوفِيِّ (ج) = حَثْلُ الْفَضَارِيْفِ (ج) Dyschondroplasia (401)
= كَسَاحَةُ الْوُلْدَانِ Dyschondroplasia
- (402) حَثْلُ الْفُضْرُوفِيِّ الْوَرَائِيِّ الْمُسَوِّهُ (ج) Chondrodysplasia (hereditary deforming ...) (402)
Chondrodysplasie héréditaire déformante
- (403) حَثْلُ الْفُضْرُوفِيِّ الْأَعْرَاقِ الْفُضْرُوبِيَّةِ الْعِيدَةِ وَبَدَأَ الْأَوْرَامِ الْعَظْمِيَّةِ الْفُضْرُوبِيَّةِ الْعِيدَةِ الْوَلَادِي (ج)

405	الحُسنُ : العَظمُ الذي يلي العَرقِيَّ (و)	393	حَدِيَّةٌ مُقَرَّبَةٌ عَظْمُ الفَخْذِ (مِجَق)
406	الحَشِيبُ والحَشِيبِيُّ والحَوَشِبُ عَظْمٌ فِي بَاطِنِ الحَاوِرِ بَيْنَ العَصَبِ وَالوُظِيفِ وَفِيهِ حَشَنُ الحَاوِرِ (ل)		Tubercule (adductor ...) of femur Tubercule adducteur du fémur
	Bone of sabot Os du sabot	394	الحَرَائِيفُ المُسْتَدِيرَةُ (مِجَق)
407	حُفْرَةُ الأذنِ الخَارِجِيَّةِ الرُّوْقِيَّةِ		Scales (cycloid ...) Ecailles cycloïdes
	Fossa (navicular ...) of the external ear Fosse naviculaire de l'oreille externe		(أَفْرَاصُ عَظْمِيَّةٌ تَغْطِي الجِسمَ فِي بَعْضِ الأَجْسامِ العَظْمِيَّةِ) (مِجَق)
408	الحُفْرَةُ الأنْفِيَّةُ = المِنْحَرُ	355	الحَرَائِيفُ المُشَطِّطَةُ (مِجَق)
	Fossa (nasal ...) Fosse nasale		Scales (ctenoid ...) Ecailles cténoïdes
	Fossa (iliac ...) الحُفْرَةُ الحَرْقِيَّةُ		(أَفْرَاصُ عَظْمِيَّةٌ رَفِيقَةُ الجِسمِ فِي بَعْضِ الأَسْكَالِ العَظْمِيَّةِ ..) (مِجَق)
	Fosse iliaque	396	الحَرْقَدَةُ = جَوْزَةُ العُنُقِ = تَفَاحَةُ آدَمَ
409	الحُفْرَةُ النُّخَاطِيَّةُ (رَاجِعِ السَّجِّ التَّرَكِي)		Adam's apple Pomme d'Adam
410	الحُفْرَةُ الرُّوْحَاءُ (مِجَق)	397	الحَرْقَقَةُ مُجْتَمِعُ رَأْسِ الوَرِكِ المُشْرِفِ عَلَى الفَخْذِ أَوْ هِيَ عَظْمُ الحَجَبَةِ (م)
	Fossa (glenoid ...) Fosse glénoïde		Ilium, coxa Ilion
	(مُنْخَفَضٌ غَيْرٌ عَمِيقٌ فِي العَظْمِ الحَرْشَفِيِّ تَتَمَفَّضُ فِيهِ لُغْمَةُ الفَكِّ السُّفْلِيِّ عَلَى كُلِّ مَنِ البَاقِيَيْنِ) (مِجَق)		(وَهُوَ العَظْمُ الظَّهْرِيُّ الأَمَامِيُّ فِي كُلِّ مَنِ يَضْمَنُ الحِزَامَ الحَوْضِيَّ) (مِجَق)
411	الحُقُّ : الثُّقْرَةُ فِي رَأْسِ الكَتِفِ أَوْ مَدْخَلُ رَأْسِ الفَخْذِ فِي الوَرِكِ (م)	398	الحَرْقَقِيُّ (السُّوْكُ ...)
	Acetabulum Acétabule, cotyle		Spine (iliac ...) Epine iliaque
	(تَحْوِيفٌ كَأَسِيٌّ الشَّكْلِ عَلَى السَّطْحِ الوَحْشِيِّ لِلتَّقْفِصِ وَيَتَمَفَّضُ فِيهِ عَظْمُ الفَخْذِ) (مِجَق)	399	الحَرْقُوقَةُ (النِّهَابُ ...)
412	الحُقُّ الحَرْقَقِيُّ = حِقُّ الخِلِّ قَدِيمًا		Nasopharyngitis Nasopharyngite
	Acetabulum Acétabule		الحَرْقَقِيُّ (العَظْمُ ...)
413	الحُقُّ المُتَنَقِّلُ		Hip-bone (iliac bone) Os iliaque, os coxal
	Acetabulum (travelling ...) Acétabule mobile	400	الحِزَامُ التَّرْقُوبِيُّ
414	الحَلَقَةُ الفَخْذِيَّةُ		Girdle (clavicular ...) Ceinture claviculaire
	Ring (crural or femoral ...) Anneau crural ou fémoral	401	الحِزَامُ الحَوْضِيُّ
415	جِمَارَةُ القَدَمِ وَعُرْشُهَا وَعَقِبُهَا ظَهْرُ عَظْمِهَا قَرِيبًا مِنْ مَفْصِلِ القَدَمِ (م)		Girdle (pelvic ...) Ceinture pelvienne
	Back of bone (of foot) Dos de l'os du pied	402	حِزَامُ الكَتِفِ
416	الحَمَرَاوِيَّةُ : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مُجِ العَظْمِ تَنْشَأُ مِنْهَا خَلَايَا الدَّمِ الحَمَرُ = الجَذْعَةُ الكَرَوِيَّةُ (ج)	403	حُزَمٌ ضِلْعِيَّةٌ
	Erythroblast Erythroblaste		Bundles (costal ...) Faisceaux costaux
		404	الحَسَكَةُ = فَعْرَةُ السَّمَكِ = السُّوْكَةُ
			Fish-bone Arête = os de poisson

Palatal Palatal	الْحَنَكِيُّ (معق)	430	417	الْحَمْسُ وَالْحُمُوشَةُ دِقَّةُ الْعَظْمِ (م)	Thinness of the bone Minceur de l'os
	الْحَنُوءُ : مَا انْوَجَّ مِنَ الْعَظْمِ وَهِيَ أَحْنَاءُ الْإِنْسَانِ (م)	431	418	حُمَى الْأَسْنَانِ Fever of teething Fièvre de dentition	
Bone (tortuous or crooked ...) Os tortu			419	حُمَى الظُّنُوبِ = حُمَى الْخَنْدَقِ Fever (shin bone ...) = trench fever Fièvre du tibia = fièvre des tranchées	
الْحَنُوءُ هُوَ الْحَجَاجُ = الْعَظْمُ الَّذِي تَحْتَ الْحَاجِبِ (ل)		432		(مَرَضٌ حُمَّى مَضْحُوبٌ يَطْفَحُ وَالْأَمْرُ فِي الْعِظَامِ وَالْعَصَلَاتِ يَنْقُلُهُ الْعَمَلُ وَأَكْثَرُ مَا يَخْذُلُ بَيْنَ الْجُنُودِ فِي الْخَنَادِقِ) (معق)	
Os orbital		433	420	الْحَنَاجِفُ : رُؤُوسُ الْعِظَامِ حَيْثُمَا شَخَصَتْ (م) Heads of bones Têtes d'os	
Bone (tarsal ...) Os tarsien			421	الْحَنْجُفُ رَأْسُ الْوَرِكِ إِلَى الْحَجَبَةِ (م) Head of hip Tête de la hanche	
Pelvis (gynaecoid ...) Pelvis gynécoïde		434	422	الْحَنْجُوفُ : طَرَفُ حَرْقَفَةِ الْوَرِكِ (م) Head of coxa Tête de l'ilion	
الْحَوْضُ الْأَنْثَوِيُّ (معق)		435	423	الْحَنْفُ (= اغْوَجَاجُ الْقَدَمِ) (ج) Varus = talipes Varus = pied-bot	
Pelvis (spondylolisthetic ...) Pelvis spondylolisthétique			424	الْحَنْكُ = سَقْفُ الْحَنْكِ = الْحَنْكُ الْأَعْلَى Palate Palais	
فِيهِ تَنْخَلِعُ الْفَقَارَةُ الْقَطِيبَةُ الْأَخِيرَةُ أَمَامَ الْعَجْرِ فَتَصْبِقُ فَتَحَهُ الْحَوْضُ الْعُلْيَا (معق)				(هُوَ سَقْفُ أَعْلَى الْقَمَرِ)	
الْحَوْضُ (تَغْيِيرٌ ...)		436	425	الْحَنْكُ الرَّخْوُ (= أَقْصَى الْحَنْكِ) (ج) Palate (soft ...) Voile du palais	
Excavation (pelvic ...) Excavation pelvienne			426	الْحَنْكُ (رَسْمٌ ...) Palatogram Palatogramme	
الْحَوْضُ (حَافَةٌ ...)		437	427	الْحَنْكُ الصَّلْبُ = وَسْطُ الْحَنْكِ (ج) Palate (hard ...) Palais dur	
Pelvis (brim of ...) Rebord du pelvis			428	الْحَنْكُ الصَّنَاعِيُّ (ج) Palate (artificial ...) Palais artificiel	
الْحَوْضُ الْحَقِيقِيُّ = الْحَوْضُ الصَّحِيحُ (معق)		438	429	الْحَنْكُ (مُقَدَّمٌ ...) (ج) Teeth-ridge (alveoli) Arête des dents	
Pelvis (true ...) Vrai pelvis (le ...)					
(هُوَ مَا تَحْتَ الْحَاقَةِ) (معق)					
الْحَوْضُ الذَّكْرِيُّ (ج)		439			
Pelvis (android ...) Pelvis androïde					
حَوْضٌ نِسَائِيٌّ يُشَبِّهُ حَوْضَ الذَّكُورِ (					
الْحَوْضُ الزَّالِفُ = الْحَوْضُ الْكَاذِبُ (معق)		440			
Pelvis (false ...) Faux pelvis					
Pelvis (bony ...) Pelvis osseux		441			
الْحَوْضُ الْعَظْمِيُّ (معق)					
الْحَوْضُ (قَاعٌ ...)		442			
Bottom (pelvic ...) Plancher pelvien					

- 443 الحَوْضُ (مَدْخَلُ ...) (ج)
Pelvis (inlet of the ...)
Entrée du pelvis
- 444 الحَوْضُ الْمُدْغَمُ (معق)
Pelvis (assimilation ...)
Pelvis d'assimilation
- 445 الحَوْضُ الْمَقْرَطُ (ج)
Pelvis (platypelloid or platypellic)
Pelvis platypelloïde
- الحَوْضُ الْمَقْلُوجُ (معق)
Pelvis (split ...)
Crevasse du pelvis
- 446 الحَوْضُ (نِسْبَةُ ...)
Index (pelvic ...)
Index pelvien
- 447 الحَوْضَةُ الرَّخَوْدِيَّةُ (ج)
Basin (osteomalacic ...)
Bassin ostéomalacique
- 448 الحَوْضَةُ الصَّبِيغَةُ بِانْزِلَاقِ الْفَقَارِ (ج)
Basin spondylolisthetic ...)
Bassin spondylolisthétique
- 449 الحَوْضَةُ الْقَمِيَّةُ (ج)
Basin (funnel-shaped ...)
Bassin en entonnoir
- 450 الحَوْضَةُ (فِي مَقَاسِ ...)
Pelvimetry
Pelvimétrie
- 451 الحَوْضِيَّةُ (الْحَاجِزُ ...)
Diaphragm (pelvic ...)
Diaphragme pelvien
- 452 الحَوْضِيَّةُ (الْحِزَامُ)
Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- 453 الحَوْضِيَّةُ الرَّعْنَقَةُ (...)
Fin (pelvic ...)
Nageoire pelvienne
- 454 حَوَاطُ الْحَجَاجِ (معق)
Circumorbital
Circumorbital
- 455 حَوْوُلٌ دَسِيْمٌ = حَوْوُلُ الْوِطَامِ الشَّحِيْمِ (ج)
Degeneration (fatty ...) of bones
Dégénérescence grasseuse des os
- 456 (رَاجِعْ ذَوِيَانِ الْعِظَامِ الشَّحْمِي)
الْحَيَازِيْمُ : ضُلُوْعُ الْفَوَادِ (ل)
457 الحَيْدُ : الْمُنَاشَةُ وَهُوَ كُلُّ عَظْمٍ لَا مَخَّ فِيهِ (م)
Bone without medulla
Os sans moelle
- 458 حَدْيِي (عَظْمٌ ...)
Bone (malar ...) = cheek-bone
Os malaire
- 459 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Abscess (subcranial ...)
Abscess (subcranial)
(يَحْدُثُ إِذَا مِنْ كَثُرِ مُرَكَّبِهِ مُنْخَسِفًا أَوْ كَثُرِ تَأْيِيدُهُ) (معق)
- 460 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْكَبِدِ (معق)
Abscess (subhepatic ...)
Abscess (subhepatic)
خَرَّاجٌ تَحْتَ سِمْحَاقِ الْجُمُجُمَةِ (معق)
- Abscess (subpericranial ...)
Abscess (subpericranial)
Abscess (perimandibular ...)
Abscess (perimandibular)
خَرَّاجٌ حَوْلَ الْفَكِّ
- 461 Abscess (perimandibular ...)
Abscess (perimandibular)
خَرَّاجٌ شَرَجِيٌّ حَرْقِيٌّ
- 462 Abscess (ilio-rectal ...)
Abscess (ilio-rectal)
خَرَّاجٌ عَظْمِيٌّ الْمَنْشَأُ
- 463 Abscess (ossifluent ...)
Abscess (ossifluent ou ossifluent)
الْخَرْبُ وَالْخَرْبَةُ وَالْخَرْبُ ثَقْبُ رَأْسِ الْوَرْدِ أَوْ مَقَرِّزُ رَأْسِ الْفَخْذِ (مَتْن)
- 464 Hole of hip-bone
Trou de l'os de la hanche
- 465 الْخَرْتُ : ضُلْعٌ صَغِيرٌ عِنْدَ الصَّدْرِ (ج = أَخْرَاتٌ وَخُرُوتٌ) (و)
Small rib (thoracic ...)
Petite côte thoracique
- 466 الْخَرْفُ الْعَظْمِيُّ
China (bone-...)
Os cérame
خَرْفٌ أَبْيَضٌ شَبَهُ شَفَافٍ يُصْنَعُ مِنَ الرَّمَادِ الْعَظْمِيِّ
- 443 الحَوْضُ (مَدْخَلُ ...) (ج)
Pelvis (inlet of the ...)
Entrée du pelvis
- 444 الحَوْضُ الْمُدْغَمُ (معق)
Pelvis (assimilation ...)
Pelvis d'assimilation
- 445 الحَوْضُ الْمَقْرَطُ (ج)
Pelvis (platypelloid or platypellic)
Pelvis platypelloïde
- الحَوْضُ الْمَقْلُوجُ (معق)
Pelvis (split ...)
Crevasse du pelvis
- 446 الحَوْضُ (نِسْبَةُ ...)
Index (pelvic ...)
Index pelvien
- 447 الحَوْضَةُ الرَّخَوْدِيَّةُ (ج)
Basin (osteomalacic ...)
Bassin ostéomalacique
- 448 الحَوْضَةُ الصَّبِيغَةُ بِانْزِلَاقِ الْفَقَارِ (ج)
Basin spondylolisthetic ...)
Bassin spondylolisthétique
- 449 الحَوْضَةُ الْقَمِيَّةُ (ج)
Basin (funnel-shaped ...)
Bassin en entonnoir
- 450 الحَوْضَةُ (فِي مَقَاسِ ...)
Pelvimetry
Pelvimétrie
- 451 الحَوْضِيَّةُ (الْحَاجِزُ ...)
Diaphragm (pelvic ...)
Diaphragme pelvien
- 452 الحَوْضِيَّةُ (الْحِزَامُ)
Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- 453 الحَوْضِيَّةُ الرَّعْنَقَةُ (...)
Fin (pelvic ...)
Nageoire pelvienne
- 454 حَوَاطُ الْحَجَاجِ (معق)
Circumorbital
Circumorbital
- (حَلَقَةٌ مِنْ عِظَامٍ صَغِيرَةٍ قِشْرِيَّةٍ تُحِيطُ بِالْحَجَاجِ فِي بَعْضِ الْأَسْمَاكِ) (معق)

- 467 خَسَفُ مَعْدِنِيَّاتِ الْعِظَامِ
Demineralization of bones
Déméralisation des os
- 468 الْخُشَاءُ : الْعَظْمُ الدَّقِيقُ الْعَارِي مِنَ الشَّعْرِ
Mastoid
النَّاتِيءُ خَلْفَ الْأُذُنِ (و)
Apophyse mastoïde
- 469 الْخَضْدُ (الْكَسْرُ النَّاقِصُ) = الصَّدْعُ
Fracture (incomplete ...)
Fracture incomplète
- 470 الْخَطُّ تَحْتَ الضُّلُوعِ (مِجَق)
Line (subcostal ...)
Ligne subcostale
- 471 خَطُّ جَانِبِ الْقَصِّ (ج)
Line (parasternal ...)
Ligne parasternale
- 472 الْخَطُّ الْكَتِفِيُّ (ج)
Line (scapular ...)
Ligne scapulaire
- 473 الْخَلَايَا الْخُشَائِيَّةُ (ج)
Cells (mastoidean ...)
Cellules mastoïdiennes
- 474 الْخَلَايَا الْفَرْبَائِيَّةُ (ج)
Cells (ethmoid ...)
Cellules ethmoïdes
- 475 الْخَلَايَا الْغُضْرُوبِيَّةُ (ج)
Cells (cartilaginous ...)
Cellules cartilagineuses
- 476 الْخَلَايَا مُوَلَّدَةٌ (لِلْبَيِّنَا) خَلَايَا الشَّنِّ
Odontoblasts
Odontoblastes
- 477 خَلَّلَ الْعَظْمَ أَخَذَ مَا عَلَيْهِ مِنَ اللَّحْمِ (و)
To bone
Désosser
- 478 الْخَلَصُ أَوْ خَلَصَ الْعَظْمُ :
إِذَا تَنَطَّلَ الْعَظْمُ فِي اللَّحْمِ وَقَدْ خَلِصَ
الْعَظْمُ خَلَصًا إِذَا بَرَأَ وَفِي خَلِّهِ شَيْءٌ مِنَ
اللَّحْمِ (ل)
وَقَدْ أَخْلَصَ الْعَظْمُ أَيِ كَثُرَ مُحُهُ (مِثْن)
- 479 الْخَلْعُ = الْإِنْخِلَاعُ (ج) انْخِلَاعُ الْعَظْمِ =
خَلْعُ الْعَظْمِ
Luxation = dislocation (of bone)
Luxation, déboîtement (de l'os)
- 480 الْخَلْعُ إِنْسِيُّ الرُّرَابِ (ج)
Dislocation (intracoracoid ...)
Luxation intracoracoïdienne
- 481 الْخَلْعُ تَحْتَ الرُّرَابِ (ج)
Dislocation (sub-coracoid ...)
Luxation sous-coracoïdienne
- 482 الْخَلْعُ تَحْتَ الْكَعْبَةِ (ج)
Dislocation of subastragalus
Luxation sous-astragalienn
- 483 الْخَلْعُ تَحْتَ الْمُخَلَّلِ (مِجَق)
Dislocation (subastragaloid ...)
Luxation subastragaloïde
- 484 (الْمُخَلَّلُ عَظْمٌ يَتَمَفَّصِلُ مَعَ الظَّنْبُوبِ
وَالشَّظِيطَةِ مِنَ الْأَعْلَى وَالْعَقِبِ مِنْ أَسْفَلِ) (مِجَق)
الْخَلْعُ الْجُزْئِيُّ (لِلْمَفَاصِلِ أَوْ الْعِظَامِ)
Subluxation
الْخَلْعُ الْخَفِيفُ (ج)
Subluxation
- 485 الْخَلْعُ الْجُزْئِيُّ لِرَأْسِ الْكَعْبَةِ (مِجَق)
Subluxation of head of radius
Subluxation de la tête du radius
(الْكَعْبَةُ الْعَظْمُ الْوَحْشِيُّ لِلْسَّاعِدِ) (مِجَق)
- 486 الْخَلْعُ الْخَلْفِيُّ فِي الْقَدَمِ (ج)
Subluxation (hinder ...) of foot
Subluxation postérieure du pied
- 487 الْخَلْعُ السَّادِي (ج)
Dislocation (obturator ...)
Luxation obturatrice
- 488 الْخَلْعُ الْعَانِيُّ (ج)
Dislocation (pubic ...)
Luxation pubienne
- 489 خَلْعُ الْكَعْبَةِ (ج)
Dislocation of the astragalus
Luxation de l'astragale
- 490 الْخَلْعُ الْمُتَنَصِّبُ (مِجَق)
Luxatio erecta
Luxatio erecta
(خَلْعٌ تَنَجُّهُ فِيهِ الذَّرَاعُ إِلَى أَعْلَى) (مِجَق)
- 491 الْخَلْعُ الثَّاعِظُ (ج)
Luxation (erectile ...)
Luxation érectile
(تَنْزُلُ الْوَائِلَةُ وَتَسْمَى لِلْإِنْخِلَاعِ عَلَى
مَسِيرِ الْأَضْلَاعِ) (ج)
- 492 الْخِلْفُ : أَقْصَى الْأَضْلَاعِ وَأَرْقُهَا (و)
(رَاجِعِ الضِّلَعِ السَّابِقَةِ أَوْ الْإِقْصَا)

- 493 (493) خَلْفُ الْفُضْرُونِي (معق) Retrotarsus
Rétrotarse
- 494 (494) الْخُلُوعُ (تَحْتَ ... الْإِرَادِيَّةُ) (ج) Subluxations (voluntary ...)
Subluxations volontaires
- 495 (495) الْخُلُوعُ غَيْرُ الْقَابِلَةِ لِلرَّدِّ (معق) Dislocations (irreducible ...)
Luxations irréductibles
- 496 (496) حِينَ تَبْدُلُ الدَّاعِصَةَ وَتَضْمُرُ وَتَقْبِضُ
طَلَاءَهَا الْفُضْرُونِي وَتَحْرِفُ الْفَخْذَ (معق) الْخُلُوعُ غَيْرُ الْقَابِلَةِ لِلضَّغْطِ (ج)
Dislocations (incoercible ...)
Luxations incoercibles
- 497 (497) (نَاجِمَةٌ عَنْ اضْطِرَابٍ تَوَارِيئِيٍّ فِي الدَّاعِصَةِ)
الْخُلُوعُ النَّائِكَةُ (ج) Dislocations (recurrent ...)
Luxations récidivantes
- 498 (498) الْخَلِيَّةُ السَّلَامِيَّةُ (معق) Cell (phalangeal ...)
Cellule phalangienne
- 499 (499) (خَلَايَا تُنْبِئُ السَّلَامِيَّاتِ فِي عَضْوٍ «كُورِي»
بِالْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (معق) خَلِيَّةُ السِّنِّ (ج) = جَذَعَةُ عَظْمِيَّةُ
Odontoblast
Odontoblaste
- 500 (500) الْخَلِيَّةُ الْعَظْمِيَّةُ (معق) (ج) Cell (bone ...) = osteocyte
Cellule osseuse
- 501 (501) (الْخَلِيَّةُ الَّتِي تُنْبِئُ مِنْ بَازِيَةِ الْعَظْمِ) (معق)
أَوْ (هِيَ خَلِيَّةٌ بَارِضِيَّةُ النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ فِي
دَاخِلِ الْجَوَابَتِ) (معق) خُتَابَتَا الْأَنْفِ (أَجْنِحَةُ الْأَنْفِ)
Alae of the nose
Ailes du nez
- 502 (502) الْخِنْصِرُ (أَصْبُعُ) (أُصْبُعُ) (ج) Finger (auricular ...)
Auriculaire
- 503 (503) خِنْصِرُ الْقَدَمِ (ج) Toe
Cinquième orteil
- 504 (504) الْخَيَاشِيمُ (فِي الْأَنْفِ) : الْعِظَامُ فِيمَا بَيْنَ
أَعْلَى الْأَنْفِ إِلَى الرَّأْسِ (م) Cartilages of the nose
Cartilages du nez
- 405 (405) خِيَاطَةُ الْعَظْمِ = الْخِيَاطَةُ الْعَظْمِيَّةُ (ج) Suture of bone
Suture osseuse
- 506 (506) دَاءُ الْأَسَدِ (معق) Leontiasis (leprosy)
Leontiasis (lèpre)
- 507 (507) (صَنَفٌ مِنَ الْحَذَامِ يُصِيبُ عِظَامَ الْوَجْهِ
وَالْجَنْجَمَةِ فَيَنْجَحُّمُ وَيَتَّخِذُ صَاحِبَهُ سِمَةً
الْأَسَدِ) (معق) دَاءُ الْأَعْرَازِ الْفُضْرُونِيَّةِ الْعَدِيدَةِ (ج)
Exostis (multiple cartilaginous ...)
Exostase (cartilagineuse multiple)
- 508 (508) دَاءُ الْأَوْزَامِ الْعَظْمِيَّةِ الْفُضْرُونِيَّةِ الْعَدِيدَةِ
الْوِلَادِيِّ (ج) Osteochondromas (multiple congenital ...)
Ostéocondrome congénital multiple
- 509 (509) دَاءُ الْمَفَاصِلِ وَالْعِظَامِ الصَّخَامِيِّ (ج) Hypertrophic osteo-arthropathy
Ostéo-arthropathie hypertrophique
- 510 (510) دَاءُ الْعَظْمِ الْجُوعِيِّ أَوْ الْعَوَزِيِّ (ج) Osteopathy of starvation or deficiency
Ostéopathie de famine ou de carence
- 511 (511) دَاءُ عَظْمِيٍّ مَفْصِلِيٍّ (ج) Osteo-arthropathy
Ostéo-arthropathie
- 512 (512) دَاءُ قَلْبٍ مُضْغِيٍّ مُفَكَّكٍ (ج) Embryocardia (dissociated ...)
Embryocardie dissociée
- 513 (513) الدَّاعِصَةُ : عَظْمٌ مُدَوَّرٌ بِدَيْصٍ وَيَبْجُ فَوْقَ
رُضْفِ الرُّكْبَةِ أَوْ يَتَحَرَّكُ عَلَى رَأْسِ الرُّكْبَةِ
وَقِيلَ هُوَ عَظْمٌ عَلَى رَأْسِ الْوَالِيَةِ (ل) Patella
Rotule
- 514 (514) دَاغِصِيٌّ = رُضْفِيٌّ (ج) Patellar
Patellaire, rotulien
- 515 (515) الدَّائِي (الْوَاحِدَةُ دَائِيَّةٌ) : فَقَارُ الظَّهْرِ
وَهُوَ الطَّبَقُ أَيْضًا (م) أَوْ غَضَارِيْفُ الصَّدْرِ
وَضُلُوعُهُ (و) Ribs (dorsal ...)
Côtes dorsales

- (526) الدَّرَزُ اللَّامِيُّ (في جُمُوعَةِ الحَمِيلِ) (معق)
Suture (lambdoidal ...) of foetal skull
Suture lambdoïde du crâne du fœtus ou foetal
(هُوَ الدَّرَزُ بَيْنَ العَظْمِ القَذَالِيِّ وَالْعَظْمَيْنِ الجَذَائِيَّيْنِ) (معق)
- (527) الدَّرَزَانِ القِشْرِيَّانِ : هُمَا الدَّرَزَانِ اللَّذَانِ لَا يَفُوصَانِ فِي العَظْمِ وَهُمَا الدَّرَزَانِ الكَذِبَانِ وَهُمَا آخِذَانِ فِي طُولِ الرَّاسِ (ق)
Sutures (cortical ...)
Sutures corticales
- (528) الدَّرَنَاتِ (ثَلَاثِيَّ ...) (معق)
Trituberculy
Trituberculé
(حَالَةٌ تَكُونُ فِيهَا الأَسْنَانُ مُرْتَبِجَةً مِنْ ثَلَاثِ دَرَنَاتٍ عِنْدَ التَّدْيِيَاتِ المُحَجَّرَةِ) (معق)
- (529) دُرُوزُ الجُمُوعَةِ (ج)
Sutures of the skull
Sutures du crâne
- (530) الدَّرْعُ (معق)
Cuirass
Cuirasse
(عَدَدٌ مِنَ العِظَامِ تَكُونُ دُرْعًا تَقْصَعُ خَلْفَ الجُمُوعَةِ فِي بَعْضِ جَمَاعَاتِ الأَسْمَاكِ الحَفَرِيَّةِ) (معق)
- (531) الدَّرَقَةُ (معق)
Scutum
Scutum (bouclier)
(صَفِيحَةٌ قَرِيْبَةٌ أَوْ عَظْمِيَّةٌ أَوْ كَرِيْبِيَّةٌ تَكُونُ فِي جَنْدٍ كَثِيرٍ مِنَ الحَيَوَانَاتِ مِثْلَ دَرَقَاتِ السَّلَاحِ) (معق)
- (532) الدَّرَقَةُ العَظْمِيَّةُ (معق)
Osteoscutes
Ostéoscutes
(أَحَدَى السَّفَائِعِ الَّتِي تَكُونُ فِي جُودٍ كَثِيرٍ مِنَ الحَيَوَانَاتِ لِتَقْوِيَتِهَا كَمَا فِي السَّمَكِ والمَدْرَعِ) (معق)
- (533) الدَّرْمُ اسْتَوَاءُ الكَعْبِ وَعَظْمُ الحَاجِبِ نَهْوُ أَذْرَمٍ وَقَدْ دَرِمَ العَظْمُ فَهُوَ دَارِمٌ
Plump and dimpled
Potelé
وَالأَذْرَمُ الَّذِي لَا حَجَبَ لِعِظَامِهِ (ق)
Without bump
Sans protubérance
- (534) الدَّرْمُ : انْتِكَالَاتٌ سَيِّئَةٌ
Erosions (dental ...)
Erosions dentaires
- (516) الدَّخَسُ
Exostosis (corona-shaped ...)
Forme coronaire de l'exostose
(راجع التزويد)
- (517) الدَّخَسُ : دَخَسَ العَظْمُ امْتَلَأَ مَخًا (و)
Marrowy bone
Os plein de moelle
وَالْمَدَاخِسُ الْمُتَلَيُّ العَظْمُ بِالمَخِّ (و)
- (518) دَرَادِرُ الفَكِّيْنِ (ج)
Alveoli of maxillae
Alvéoles des maxillaires
- (519) الدَّرْدَاقِسُ : عَظْمُ القَعَا (ال)
Bone (occipital ...)
Os occipital
- (520) الدَّرَدَاوَاتُ (ش) = عَدِيْمَةُ الأَسْنَانِ
Edentata
Edentés
(حَيَوَانٌ مِنَ التَّدْيِيَّاتِ)
- (521) دُرْدَرُ السِّنِّ (غِشَاءٌ ...)
Membrane (alveolo-dental ...)
Membrane alvéolo-dentaire
- الدَّرْدَرُ (فِي القَمِ) : مَقَارِزُ الأَسْنَانِ فِي العَظْمِ (م)
- الدَّرْدِيَّI

547	دَوْبَانُ الْعَظْمِ الشَّحْمِيِّ (ج) (راجع حُزُولُ الْعِظَامِ الشَّحْمِي)	543	الدَّيْبِيعُ : عَظْمٌ مَجْرَى الطَّعَامِ فِي الْحَلْقِ أَيْ الْمَدْسَعِ (ال) Bone (clavicular ...) Os clavculaire
548	رَاحَةُ الْبَدَنِ أَوْ أَخْمَصُ الْقَدَمِ Paume de la main, plante du pied	536	وَهُوَ الْعَظْمُ الَّذِي فِيهِ التَّرْقُوتَانِ (ال) الدُّشْبُذُ الطَّافِحَةُ (ج)
549	رَارَ رِبْرًا = رَقَّ مَعَ سَاقِيهِ (و) وَمَعَ رِيسٍ ذَابَ مِنَ الْهَزَالِ وَقَدْ أَرَارَ الْهَزَالُ مَعَ سَاقِيهِ دَقَّقَهُ (و) وَالرَّيْبُ وَالرَّارُ :	537	Callus (exuberant ...) Cals exubérants (تَشْوُهُ النَّهَابَةِ السُّفْلَى لِلْعَظْمِ وَتَمَلُّ الْأَجْوَاتِ الْمَرْيُوتَةِ وَالْمَقَارِيَةِ) (ج)
	Marrow (soft ...) Moelle molle	538	الدُّشْبُذُ (مِجَق) Callus Cal (مَادَّةُ النَّيَامِ الْعِظَامِ الْمَكْسُورَةِ)
550	رَأْسُ الْبُلُوجِيِّ (راجع تَسْفُطُ الرَّاسِ)	539	الدُّشْبُذُ الْعَظْمِيُّ Callus (osseous ...) Cal osseux
551	الرَّاسُ (اسْتِشْقَاءُ ...) Hydrocephaly Hydrocéphalie = hydrencéphalie		الدُّشْبُذُ الْمُتَّحِمُ (ج) Callus (synostotic ...) Cal synostotique
	الرَّاسُ (نَتْنَةُ ... (مِجَق) Head-fold Pli de tête	540	الدَّقْنُ = التِّصَاقُ مَفْصِلُ الْفَكِّ (راجع مَفْعَلُ الْفَكِّ)
	أَوَّلِي النَّتْنَاتِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ فِي الْبَلَاشُودِيَّةِ بَعْدَ انْقِصَامِهَا التَّعَدُّدِيِّ لِمَتَدَدِ الْجَنِينِ فِي بَعْضِ الْقَفَائِرَاتِ كَالطُّيُورِ (مِجَق)	541	الدَّهْلِيْزُ الْعَظْمِيُّ (ج) Vestibule (osseous ...) Vestibule osseux
552	الرَّاسُ رَاقٍ ... Leptocephalus Leptocéphale	542	الدَّوْرَانُ (ج) Unwedging Décalage (فِي كُسُورِ عَظْمِي السَّاعِدِ) (ج) دَوْبِعَمَاتٍ عَظْمِيَّةٍ (مِجَق)
553	الرَّاسُ الزُّورَقِيُّ (ج) Scaphocephaly Scaphocéphalie	543	Bone trabeculae Trabecules de l'os الَّذِي (مِنَ الْفَرَسِ) حُشَاوُهُ وَهُوَ الْعَظْمُ الشَّائِخِصُ خَلْفَ الْأُذُنِ (مِجَق)
	الرَّاسُ الصَّدْرِيُّ (ج) Cephalo-thorax Céphalo-thorax	544	الدَّيْبِلُ Carapus Carapace إِرْزَعٌ قَرْنِيٌّ أَوْ عَظْمِيٌّ يَعْطِي ظَهَرَ الْحَيَوَانَاتِ كَالسَّلَاجِفِ (مِجَق)
554	الرَّاسُ صِغَرٌ ... (ج) Microcephaly Microcéphalie	545	نُقْطَةُ الْقَدَمِ (ج) Point of foot Pointe du pied
555	الرَّاسُ الْمَائِلُ (ج) Plagiocephaly Plagiocéphalie	546	الدَّفْرِيُّ الْعَظْمُ الشَّائِخِصُ خَلْفَ الْأُذُنِ (ل) Bone (basioccipital ...) Os basioccipital (راجع الْخِشَاءَ) وَيُسَمَّى الْمَدْمَرُ وَهُمَا عَظْمَانِ فِي أَصْلِ الْقَفَا (ل)
556	الرَّاسُ مَحْفُورَةٌ ... Bothriocephalus Bothriocéphale		
557	رَأْسٌ مَفْصِلِيٌّ (لِ الْعَظْمِ) (ج) Head (articular ...) (of bone) Tête articulaire (d'un os)		
558	الرَّاسُ الْمَوْزَنْفُ = الرَّاسُ الْمُتَطَاوِلُ الرَّاسُ الْقَعْمِيُّ = الرَّاسُ الْبُرْجِيُّ (ج) Oxycephaly, acrocephaly, turriccephaly Oxycéphalie, acrocéphalie, turricéphalie		
	الرَّاسُ الْوَتْدِيُّ = الْإِسْفِينِيُّ Sphenocephaly Sphénocéphalie		

559	الرَّائِفَةُ طَرَفُ غُضْرُوفِ الْأُذُنِ (م)	569	رَدُّ الْخُلُوعِ (مِجَق)
	Cartilage (otic ...) (tip)		Reduction of dislocations
	Cartilage otique (extrémité)		Réduction des luxations
560	الرَّافِعَةُ = المَتَلَّةُ	570	رَدُّ الْكَسْرِ (ج)
	Molar forceps		Reduction of the fracture
	Pied-de-biche		Réduction de fracture
561	الرِّبَاطُ الْحَرْقِيُّ الْفَخْذِيُّ = رِبَاطُ «بَرْتِن»	571	رُسْعُ الْقَدَمِ (مِجَق)
	Ligament (ilio-femoral ...) (lig. of Bertin)		Tarsus = ankle
	Ligament ilio-fémoral (lig. de Bertin)		Tarse
562	الرِّبَاطُ الدَّائِصِيُّ أَوْ الرُّصْنِيُّ		(فِيهِ سَبْعَةُ عِظَامٍ هِيَ الْكَعْبُ وَالْعَقَبُ وَالرُّزُورِيُّ وَالْعِظَامُ السُّفْيِيَّةُ الثَّلَاثَةُ وَالْعِظْمُ الْمُكَعَّبُ) (مِجَق)
	Lig. (patellar ...)	572	رُسْعُ الْقَدَمِ (تَشْنُجٌ ...)
	Lig. rotulien		Spasm (carpopedal ...)
563	الرِّبَاطُ اللَّوَلِيُّ (مِجَق)		Spasme carpopédal
	Ligament (spiral ...)	573	رُسْعُ الْيَدِ (مِجَق)
	Ligament spiral		Carpus
	(مَا يَرْتَبِطُ الصَّفِيحَةُ اللَّوَلِيَّةُ بِمُحِيطِ عِظَامِ قَوْعَةِ الْأُذُنِ (مِجَق))		Carpe, poignet
	(Spiral lamina)		(مَا بَيْنَ السَّاعِدِ وَمُشْطِ الْيَدِ) (مِجَق)
	(Lamelle spirale)	574	الرُّسْعُ (وَجَعٌ ...)
564	الرِّبْطُ الْمُتَصَالِبَةُ (ج)		Tarsalgia
	Ligaments (crossed ...)		Tarsalgie
	Ligaments croisés	575	رُسْعُ الْيَدِ (الْعِظْمُ الْكَبِيرُ فِي ...)
565	الرَّيَّةُ السِّيَّيَاثِيَّةُ (= الْفَقَارِيَّةُ)		Carpus (grand bone of ...)
	Spondylarthritis		Grand os du carpe
	Spondylarthrite	576	رُسْفِيٌّ (مِجَق) (ج)
566	الرَّخْبِيُّ : أَعْرَضُ ضُلْعٍ فِي الصَّدْرِ وَالرَّخْبِيَّانِ الضِّلْعَانِ اللَّتَانِ تَلِيَانِ الْإِنْطَيْنِ فِي أَعْلَى الْأَضْلَاعِ (ل)		Tarsal, carpal
	Ribs (axillary ...)		Tarsien, carpien
	Côtes axillaires	577	رُسْفِيٌّ مُنْطَبِئٌ (ج)
567	الرَّخَاوَةُ : رَخَاوَةُ الْعِضْلِ الْخَلْقِيَّةِ وَهِيَ عِلَّةٌ يُؤَلِّدُ بِهَا بَعْضُ الْأَطْفَالِ (مِجَق)		Tarsometatarsal
	Laxity		Tarsométatarsien
	Laxité	578	الرُّسْفِيَّاتُ الْقَدِيمَةُ (مِجَق)
	- الرَّخَاوَةُ الْمَفْصِلِيَّةُ (ج)		Tarsals (tarsalia)
	Laxity (articular ...)		Tarsiens
	Laxité articulaire	579	(عُظْمَاتٌ فِي رُسْعِ الْقَدَمِ) (مِجَق)
568	الرَّخَاوَةُ : لِينُ الْعِظَامِ وَهُوَ مَرَضٌ سَبَبُهُ نَقْصُ الْكَلْسِيُومِ وَالْفُسْفُورِ فِي الْجِسْمِ (مِجَق)		الرُّسْفِيَّاتُ الْيَدَوِيَّةُ (مِجَق)
	Mollities ossium, osteomalacia		Carpals (carpalia)
	Ostéomalacie		Carpens
	وَهُوَ يُصِيبُ الْقَرَّ الْحَلُوبَ خَاصَّةً فِي الْأَرَاضِي الَّتِي يُقَلُّ فِيهَا الْفُسْفُورُ وَالْمُضَابُّ بِهَا يُسَمَّى الرَّخَاوَةُ (ش)	580	رَسْمُ الْحَنَكِ
			Palatogram
			Palatogramme
		581	رَشْقُ الْأَسْنَانِ = طُحُورُهَا
			Eruption of teeth
			Eruption des dents
		582	الرَّضُّ = الْكَدْمَةُ (ج)
			Contusion
			Contusion (= meurtrissure)
			(تَوَرُّمُ الْعِظْمِ مِنْ صَدْمَةٍ)

620	زَوْرُ الْأَيْتَاعِ (معق) Scoliosis (adolescent ...) Scoliose des adolescents (الزَوْرُ انْجِنَاءُ الصُّلْبِ نَحْوَ الْجَنْبِ يَقَعُ لِلْفَتَيَاتِ خَاصَّةً)	606	الزَّمْعُ : زِيَادَةُ الْأَصَابِعِ Polydactylism Polydactylisme
621	زَيْتُ الْعِظَامِ (معق) Bone-oil Huile d'os (مَادَّةٌ زَيْتِيَّةُ الْقَوَامِ تَنْجُ مِنْ تَقْطِيرِ الْعِظَامِ) (معق)	607	الزُّنَارُ الْحَوْضِيُّ (ج) Girdle (pelvic ...) Ceinture pelvienne
622	السَّاعِدُ (معق) Forearm, antebrachium Avant-bras	608	زُنَارُ الْكَتِفِ Girdle (scapulary ...) Ceinture scapulaire
623	السَّاعِدَةُ : سَاعِدَةُ السَّاقِ شَطِئَتُهَا (و) (راجع زائدة الساق)	609	الزَّنْدُ (معق) Ulna Cubitus (هُوَ الْعَظْمُ الْإِنْسِيُّ فِي السَّاعِدِ) (معق)
624	السَّاقُ (معق) Leg Jambe (الْبِنَظْمَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ بَيْنَ الْفَخْرِ وَالْقَدَمِ) (معق)	610	الزَّنْدُ الْأَنْحَجُ Cubitus valgus Cubitus valgus
625	السَّاقُ (بَدَلٌ مُوقَّتٌ لـ ...) Prosthesis (provisory ...) of the leg Prothèse provisoire de la jambe	611	الزَّنْدُ الْأَرَوْحُ Cubitus varus (cuboid bone) Cubitus varus (os cuboïde)
—	السَّاقُ (بَطْنُ ...) Gastrocnemius Gastrocnémius	612	زَنْدِيٌّ Cubital Cubital
626	السَّاقُ (تَوَامَنَا ...) Twins of the leg Jumeaux de la jambe	613	زَعَمَ الْعَظْمُ أَمَحَّ وَكَذَلِكَ أَزْهَمَ (ل)
627	السَّاقَةُ الْقَوَّسَةُ (ج) Leg (arched ...) Jambe arquée	614	زَوَائِدُ الْأَضْلَاعِ (ق) : لِكُلِّ ضِلْعٍ زَالِدَتَانِ مُحَدَّبَتَانِ (ق) Appendages of the ribs (ق) Appendices des côtes
628	السَّاقَيْنِ (ضُعْفُ ...) (ج) Wearing of legs Dérobement des jambes (dérotomie)	615	الزَّوَائِدُ الْفَقْرِيَّةُ (ق) Spines or alae of vertebrae Epines ou ailes des vertèbres (عِظَامٌ عَرَبِيَّةٌ صُلْبَةٌ مَوْضُوعَةٌ عَلَى طُولِ الْفَقَرَاتِ إِلَى خَلْفٍ وَتُسَمَّى شَوْكًا وَسَنَائِسَ وَيَعْنَى وَتُسَمَّى أَيْجَعَةً) (ق)
629	السَّبَابَةُ Forefinger Index finger Index (doigt)	616	الزَّوَائِدُ الْمُفَصِّلِيَّةُ (ق) Appendages (articular ...) Appendices articulaires (يُوقَّتُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ بِالتَّعْقِيبِ وَالرَّبْطِ وَهِيَ سَلْسِلَةٌ نَحْوُ الْقَدَامِ وَمُوقَّتَةٌ إِلَى الْخَلْفِ لِلْحَاجَةِ إِلَى الْإِنْشَاءِ وَالْإِعْطَافِ نَحْوَ الْأَمَامِ) (ق)
630	السَّبِيلُ الْبِرَازِيُّ (معق) Caprodaeum Caprodaeum (جُزْءٌ مِنَ الْمَذْرُوقِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ الدُّنْيَا يُفْتَحُ فِيهِ الْمُسْتَقِيمُ) (معق)	617	الزَّوْجُ (ق) Bones (temporal ...) Os temporaux (هُمَا الْعَظْمَانِ الْمَوْجُودَانِ فِي جَانِبَيْ الصَّدْفَيْنِ يَسْتُرَانِ الْعَصْبَةَ) (ق)
631	سَحَلُ الْأَسْنَانِ = تَفَتُّتُ الْأَسْنَانِ (ج) Detrition or wearing-off of teeth Détrition des dents	618	الزَّوْرُ = الصَّدْرُ (ج) Thorax Thorax
		619	الزَّوْرُ : تَلَيُّفُ الصَّدْرِ (ج) Fibrothorax Fibrothorax (التَّلَيُّفُ = Fibrosis = fibrose =)

Phalanx (distal ...)	643	السَّلَامِيَّةُ الطَّرِيفَةُ	632	السَّرْجُ التَّرْكِيزُ = الحُقْرَةُ النُّخَامِيَّةُ (معق)	(ج)
Phalange distale				Sella (turbica ...) = hypophyseal fossa	
Chain of bones	644	سِلْسِلَةُ الْعِظَامِ (معق)		Selle turcique	
Chaîne d'os				(تَجْوِيفٌ عَظْمِيٌّ فِي قَعْرِ الْجُمُجْمَةِ يَحْوِي الْغُدَّةَ النُّخَامِيَّةَ) (معق)	
السَّلْعَةُ خَلْفَ الْقَصِّ أَوْ خَلٍّ - قَصْبِيَّة	645			سَرَطَانُ الْعَظْمِ (ج)	633
Goitre (retrosternal ...)				Sarcoma (osteogenic ...)	
Goître rétrosternal				Sarcome ostéogénique	
السَّمْحَاقُ = سِمْحَاقُ الْعِظَامِ (ج)	646			(وَرَمٌ لَحْمِيٌّ حَيْثُ بِالْعِظَامِ) (ج)	
Periosteum = periost				السَّرْكُومَةُ دَاخِلَ الْعَظْمِ (معق)	634
Périoste				Sarcoma (endosteal ...)	
(الْغِشَاءُ اللَّيْفِيُّ الْمُحِيطُ بِالْعِظَامِ) (معق)				Sarcome endostique	
سِمْحَاقُ الْجُمُجْمَةِ (تَحْتَ ...)	647			سَرْكُومَةُ «يُونِنج» (معق)	635
Subpericraneal				Sarcoma (Ewing's ...)	
Subpéricrânien				Sarcome d'Ewing	
Endosteum	648	السَّمْحَاقُ الدَّاخِلِيُّ (معق)		(نَوْعٌ مِنَ السَّرْكُومَةِ الْعَظْمِيَّةِ يُصِيبُ الْجُمُجْرَ وَهُوَ قَصَبُ الْعِظَامِ) (معق)	
Endosteum				السَّفُودُ عِزَّ الْعَظْمِ (ج)	636
إِغْشَاءٌ مُبْطِنٌ لِلْعَظْمِ (معق)				Spit (transosseous ...)	
Perichondrium	649	سِمْحَاقُ الْفُضْرُوفِ (معق)		Broche transosseuse	
Périchondrium				سَقْفُ الْفَمِ	637
(إِغْشَاءٌ مِنَ النَّسِيجِ الضَّامِّ يُغَلِّفُ الْفُضْرُوفَ) (معق)				Voûte (ou dôme) du palais	
السَّمْسَمَائِيَّةُ (الْعِظَامُ ...) أَوْ الْوِظَامُ	650			Sclerotome	638
Bones (sesamoid ...)				Sclérotome	
Os sésamoïdes				(أَخَذَى الْكُتْلَ الزَّوْجِيَّةَ مِنَ الطَّبَقَةِ الْوُسْطَى فِي الْجَنْبَيْنِ وَتَكَوَّنَ الْفَقَرَاتِ وَالضُّلُوعُ) (معق)	
السِّنُّ وَالسَّنِينُ وَالسَّنِينَةُ حَرْفُ فَرْدٍ الْقَهْرُ أَوْ رَأْسُ عِظَامِ الصَّدْرِ (ل)	651			يَكْبَنُ مَا بَيْنَ الْعِظَامِ	639
Apophysis (spinal ...)				Knife (interosseous ...)	
Apophyse épineuse (pointe des vertèbres de l'os)				Couteau interosseux	
السنن	652			السَّلَامِيُّ : (ج = السَّلَامِيَّاتُ) : عِظَامُ الْأَصَابِعِ فِي الْيَدِ وَالْقَدَمِ وَتُسَمَّى الْقَصَبُ	640
Tooth				Phalanx	
Dent				Phalange	
السنن ذات الوتر (ج)	653			السَّلَامِيُّ الثَّانِيَّةُ (ج)	641
Dent à pivot				Middle joint (of finger or toe)	
Toothless	654	السنن (عديم)		Phalange	
Sans dents				السَّلَامِيُّ الظُّفْرِيَّةُ أَوْ الصَّغِيرَةُ (ج)	642
Tooth (wisdom-...)	655	سنن العقل		Phalanx (ungual ...)	
Dent de sagesse				Phalange, phalange unguéale	
سنن الكوايسر أو اللواجم أو الضواري	—				
Tooth (carnassial ...)					
Dent carnassière					

668	الشيء (أنجراف ...) Rachis Rachis, échine	665	السِّنُّ النَّائِبَةُ (مِنْ أَسْنَانِ الْقَمَرِ) Bucktooth Dent proéminente
669	الشيء (أنجراف ...) (راجع ميل العمود الفقاري)	657	السَّائِسِ أَوْ الْأَشْوَالِ الْفَقْرِيَّةِ (بَيْنَ ...) Interspinal Inter-épineux
670	الشيء (البزل ...) Puncture (rachitic ...) Rachicentèse = puncture rachitique	658	سِنُّ السِّنِّ Neck of the tooth Collet de la dent
	السَّائِسَةُ (فَصِيصُ الْبَصَلَةِ ...) Lobule of rachitic bulb Lobule du bulbe rachidien	659	السَّنْدَانُ (محق) Incus Enclume (de l'oreille interne)
671	الشَّائِصَةُ : الزَّائِدَةُ الْفَقْرِيَّةُ لِلرَّبْطِ وَالْوَقَابَةِ (ق) Apophysis, process Apophyse		(عظم داخل الأذن) (محق) وَهُوَ أَيْضًا عَظْمٌ فِي الْأُذُنِ الْمُتَوَسِّطَةِ فِي الْثَّلَاجَاتِ يَتَّصِلُ بِالْمُطَوَّقَةِ مِنْ تَاحِثِهِ وَالرَّكَابِ مِنَ الشَّائِصَةِ الْأُخْرَى وَبَنَاءً مِنَ الْعَظْمِ الْمُرْبُوعِ (محق)
672	الشَّائِصَةُ الْإِبْرِيَّةُ لِلزَّنْدِ (محق) Process (styloid ...) of ulna Apophyse styloïde du cubitus	660	السَّنْدَانُ (عُظْمَةُ ...) (فِي الْأُذُنِ) Anvil Enclume (de l'oreille)
	(الزَّنْدُ هُوَ الْعَظْمُ الْإِنْسِي لِلْسَّاعِدِ) (محق)	661	السَّنْطُ الْفَصْلُ بَيْنَ الْكَفِّ وَالسَّاعِدِ وَهُوَ الرُّسْعُ (متن) (راجع الرسغ)
673	الشَّائِصَةُ الْجَنَاحِيَّةُ لِلْمِضْفَاوِيَّةِ (محق) Process (alar ...) of ethmoid Apophyse alaire de l'ethmoïde	662	السَّنْعُ : السَّلَامِيُّ الَّتِي تَصِلُ مَا بَيْنَ الْأَصَابِعِ وَالرُّسْعِ فِي جَوْفِ الْكَفِّ (م) وَهُوَ مُشَطَّ الْبَسْدِ
674	الشَّائِصَةُ الدُّرْدُرِيَّةُ (محق) Process (alveolar ...) Apophyse alvéolaire		Metacarpus (bone of the palm) Métacarpe (os de la paume)
675	شَامِخَةُ الْمَنَحْرِينِ Bulla ethmoidalis Promontoire des fosses nasales	663	السَّنُورُ : فَقَارَةُ الْعُنُقِ (و) Vertebra (cervical ...) Vertèbre cervicale
676	الشَّدُّ عَلَى الْعَظْمِ (محق) Traction (skeletal ...) Traction squelettique	664	سِنِّي Odontoid Odontoïde
	(فِيهِ يَكُونُ الشَّدُّ مُبَاسِّتَةً عَلَى الْهَيْكَلِ الْعَظْمِيِّ أَوْ عَلَى جُزْءٍ مِنْهُ) (محق)	665	سُنَيْنَاتٌ جِلْدِيَّةٌ = قُشُورٌ دُرِّيَّةٌ Scales (placoid ...) Ecailles placoides, denticules cutanés
677	الشَّرْحُ : انْشِقَاقٌ فِي الْعَظْمِ لَا يَبْلُغُ الْفَصْلَ Crack Fissure, gerçure		(فِي اسْتِعْمَالِ كَلِمَةِ الْقُشُورِ تَجَوَّزَ لِأَنَّهَا فِي الْحَقِيقَةِ مُجَرَّدُ سُنَيْنَاتٍ فِي الْجِلْدِ) (لاروس)
678	الشَّرْحُوبُ : عَظْمُ الْفَقَارِ (متن) Bone of vertebrae Os des vertèbres	666	سُوءُ الثَّعْلَمِ الدِّيَابِيَّةِ الْجَوْظِي (محق) Dysostosis (diabetic exophtalmic ...) Dysostose diabétique exophtalmique
679	الشَّرْسُوفُ : عُضْرُوفٌ مُعْلَقٌ بِكُلِّ ضِلْعٍ مِثْلَ عُضْرُوفِ الْكَتِفِ (ل) Cartilage of rib Cartilage d'une côte	667	(يَنْتُجُ مِنْ تَرَسُّبِ الشَّحْمَاتِ بِحِجَابِ الْعَيْنِ) (محق) سُوءُ تَكُونِ الْعِظَامِ (ج) Osteogenesis (imperfect ...) Ostéogenèse imparfaite

- 703 الصَّبْعَةُ : ضَخْمُ الْأَصَابِعِ (مَج) Macroductyly
Macroductylie
- 704 الصَّبِي : رَأْسُ الْعَظْمِ الَّذِي هُوَ أَسْفَلُ مِنْ شَحْمَةِ الْأُذُنِ (ل) Apophysis under the lobe of the ear
Apophyse sous le lobe de l'oreille
- 705 الصَّخْرَةُ Petrosal bone (= otic bone)
Rocher
(الْقِطْعَةُ الصَّخْرِيَّةُ مِنَ الْعَظْمِ الْجِدَارِيِّ)
- 706 الصَّدْرُ (انبساط ...) Expansion (thoracic ...)
Expansion thoracique
- 708 الصَّدْرُ (تَقْوِيمُ ...) = تَضْيِيعُ الصَّدْرِ (ج) Thoracoplasty
Thoracoplastie
- 709 صَدْرِي Pectoral
Pectoral
- 710 الْحِزَامُ الصَّدْرِي Girdle (pectoral ...)
Ceinture pectorale
- 711 الصَّدْعُ لَصِيقُ الْكَرْدُوسِ (مَج) Strain (juxta-epiphyseal ...)
Entorse juxta-épiphyseale
(وَفِيهِ يَنْفَعِلُ الْكَرْدُوسُ جُزْئًا مِنَ الْجَنْحَرِ) (الْقَصْبَةُ) (مَج)
- 712 الصُّدْغِيُّ (الْعَظْمُ ..) (ج) Temporal bone
Os temporal
- 713 صُدْغِيٌّ سَفْلِيٌّ (ج) Infratemporal
Infratemporal
- 714 الصِّدْمَتَانِ : الْعَظْمَانِ اللَّذَانِ بَيْنَهُمَا الْجَبْهَةُ (مَتْن) Bones of the two sides of the forehead
(or front)
Os des deux côtés du front
- 715 الصُّرْدَانُ : عَظْمَانِ يُقِيمَانِ اللِّسَانَ (مَتْن) Bones (lingual ...)
Os linguiaux
- 716 الصَّعْرُ = صَغُرُ الرَّأْسِ Nanocephaly, microcephaly
Nanocéphalie, microcéphalie
- 717 الصَّلُّ صَغُرُ الرَّأْسِ (راجع الصعر)
- 718 صَفَائِحُ الرَّأْسِ : قَبَائِلُهُ وَهِيَ عِظَامُ الرَّأْسِ العِرَاضُ (م) Bones (broad ...) of the skull
Os larges du crâne
- 719 الصَّفَبَاتُ الْعَظْمِيَّةُ (ج) Bone-lamellae
Lamelles osseuses
- 720 الصَّفِيحَةُ الْحَزَوِيَّةُ (مَج) Lamina (spiral ...)
Lame spirale
(صَفِيحَةٌ عَظْمِيَّةٌ فِي قَوْعَةِ الْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (مَج)
- 721 صَفِيحَةُ الْعَظْمِ الْغُرْبَالِيِّ Lamina of the ethmoid
Lame de l'ethmoïde
- 722 الصَّفِيحَةُ الْغُرْبَالِيَّةُ (مَج) Plate (cribriform ...)
Plaque cribriforme
(تَتَكَوَّنُ مِنَ الْعَظْمَيْنِ الْمُصْقَوِيَيْنِ فِي الثَّدْيَاتِ) (مَج)
- 723 الصَّفِيحَةُ الْمُخَوَّاةُ (ج) Plate (screwed ...)
Plaque vissée
- 724 الصُّلْبُ وَالصُّلْبُ : عَظْمٌ مِنَ لَدُنِ الْكَاهِلِ إِلَى الْمَجْبَدِ وَيُقَالُ لِلظُّهْرِ صُلْبٌ وَصَلْبٌ وَصَالِبٌ (ل) Spine, kidneys, lumbar region
Epine dorsale, reins, lombes
وَهُوَ مَبْنَى عِظَامِ الْبَدَنِ مِثْلُ الْحَنَبَةِ الْمَرْكَزِيَّةِ يُرْتَبَطُ فِيهَا سَائِرُ الْحَنَابِ (ق)
- 725 الصُّلْبُ : وَدَكُ الْعِظَامِ (ل) Grease (or fat) of bone
Graisse des os
- 726 الصُّلْفِيَّانِ رَأْسَا الْفَقْرَةِ الَّتِي تَلِي الرَّأْسَ مِنْ شِقِّهَا (ل) Apophysis of cephalic-rib
Apophyses de la côte céphalique

740	الضَّرِيعُ : القَشْرُ الذي عَلَى العَظْمِ تَحْتَ Thin skin of bone (اللَّحْمُ أَل) Pellicule mince de l'os (qui le recouvre)	727	صِمَاحُ الْإِنْسَانِ وَأَصْمُوخُهُ مَا اسْتَرَقَّ مِنْ عَظْمِ مُقَدِّمِ الرَّأْسِ أَل) Thin bone of forehead Os fin du front
741	الضَّفْدَعُ Bone in socket under sabot (of horse) Os dans la cavité sous le sabot du che- val	728	صِمَاحُ Socket (of the ear) Cavité de l'oreille
742	الضَّفِيرَةُ الْعَضْدِيَّةُ (ج) Plexus (brachial ...) Plexus brachial	729	الصَّيِّمُ : العَظْمُ الَّذِي بِهِ قَوَامُ الْعُضْوِ كَصَيِّمِ الْوُظَيْفِ وَصَيِّمِ الرَّأْسِ Principal bone (of organ) Os principal (d'un organe)
743	الضَّلْعُ الْمُخَرَّزُ Rib (cervical ...) Côte cervicale	730	صُنْدُوقُ الدِّمَاغِ (مِجَق) Neurocranium Neurocranium
744	الضَّلْعُ السَّائِجُ (رَاجِعُ الضَّلْعِ الِلا قِصِيَّةِ وَالْخَلْفِ)	731	(جُزْءُ الْجُمُجْمَةِ الَّذِي يُحِيطُ بِالْمُخِّ وَبَعْضُ أَجْزَاءِ الْحِرِّ) (مِجَق) صُنْدُوقُ الْمُخِّ = كَرْنِيُومُ (مِجَق) Cranium Crâne
745	الضَّلْعُ الْمُخَرَّزُ Rib (beaded ...) Côte perlée	732	الصَّيْنِيُّ الْعَظْمِيُّ Bone china Os de porcelaine (صَرَبٌ مِنَ الصَّيْنِيِّ يَدْخُلُ فِي تَرْكِيبِهِ رَمَادُ الْعِظَامِ)
746	ضِلْمِيَّ Costal Costal	733	ضَحْمٌ أَوْ ضَحَامَةٌ (الْجُمُجْمَةُ) (مِجَق) Skull hyperostosis Hypertrophie du crâne (فِيهِ يُفْرِطُ نُمُو النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ) (مِجَق)
747	ضِلْمِيَّ تَرْقُوتِيَّ (ج) Costo-clavicular Costo-claviculaire	734	ضَحْمُ الْعَظْمِ (مِجَق) Hypertrophy of bone Hypertrophie de l'os (زِيَادَةُ حَجْمِيَّةٍ عَلَى الْمُعْتَادِ) (مِجَق)
748	ضِلْمِيَّ (غِشَاءُ جَنْبِهِ ...) Pleura (costal ...) Plèvre costale	735	الضَّرْسُ Molar Dent molaire
749	ضِلْمِيَّ فَرَقِيَّ Costo-vertébral Costo-vertébral	736	الضَّرْسُ الْأَمَامِيُّ Premolar Prémolaire
750	ضِلْمِيَّ قَصِيَّ Costo-sternal Costo-sternal	737	ضَرَسُ الْعَقْلِ Tooth (wisdom ...) Dent de sagesse
751	ضِلْمِيَّةُ (حُرْمٌ ...) Bundles (costal ...) Faisceaux costaux	738	الضَّرْسُ الْوَجْنِيَّ Tooth (cheek ...) Dent de joue
752	ضُلُوعٌ عَالِمَةٌ (ج) Ribs (floating ...) Côtes flottantes (ضُلُوعُ الْقَفْصِ الصَّدْرِيِّ غَيْرُ الْمُتَّصِلَةِ بِالْقَفْصِ) (ج)	739	الضَّرِيسُ : فَقَارُ الظَّهْرِ (مِجَق) Rib of the back Vertèbre du dos
753	ضِمْنَعْظَمِيَّ Endosteal Endostéal (يُوْجَدُ ضِمْنُ عَظْمٍ)		
754	ضَنَى الْجُمُجْمَةِ (مِجَق) = تَلَيْنُ الْجُمُجْمَةِ أو لَيْنَهَا (ج) Craniotabes Craniotabès = craniomalacie (حَالَةٌ بِرِقٍّ وَتَلَيْنٍ فِيهَا بَعْضُ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ فِي الزَّهْرِيِّ أَوْ الْكَسَاحِ) (مِجَق)		

- 767 طَرَفُ قَصَبَةِ الْعَظْمِ (معق)
Metaphysis of bone
Métaphyse (de l'os)
(مَا بَيْنَ قَصَبَةِ الْعَظْمِ وَالْكَرْدُوسِ وَهِيَ
الَّتِي يَنْمُو مِنْهَا الْعَظْمُ فِي الطُّولِ) (معق)
- 768 الطُّعْمُ الطَّنْبُوبِيُّ الْمُحَوَّى (ج)
Graft (tibial screwed ...)
Grefte tibiale vissée
- 769 الطُّعْمُ الْعَظْمِيُّ
Graft (osseous ...)
Grefte osseuse
- 770 الطُّعْمُ (لِلْإِنْعَاشِ) (ج)
Grafts of revival
Greffes de revitalisation
- 771 طَقْمُ أَسْنَانٍ
Denture plate
Dentier
(راجع جهاز اسنان)
- 772 الطَّوْاجِزُ = الْأَرْحَاءُ
Molars
Dents molaires
- 773 طَفْرُ الْجَفَنِ (عُضْرُوفُ)
Tarsus (cartilage)
Tarse (cartilage)
- 774 الطَّنْبُوبُ = عَظْمُ السَّاقِ (معق)
Tibia = shin-bone
Tibia
وَهُوَ الْقَصَبَةُ (معق)
- 775 الطَّنْبُوبُ الضَّالِعُ فِي الْكُسَاحِ = الطَّنْبُوبُ
الْأَفْحَجُ = عَظْمُ الْقَصَبَةِ
Saber shin in rickets
Tibia en lame de sabre (dans le rachitisme)
(Tibia platycnémien) = platycnémie
- 776 الظَّهْرُ عَمُودُ الْبَطْنِ لِأَنَّهُ يُمِيكُهُ وَيُقَوِّيه (م)
Back = tergum = dorsum
Dos
- 777 ظَهْرِيٌّ
Tergal
Dorsal
(مُتَعَلِّقٌ بِالظَّهْرِ)
- 778 عَاجُ السِّنِّ (معق)
Dentine
Dentine
(مَادَّةُ السِّنِّ الْأَصْلِيَّةُ فِي السَّاجِ وَالْجَذْرِ
يُقَطِّبُهَا الْيَسَافِي تَاجِ السِّنِّ وَالْإِسْمَنْتُ فِي
الْجَذْرِ) (معق)
- 755 الصَّوَاجِكُ (ج)
Premolars = bicuspid
Dents prémolaires (petites molaires)
- 756 الصُّوَى : دِقَّةُ الْعَظْمِ وَقِلَّةُ الْجَنْمِ خَلْفَةُ
يُقَالُ رَجُلٌ ضَائِرٌ (ال)
Thinness of bone
Minceur de l'os
- 757 الطَّبَقُ : فَقَارُ الظَّهْرِ وَهُوَ الدَّائِي (م)
Disc
Disque
وَالطَّبَقَةُ الْفَقْرَةُ مِنْ فَقَارِ الظَّهْرِ (و)
- 758 الطَّبَقُ الْبَيْفَقَارِيُّ أَوْ الطَّبَقُ (معق)
Disc (intervertebral ...)
Disque intervertébral
(هُوَ الْفُضْرُوفُ بَيْنَ فِقَارَيْنِ مِنْ فِقَارِ الظَّهْرِ)
(معق)
- 759 الطَّبَقَةُ بَيْنَ لَوْحَتَيْنِ (فِي عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ)
Diploe
Diploé
- 760 الطَّبَقَةُ الْكُوزِمِينِيَّةُ (معق)
Layer (cosmine ...)
Couche cosmine
(مَادَّةٌ عَظْمِيَّةٌ بَرَّاقَةٌ تَوْجَدُ فِي حَرَائِيفِ
أَوْ قُشُورِ بَعْضِ الْأَسْمَاقِ) (معق)
- 761 طَبْلَةُ الْأُذُنِ (ج)
Tympanum
Tympan
- 762 الطَّبْلَةُ (جَوْفُ ..) (ج)
Cavity of tympanum
Cavité du tympan
- 763 الطَّبْلَةُ (صُنْدُوقُ ...) (ج)
Drum
Caisse du tympan
(تَخْوِيفٌ فِي عَظْمِ الصُّدْغِ تَوْجَدُ فِيهِ الْأُذُنُ
الْمُتَوَسِّطَةُ)
- 764 الطَّبُوغَرَايَةُ الْجُمُجِيَّةُ الْمُحَيَّةُ (معق)
Topography (cranio-cerebral ...)
Topographie cranio-cérébrale
- 765 طَبِيبُ الْأَسْنَانِ
Dentist
Dentiste
(جَرَّاحُ الْأَسْنَانِ =
(Surgeon-dentist =
(Chirurgien-dentiste)
- 766 الطَّرْجَهَالِيُّ = عُضْرُوفُ الْحَنْجَرَةِ
Arytenoid
Aryténoïde

Pain (sacral ...) (أَلَمُ ...) Sacrodynie = douleur sacrale	—	Osteodentine (معق) Ostéodentine	(779)
العَجْزُ الْمَتَقَلِّبُ أَوْ الْهَائِطُ Sacrum (rocked ...) Sacrum basculé (hiérolisthesis = sacrolisthesis)	—	(نَوْعٌ مِنَ الْعَاجِ يَقْرُبُ مِنَ الْعَظْمِ فِي تَرْكِيبِهِ) (معق)	
العَجْزُ (نِسْبَةً ...) Index (sacral ...) Indice sacral	(793)	Dentinary Dentinaire	(780)
Sacral, sacré Sacral	(عَجْزِيٌّ (ج)) (794)	Zygoma = عَظْمُ الْوَجْنَةِ Zygoma (os de la pommette)	(781)
Sacroiliac Sacroillaque	(عَجْزِيٌّ حَرْقَفِيٌّ (ج)) (795)	Rib (osseous ...) (معق) Travée osseuse	(782)
Sacrococcygeal = sacrococcygean Sacrococcygien	(عَجْزِيٌّ عَضْصِيٌّ (ج)) (796)	Pubiotomy (خَزَعُ ...) Pubiotomie = hébotomie	(783)
Sacro-coxalgia (عَجْزِيٌّ وَرَاكٌ ...) Sacro-coxalgie	(797)	Pubis (عَظْمُ ...) Pubis (= os pubien)	(784)
Sacrosciatic (عَجْزِيٌّ وَرِكِيٌّ (ج)) Sacrosciatique	(798)	Suprapubic (عَالَةً (فَوْقَ ...) Suprapubien	(785)
عَظْمُ الذَّنْبِ (راجع عجب الذنب) Acrania Acranien	(799)	Pubic Pubien	(786)
عَدِيمُ الْجُمُجُمَةِ Acephaly Acéphalie	(800)	العَمَلْمُ : عَظْمُ الْيَدِ (إِذَا جُيرَ فَلَمْ يَسْتَوِ) Arm-bone (متن) Os du bras	(787)
عَدِيمُ الرَّأْسِ (الْجَنِينُ ..) Sessile Sessile (= sans support)	—	العَمَلْمُ : الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ سَاءَ جَبْرُهُ قَبِيحٌ فِيهِ أَوْدٌ وَلَمْ يَسْتَوِ (متن) Uniting (vicious ...) of fracture Consolidation vicieuse d'une fracture وَهُوَ انْجِبَارٌ غَيْرُ سَوِيٍّ لِعَظْمٍ مَكْسُورٍ	(788)
عَدِيمَةُ الْخُفْرَةِ (معق) Anapsida Anapside	(801)	العَجَارِي : رُؤُوسُ الْعِظَامِ (ل) Apophysis Apophyses	(789)
(تَوْصِفُ بِهَا جَبَاحُ الزَّوَاجِفِ مِنْهُ السَّلَاحِيَّاتُ الَّتِي لَيْسَتْ لَهَا خُفْرَةٌ فِي الْمَنْطَقَةِ الصَّدْفِيَّةِ) (معق) عُرْشُ الْقَدَمِ : أَصُولُ سُلَامِيَّاتِهَا (م) Roots of phalanxes (of foot) Racines des phalanges (du pied)	(802)	العَجْبُ = عَجْبُ الذَّنْبِ = عَظْمُ الذَّنْبِ (م) Tail-base Croupion	(790)
عُرْشُ الْعُنُقِ لِحَمَتَانِ مُسْتَطِيلَتَانِ فِي تَاجِئِهِمَا بَيْنَهُمَا الْفَقَارُ (و) Chair-pieces in the sides of cervical rib Morceau de chair aux côtés de la côte cervicale	(803)	Node (Parot's ...) « بَارُوت » Nœud de Parot (تَنْكَوُّنُ فِي الْقَحْفِ لَدَى الْأَطْفَالِ فِي الزَّهْرِيِّ الْمَوْزُوثِ) (معق)	(791)
		Sacrum Sacrum (= os sacré)	(792)

- 804 عُرْسَا الْأَهَاءُ: عَظْمَانِ فِيهَا يُقِيمَانِ اللَّسَانَ (و)
Throat-bone
Os du gosier
- 805 العُرْفُ الْعَانِيُّ
Crest (pubic ...)
Crête pubienne
- 805 العُرْفُ الْعَجْرِيُّ = العُرْفُ الْعَانِيُّ
Crest (sacral ...)
Crête sacrale
- 807 العِرَانُ الْفُضْرُونِيُّ
Ulcerous sore of cartilage (on horse's pastern)
Javart cartilagineux
- 808 العَرَقُ (جَمْعُهُ عُرَاقٌ وَهُوَ جَمْعٌ نَادِرٌ) :
العَظْمُ أَخَذَ عَنْهُ مَعْظَمُ اللَّحْمِ وَبَقِيَ عَلَيْهِ لُحُومٌ
رَقِيقَةٌ طَيِّبَةٌ (و)
Bone l(fleshless ...)
Os décharné
وَقِيلَ الْعُرَاقُ الْعَظْمُ يُغَيَّرُ لَحْمٌ فَإِنْ كَانَ عَلَيْهِ
لَحْمٌ فَهُوَ عِرْقٌ فَإِذَا أَكِلَ لَحْمُهُ قِيلَ لَهُ
مَعْرُوقٌ
وَقَدْ عَرَقْتُ اللَّحْمَ وَتَعَرَّقْتُهُ (ل)
- 809 العِرْقُ الْعَظِمِيُّ (تَضَخُّمٌ ...)
Exostosis
Exostose
- 810 العُرْقُوبُ
Ankle
Cheville du pied
- العُرْقُوبُ (أَلَمٌ ...)
Tatalgia
Tatalgie = pternalgie
- عُرْقُوبُ الْحَصَانِ
Gambrel
Jambier (muscle de la jambe)
- 811 العَرْنُ : نَامِيَةٌ عَظِيمَةٌ فَوْقَ عَظْمِ
Exostosis
Exostose (forme cartilagineuse de l'...)
- 812 العِرْزِينُ (فِي الْأَنْفِ)
مَا صَلَبَ مِنَ الْعَظْمِ (م)
Bone (or cartilage) of nose
Os (ou cartilage) du nez
- 813 الْعَيْبُ وَالْعَيْبَةُ عَظْمُ الذَّنْبِ
أَوْ مُسْتَدْقُهُ (ل)
(رَاجِعْ عَجَبُ الذَّنْبِ)
- 814 عَشٌّ (رَجُلٌ ..) = ذَقِيقُ عِظَامِ الْبَدَنِ
Man with thin bones (ل)
Homme aux os minces (main et pied)
- 815 عَصَا السَّاقِ : عَظْمُهَا (ل)
Leg-bone
Os de la jambe
- 816 الْعَصَبُ الْجُنْجَبِيُّ
Nerve (cranial ...)
Nerf crânial
- 817 الْعُضْمُصُ (مَجْع)
Coccyx
Coccyx
(عَظْمٌ صَغِيرٌ فِي نِهَآةِ الْعُمُودِ الْفَقَارِيِّ فِي
الْإِنْسَانِ وَالْفَرْدَةِ الْعُلْيَا وَيَتَكَوَّنُ مِنَ الْيَحَامِ
ثَلَاثَ قَعَارَاتٍ أَوْ أَرْبَعَ (مَجْع)
وَهُوَ قَوْلُ ابْنِ سِينَا فِي الْقَانُونِ « الْعُضْمُصُ
مُؤَلَّفٌ مِنْ قَعَارَاتٍ ثَلَاثَ غُضْرُوفِيَّةٍ لَا زَوَالِدَ
لَهَا »
- 818 الْعِصِيَّ : الْعِظَامُ الَّتِي فِي الْجَنَاحِ (ل)
Bones of armpit
Os de l'aisselle
- 819 الْمُضَادُّ : أَلَمٌ فِي أَعْصَابِ الْعَضُدِ
Brachialgia
Brachialgie
- 820 الْمُضَاضُ وَالْمُضَاضُ
Bone, cartilage
Os, cartilage
- 821 الْعَضُدُ (مَجْع) : مَا بَيْنَ الْمَرْفِقِ إِلَى الْكَتِفِ
Brachium
Haut du bras
- 822 الْعَضُدُ (عَظْمٌ ..) = النَّعَا (ج)
Humerus
Humérus (os du bras)
- 823 عَضُدِيَّ
Brachial
Brachial
- 824 عَضُدِيَّ رَأْسِيَّ
Brachiocephalic
Brachiocéphalique
- 825 عَضُدِيَّةٌ (صَفِيرَةٌ ...)
Plexus (brachial ...)
Plexus brachial
- 826 عَضَلَةٌ بَيْنَ الْعِظَامِ
Muscle (interosseous ...)
Muscle interosseux
- 827 عَضَلَةُ ذَاتِ رَأْسَيْنِ فَخْذِيَّةٌ
Muscle (crural biceps ...)
Muscle crural biceps

Occipitalia (معق) العظام القذالية	—	عَصَلَةٌ مُوْتَرَةٌ اللَّفَافَةُ الْعَذِيَّةُ	(828)
Os occipitiaux		Muscle (tensor ...) of fascia lata	
(العظام التي تُكَوِّنُ الْإِنْفِطَاقَ الْقَذَالِيَّةَ لِلْجُمُوعَةِ) (معق)		Muscle tenseur du fascia lata	
العظام: (الْمُتَخَصِّصُ فِي عِلْمِ ...)	(840)	العُضْوُ: كُلُّ عَظْمٍ مِنَ الْجِسْمِ وَافِرٌ بِلَحْمِهِ (م)	(829)
Osteologist		Bone (fleshy ...)	
Ostéologue		Os charnu	
العظام المُشَبَّطَةُ (معق)	(841)	Osteopathy	(830)
Bones (metacarpal) = metacarpalia		Ostéopathie	
Os métacarpiens = os du métacarpe			
(السَّلَامِيَّاتُ الَّتِي تَصِلُ بَيْنَ الْأَصَابِعِ وَالرُّسُغِ فِي الْكَفِّ وَهِيَ عِظَامٌ رَاحَتِ الْيَدِ (معق))		عِظَامُ الْأَنْفِ الْمَفْتُولَةُ	(831)
Boning (العظام) (نَزَعُ ...)	(843)	Bones (turbinate ...), turbinal or nasoturbinal	
Désossement		Os turbiné (cornet du nez)	
Bone of Worms (العظام الورمية) (ج)	(844)	(وهي العظام التي تنمو من الجدار الخارجي لتجويف الأنف فتزبد من مساحة السطح الحسي للأنف) (معق)	
Os wormsiens			
عِظَامِيَّاتٌ (راجع علم العظام)	(845)	العظام (جَهْمُ ...) (Leontiasis ossea)	(832)
Osteologist	—	Leontiasis ossea	
Ostéologue		Bones (carpal ...) (عظام الرُّسْغِ)	(833)
Bone (العظم قَصَبُ اللَّحْمِ) (م)	(846)	Os du carpe	
Os			
عَظْمُ الشَّاةِ قَطْمَهَا عَظْمًا عَظْمًا (ل)	(847)	العظام (سَرَطَانُ ...) (وَرَمٌ لَحْمِيٌّ حَيْثُ بِالْعِظَامِ)	(834)
عَظْمُهُ ضَرَبَ عَظْمَهُ (ل)	(848)	Osteogenic sarcoma	
Marrow-bone (عَظْمٌ أَبْجُ: كَثِيرُ الْمَخِّ) (و)	(849)	Sarcome ostéogénique	
Os à moelle		العظام السَّمِيمَانِيَّةُ (بَيْنَ السَّلَامِيَّاتِ) (ق)	(835)
عَظْمُ الْأُذُنِ: يُسَمَّى الْحَجَرَةَ لِصَلَابَتِهِ (ق)	(850)	Bones (sesamoid ...)	
Bone (otic ...)		Os sésamoïdes	
Osselet de l'oreille			
العظم الأذني الأمامي (معق)	(851)	Bones (auditory ...) (عظام السَّمْعِيَّةُ)	(836)
Bone (prootic ...)		Os de l'ouïe	
Os préotique			
العظم الأذني الخلفي (معق)	(852)	العظام (عِلْمُ ...) (معق) = عِظَامِيَّاتٌ	(837)
Opisthotic bone		Osteology	
Os opisthique		Ostéologie	
(هُوَ أَحَدُ الْعِظَامِ الثَّلَاثِ الَّتِي تَتَرَكَّبُ مِنْهَا الْمُخْفَظَةُ الْأُذُنِيَّةُ (السَّمْعِيَّةُ) وَيَقَعُ فِي جُزْئِهَا الْبَطْنِي الْخَلْفِي) (معق)		(قَرَعُ عِلْمِ الْحَيَوَانَ الَّذِي يَخْتَصُّ بِدِرَاسَةِ بُنْيَانِ الْعِظَامِ وَتَكْوِينِهَا وَوُظَائِفِهَا) (معق)	
العظم الأذني القويقي (معق)	(853)	Bone of cranium (عظام القحف)	(838)
Bone (epiotic ...)		Os du crâne	
Os épiotique			
		عِظَامُ الْقَحْفِ (انْخِفَاضُ ...) (839)	
		Breaking of the dome of the skull	
		Embarrure	

- (854) الْعَظْمُ الاسْفَنْجِيّ = الْمَشَاشُ (معق)
Bone (spongy ...) = cancellous bone
= cuneiform bone
Os spongieux (
- (855) الْعَظْمُ الْأَصَمُّ (معق)
Bone (compact ...) =
Os compact
- (856) الْعَظْمُ الْإِكْلِيلِيّ
Bone (coronal ...) =
Os coronal = le coronal
- (857) عَظْمُ الْإِبْلَاسِ (راجع العظم الفشائي)
- (858) الْعَظْمُ الْأَنْفِيّ (ج)
Bone (nasal ...) = navicular bone
Os nasal = os naviculaire
(عَظْمُ الْأَنْفِ الْخَاصُّ)
Furcula عَظْمُ التَّرْقُوفَةِ فِي الطُّيُورِ
Lunette (d'oiseau)
- (859) عَظْمُ التَّرْقُوفَةِ فِي الطُّيُورِ
Lunette (d'oiseau)
- (860) الْعَظْمُ الْجِدَارِيّ
Bone (parietal ...) =
Os pariétal
—
العَظْمُ الْجِدَارِيّ (مِنْطَقَةُ ...)
Area (parietal ...) =
Zone pariétale
- (861) الْعَظْمُ الْجَبْهِيّ (معق)
Bone (frontal ...) =
Os frontal
(عَظْمُ غُضَائِيٍّ يَكْمُو مُقَدِّمَ الْحَجِّ فِي الْقَفَائِرِ
وَهُوَ مِنْطَقَةُ الْجَبْهَةِ فِي الْإِنْسَانِ) (معق)
- (862) عَظْمُ الْحَافِرِ
Coffin-bone
Phalangette (de pied de cheval)
- (863) عَظْمُ الْحَبَّارِ : لِسَانُ الْبَحْرِ يُصْنَعُ مِنْهُ دُرُورُ
الصَّقَلِ لِإِطْقَامِ الْكَنَارِي
Cuttlebone = cuttle-fish bone
Os de seiche
- (864) الْعَظْمُ الْحَرْقِفِيّ (ج)
Hipbone
Os coxal
—
العَظْمُ الْحَرْقِفِيّ (فِي الْمَاشِيَةِ خَاصَّةً)
Aitch-bone
Culotte (de bœuf)
- (865) الْعَظْمُ الْحَمِصِيّ (ج)
Bone (pisiform ...) =
Os pisiforme
- (866) عَظْمُ الْحَنَكِ (ج)
Palate (hard ...) =
Os palatin
- (867) عَظْمُ الْحَوْتِ = بَالِين (معق)
Whalebone = baleen
Fanon de baleine
(صَفَالِحُ قَرْنِيَّةٍ مُتَّصِلَةٌ بِالْفَكِّ الْعُلْوِيِّ فِي
الْحَيْتَانِ أَوْ جِنْسِ الْبَالِ) (معق)
- (868) عَظْمُ حَوْلِ الْغُضُرُونِ (ج)
Bone (perichondral ...) =
Os périchondral
- (869) الْعَظْمُ الْخِنْجَرِيّ : عَظْمُ غُضُرُونِيٍّ عَرِيشٌ
يَتَّصِلُ بِأَسْفَلِ الْقَصِّ (ق)
Bone (xiphoid ...) =
Os xiphoïde
- (870) الْعَظْمُ الدَّمِيمِيّ = الْعَظْمُ الظُّفْرِيّ (ج)
Bone (lacrymal ...) = bone (ungual ...) =
Os lacrymal = unguis = os unguinal
ou unguéal
- (871) الْعَظْمُ الرَّخَامِيّ
Bone (malar ...) =
Os malaire = os de marbre = ostéo-
pétrose
(راجع العظم الوجني)
- (872) عَظْمُ الرَّذْفِ (معق)
Bone (innominate ...) =
Os innominé
- (873) الْعَظْمُ الرَّذُومُ (و)
Marrow-bone
Os à moelle
(الَّذِي يَسِيلُ وَدَكًا وَمُخًا)
- (874) عَظْمُ الرُّسْغِ
Wrist bone = carpal
Os carpien = le carpe
- (875) عَظْمُ الرَّنْجَةِ
Herringbone
Os de hareng
- (876) عَظْمُ الرِّزْدِ
Ulna
Cubitus
- (877) الْعَظْمُ الرَّوْرَقِيّ (معق) = الْعَظْمُ الْقَارِبِيّ
(ج)
Bone (navicular ...) = scaphoid bone
Os naviculaire = os scaphoïde
(عَظْمٌ صَغِيرٌ عَلَى شَكْلِ زَوْرَقٍ فِي رُسْغِ
الْيَدِ أَوْ فِي مَفْصِلِ الْقَدَمِ فِي الثَّديَاتِ
الْعَظْمُ السَّمِيمِيّ أَوْ السَّمِيمَانِيّ (ج)
- (878) Bone (sesamoid ...) =
Os sésamoïde

- 879 العَظْمُ السَّيْمَانِيُّ (معق)
Bone (chevron-...)
Os-chevron
- 880 العَظْمُ السِّنِّيُّ (معق)
Bone (dentary or dental ...)
Os dentaire
(عَظْمٌ فِي الْفَكِّ السَّنِّيِّ لِلْعَقَارِيَّاتِ يَحْمِلُ الْأَسْنَانَ) (معق)
- 881 العَظْمُ الشَّبَكِيُّ
Bone (reticulated ...)
Os réticulé
- 882 العَظْمُ شِبْهُ التُّخْرِفِ (ج)
Bone (trapezoid ...)
Os trapézoïde
- 883 العَظْمُ الشَّصِيُّ أَوْ الْحَجَنِيُّ أَوْ الْكَلَابِيُّ (ج)
Bone (unciform ...)
Os crochu
- 884 العَظْمُ الصَّدْغِيُّ (معق)
Bone (temporal ...)
Os temporal
- 885 العَظْمُ الطَّوِيلُ = الْأَنْبُيُّ (ج)
Bone (long ...)
Os long
- 886 العَظْمُ الظُّفْرِيُّ
(راجع العظم الدمعي والاسفيني)
- 887 عَظْمُ الْعَارِضِ (= العَظْمُ الْوَجْنِيُّ)
Bone (zygomatic ...)
Os zygomatique
- 888 عَظْمُ الْعَانَةِ
Os pubien (= os du pubis)
- 889 عَظْمُ الْعَانَةِ (شُعْبَتَا ..)
Rami (pubic ...)
Rameaux du pubis
- 890 عَظْمُ الْمَضِدِ (معق)
Humerus
Humérus
(العَظْمُ الَّذِي يَدْعَمُ الْمَضِدَ فِي رُبَاعِيَّةِ الْأَرْجُلِ) (معق)
- 891 العَظْمُ الْعَجْزِيُّ = عَظْمُ الْعَجْرِ (ج)
Bone (sacral ...) = sacrum
Os sacré = sacrum
(مُكَوَّنٌ مِنْ خَمْسَةِ عِظَامٍ)
- 892 عَظْمُ الْعَقَبِ (معق)
Calcaneous = calcaneum
Calcanéum = os du tarse
- 893 العَظْمُ الْعُدَانِيُّ (فِي كَيْفِ الطُّيُورِ)
Bone (coracoid ...)
Os coracoïde
- 894 العَظْمُ الْغُرْبَالِيُّ (ج)
Bone (ethmoid ...)
Os ethmoïde
- 895 العَظْمُ الْغُرْبَالِيُّ (صَفِيحَةٌ ... الْمُتَقَبَّةُ)
Lamina (riddled ...) of ethmoid
Lame criblée de l'ethmoïde
- 896 العَظْمُ الْغِشَائِيُّ = عَظْمُ الْأَلْبَاسِ (ج)
Bone (membranous ...)
Os membraneux = os de revêtement
- 897 عَظْمُ الْفَخِيزِ (ج)
Bone (thigh ...) = femur
Os du fémur ou de la cuisse
- 898 عَظْمُ الْفَقْمِ (بَيْنَ الْفَكِّ = الْعَظْمُ الْقَاطِعُ) (ج)
Bone (intermaxillary or incisive ...)
Os maxillaire ou incisif
- 899 عَظْمُ فَكِّ الْحَوْتِ (بَالِين)
Whalebone = baleen
Os de baleine
- 900 عَظْمُ الْفَكِّ (السُّفْلِيِّ)
Jambone
Os de la mâchoire (inférieure)
- 901 العَظْمُ الْفَكِّيُّ
Maxilla
Os maxillaires = maxillaires supérieurs
- 902 العَظْمُ الْقَارِيُّ (راجع العظم الزورقي)
- 903 العَظْمُ الْقَاطِعُ
(راجع عظم الفك)
- 904 عَظْمُ الْقَصِّ
Breastbone
Sternum
- 905 عَظْمُ الْقَصِّ (فِي صَدْرِ الطَّيْرِ)
Breastbone
Bréchet

919	العظم المربع المتخرف (ج) Bone (trapezium ...) Os trapèze	906	عظم القص (أخذ عتته من نخاع ...) Puncture (sternal ...) (S.P.) Ponction sternale
920	العظم المربعي Bone (quadrate ...) Os carré (de la tête)	907	عظم القصبة Bone (shin ...) Tibia
921	العظم المشبك Bone (lattice ...) Os grillagé	908	عظم القضيبي (محق) Baculum Baculum
922	العظم البشطي (محق) Thumb-bone Os du pouce	909	عظم الكاحل = الكعب Astragalus Astragale
923	عظم المضغاق (ق) = العظم المضغوي Bone (ethmoid ...) Os ethmoïde ou ethmoïdal	910	العظم الكتيفي = عظم الكتيف (راجع عظم Shoulder blade اللوح) Omoplate
924	العظم المضمت (محق) Bone (compact ...) Os compact	911	العظم الكثيف Bone (dense ...) Os épais
925	العظم المطرقي (في الأذن الباطنة) Malleus = hammer Marteau de l'oreille	912	عظم الكعب Talus = astragalus Astragale
926	العظم المظم : الذي جرى فيه الخ (ال) Marrow-bone Os à moelle	913	عظم الكوع Bone (funny-...) Le « petit Juif » (à l'articulation du coude)
927	عظم المعصم Carpus Carpe	914	العظم اللا إسمي أو اللا مسمى (محق) Bone (innominate ...) Os innominé
928	العظم المكعب Bone (tessera ...) Os tessère	915	العظم اللامي (في قاعدة اللسان) (ج) Bone (hyoid ...) Os hyoïde ou illaque
929	العظم المكعبي أو الترددي (في راس) الساقي يشبه الكعب (ج) Bone (cuboid ...) Os cuboïde (= os de la cuisse)	916	عظم اللوح : Scapula Omoplate
930	العظم منزوع ... Boned Désossé	917	العظم الليفي الكيسي Bone (fibrous cystic ...) Os fibreux cystique
931	عظم الميكة (ج) Vomer Vomer	918	العظم المجلد (لم يبق عليه إلا الجلد) (و) Bone (fleshless ...) Os décharné
932	العظم الترددي (راجع العظم المكعب)		

945	عَظْمَةُ الذَّنَبِ (الجِسْمُ الشَّرْجِيُّ الْمُضْمَعِيُّ) Anococcygeal bone Os anococcygien	933	العَظْمُ الهرميّ (ج) Bone (pyramidal ...) Os pyramidal
946	عَظْمَةُ العَجَزِ (معق) Sacralis Sacralis	934	العَظْمُ الهَلَالِيّ (ج) Bone (semi-lunar ...) Os semi-lunaire
947	عَظْمَةُ الكَعْبِ (رَاجِعُ عَظْمِ العَقِبِ) Osseous Osseux	935	العَظْمُ الهَيْكَلِيّ (معق) Bone (skeletal ...) Os du squelette
948	عَظْمِيّ (معق) (ج) (وَصَفَ لِمَا يَتَرَكَّبُ مِنَ العَظْمِ أَوْ يُشْبِهُهُ) (معق) عَظْمِيّ (جَبَبٌ ...) Antrum Antre = sinus	(معق) (هُوَ الَّذِي يَدْخُلُ فِي تَكْوِينِ هَيْكَلِ الجِسْمِ) 936	العَظْمُ الوَتْدِيّ (ج) Bone (sphenoidal ...) Os sphénoïdal ou sphénoïdien
—	عَظْمِيّ (تَضَخُّمٌ عِرْقٍ ...) Exostosis Exostose	937	عَظْمُ الوَجْنَةِ (= العَارِضُ) (معق) = العَظْمُ الوَجْنِيّ (ج) (معق) Zygoma = malar bone = cheekbone Os malaire = os de la pommette
—	عَظْمِيَّةٌ (صُفِيحَاتٌ ...) Bone-lamellae Lamelles osseuses	938	(راجع عظم العارض) العَظْمُ الوَجْنِيّ (مِنْطَقَةٌ ...) Region (zygomatic ...) Zone zygomatique
949	العَظْمَيْنِ (معق) Osselin Osséline	939	عَظْمُ الْوَرِكِ Hip-bone Os de la hanche = os coxal = os iliaque (ischion = os innominé)
950	(مَادَّةٌ عُضْوِيَّةٌ تَدْخُلُ فِي تَرْكِيبِ العَظْمِ وَتَكُونُ أَكْثَرُ نِسْبَةٍ مِنَ التَّوَالِدِ العُضْوِيَّةِ الْآخَرَى فِيهِ) (معق) Ossicle Ossicule = osselet (تُطْلَقُ عَلَى العَظْمِ الصَّغِيرِ مِثْلَ العَظْمَاتِ السَّمْعِيَّةِ)	940	عَظْمُ الْوَرِكِ (نُتُوءٌ ...) Tuber (ischium ...) Tubérosité de l'ischion
951	العَظْمَاتُ الْحَايِيَّةُ Ossicles (marginal ...) Osselets marginaux	941	العَظْمُ الزَّاوِي (معق) Bone (angular ...) Os angulaire
952	عَظْمَاتُ السَّمْعِ (ج) = العَظْمَاتُ السَّمْعِيَّةُ (معق) Ossicles of the ear Osselets de l'ouïe (وَهِيَ السَّنْدَانُ وَالرَّكَابُ وَالْمُطَرَقَةُ) (ج) (راجع انتفاخ العظيمات السمعية)	(عَظْمَةُ قُرْبٍ مُؤَخَّرِ الْفَكِّ السُّفْلِيِّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْقَفَارِيَّاتِ) (معق) 942	عَظْمَا الْأَنْفِ (ق) Bones of the nose Os du nez
953	عَظْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ (ج) Ossicle (cardiac ...) Osselet ou ossicule cardiaque	943	(هُمَا عَظْمَانِ دَقِيقَانِ خَفِيفَانِ يُوجَدُ عَلَى طَرَفَيْهِمَا السَّافِلَيْنِ عُضْرُوقَانِ لَيَّانَانِ وَفِيهِمَا يَنْتَهِيَانِ العُضْرُوقُ الْوَسْطَانِيّ) (ق) العَظْمَانِ الْمُثَلَّثَانِ (ق)
954	العَقْلُ Cystocele Cystocèle (سُقُوطُ الْجِدَارِ الْأَمَامِيِّ لِلْمَهْبِلِ)	944	(يَقَعَانِ فِي مُحَاذَاةٍ مَنَابِتِ الْأَسْنَانِ بَعْتَرَضٍ قَاعِدَتَيْهِمَا دَرَزٌ قَاطِعٌ قَرِيبٌ مِنْ قَاعِدَةِ الْمُنْخَرَيْنِ) (ق) Osteoid (معق) Ostéide
955	العَقِبُ (معق) Heel Talon (du pied) (الْعَقِبُ مِنَ الْقَدَمِ الْجُزْءُ النَّاسِيءُ إِلَى الْخَلْفِ) (معق)		

- 956 العُقْدَةُ القَطَنِيَّةُ (معق)
Glands or nodes (lumbar ...)
Glandes lombaires
(هِيَ عُقْدَةٌ عَلَى جَانِبِي القَمَارَاتِ القَطَنِيَّةِ) (معق)
- 957 العُقَصُ العَظْمِيَّةُ (تَعَقُّدَاتُ ...)
Nodosities (osseous ...)
Nodosités osseuses
- 958 العُقَيْدَةُ المَفْرَدَةُ (معق)
Nodule (solitary ...)
Nodule solitaire
(العُقَيْدَةُ النَّمَقَاوِيَّةُ البَسِيطَةُ) (معق)
- 959 العُكْدَةُ
Coccyx
Coccyx (os de la queue)
- 960 العِلاجُ الإسْعَافِيُّ لِلْكُسُورِ (معق)
Treatment (ambulatory...) of fractures
Traitement ambulatoire des fractures
- 961 العُلْعُلُ : طَرَفُ الصِّلْعِ الَّذِي يُشْرِفُ عَلَى الرَّهَابَةِ وَهِيَ طَرَفُ المَعْدَةِ (و)
Extremity of rib above the stomach
Bout de côte au-dessus de l'estomac
- 962 عُلوِيَّةُ الحُفْرَةِ (معق)
Parapsida
Parapsida
(تُوصَفُ بِهَا جَمَاعِمُ بَعْضِ الزَّوَاجِفِ السَّالِدَةِ حَيْثُ تَوْجَدُ بِهَا حُفْرَةٌ وَاجِدَةٌ عُلوِيَّةٌ فِي المِنطَقَةِ الصَّدْغِيَّةِ) (معق)
- 963 العَمْرَتَانِ (معق)
Greater horns of the hyoid
Grandes cornes de l'os hyoïde
(عَظْمَانِ فِي أَسْفَلِ اللِّسَانِ يَكْتَنِفَانِ الغَلَصَمَةَ مِنْ بَاطِنٍ وَبِنَظْقِ اللَّفْظِ عَلَى القَرْنَيْنِ الكَبِيرَيْنِ للعَظْمِ اللَّامِيَّ) (معق)
- 964 عَمَلِيَّةُ التَّخْوِيطِ (معق)
Cerclage operation
Opération de cerclage
(فِيهَا يُلَفُّ العَظْمُ المَكْسُورُ بِلَفْتَيْنِ أَوْ ثَلَاثِ لَفَاتٍ مِنَ الخِيطِ) (معق)
- 965 عَمَلِيَّةُ قَطْعِ العَظْمِ لِتَأْكُوْلِينَ لِلصَّكِّ (معق)
Osteotomy (Macewen's ...) for knock-knee
Ostéotomie de Macewen pour le canneux (qui a le genou en dedans)
- 966 عَمَلِيَّةُ قَطْعِ القَمَارِ (معق)
Spondylotomy
Spondylotomie
(تَجْرِي لِتَسْهِيلِ اخْرَاجِ الحَمِيلِ الثَّائِبِ) (معق)
- 967 العَمُودُ الشَّوْكِيُّ
Spine
Epine dorsale
- 968 العَمُودُ الشَّوْكِيُّ (تَخْدِيرُ ...)
Anesthesia (spinal ...)
Anesthésie de l'épine dorsale
- 969 العَمُودُ القَمَارِيُّ أَوْ الفَقْرِيُّ = السَّنِيَّةُ =
Spine = rachis (ج)
Epine dorsale = colonne vertébrale =
rachis = échine
- 970 العَمُودُ الفَقْرِيُّ (تَأَخَّرُ التَّحَامُ ...)
Spina bifida occulta
Epine bifide occulta
- 971 عَمُودُ المَرْفِقِ = العَمُودُ المَرْفِقِيُّ
Shaft (crank ...)
Corps du coude
- 972 عَمُودُ المَرْفِقِ (صُنْدُوقُ ...)
Crank case
Caisse du coude
- 973 عَمِيدُ الأُذُنِ (معق)
Columella auris
Columelle
(عَظْمٌ صَغِيرٌ يَوْجَدُ فِي الأُذُنِ الوُسْطَى لِلزَّوَالِيَّاتِ وَالزَّوَاجِفِ وَالطَّيُورِ)
- 974 العُمَيْرَانِ وَالْمُعِيرَانِ : عَظْمَانِ صَغِيرَانِ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ (ل)
Bone (small sublingual ...)
Petit os sublingual
- 975 العِنَاجُ : وَجْعُ الصُّلْبِ وَالْمَفَاصِلِ يُقَالُ رَجُلٌ أَغْنَجَ (متن)
Pain of spine and the articulations
Douleur de l'épine dorsale et des articulations
- 976 عُنُقُ الفَخْذِ (ج)
Neck of the femur
Col du fémur
- 977 عُنُقُ القَدَمِ (ج)
Neck of the foot
Cou-de-pied
- 978 عُنُقُ (السِّنِّ)
Neck of the tooth
Collet

- (979) العُودُ : العَظْمُ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ (متن)
Bone (sublingual ...)
Os sublingual
- (980) العَبْرُ : العَظْمُ الثَّانِي وَسَطَ الكَتِفِ (ل)
Apophysis of the shoulder
Apophyse de l'épaule
(وَعَبْرُ الكَتِفِ هُوَ أَحَدَى زَاوِيَةِ الكَتِفِ
وَالْأُخْرَى هِيَ الْأَخْرَمُ (acromion) تَمَسُّعُ
رَأْسِ الْعَضُدِ عَنِ الْإِنْخِلَاعِ) (ق)
- (981) قَبْرُ الْأُذُنِ : الْوَتْدُ الَّذِي فِي بَاطِنِهَا
Tragus
Tragus
(راجع وتد الأذن)
- (982) الْعَيْنِ (فَوْقَ ...) = فَوْقَ عَظْمِ الْحَاجِبِ
Supraorbital
Supraorbital
- (983) الْفَارَانِ : الْعَظْمَانِ اللَّذَانِ فِيهِمَا الْعَيْنَانِ (ل)
Bones of the cavity of the eye
Os de la cavité de l'œil
- (984) الْغُرَابُ رَأْسُ الْوَرِكِ مِمَّا يَلِي الْحَنْبَ وَهُوَ
شَاخِصٌ مُبْتَدِئُ الْقَلْبِ وَقِيلَ عَظْمٌ رَفِيقٌ
أَسْفَلَ مِنَ الْقَرَاشَةِ (م)
- (985) الْغُرَابِيُّ (= عَظْمٌ غُدَافِيٌّ)
Coracoid
Coracoïde
- (986) الْغُرُوفُ (راجع الغضروف)
- (987) الْغُرُورُ (الْوَاحِدُ غُرٌّ) : عِظَامٌ بَيْنَ جِبَالٍ بَاطِنِ
الذَّرَاعَيْنِ (م)
Internal bones of the arm
Os internes du bras
وَعُرُّ الظَّهْرِ ثَنِي الْمَتْنِ (م)
- (988) الْفِشَاءُ الْفُوتِيُّ = الْيَصَاقُ الْأَصَابِعِ
Syndactyly
Syndactylie = membrane interdigitale
(مُلْتَصِقُ الْأَصَابِعِ syndactyl = syndactyle)
- (989) الْفِشَاءُ الْمُسْطَاطِي (فِي عَيْنِ الطُّيُورِ وَالزَّوَاجِفِ)
Pecten
Peigne
- (990) غِشَائِيٌّ (عَظْمٌ ...)
Bone (membrane-...)
Os membrané
- (991) الْفَضَاضُ وَالْفَضَاضُ = عَرْنِينُ الْأَنْفِ
(راجع عرنين الأنف)
- (992) غَضَارِيْفُ ضِلْعِيَّةٌ ...
Cartilages (costal ...)
Cartilage des côtes
- (993) الْفَضْرَفَةُ (= تَوَلِيدُ الْغُضْرُوفِ) (مِجَق)
Chondrogenesis
Chondrogenèse
- (994) الْفَضْرَفَةُ (جُرْثُومَةٌ ...) = كُنْدُرُوبْلَاسْتُ
(مِجَق)
Chondroblast
Chondroblaste
(هِيَ الْخَلِيَّةُ الْمَكُونَةُ مِنَ الْغُضْرُوفِ) (مِجَق)
غُضْرُوفُ الْإِتِّصَالِ = مَفْصِلٌ مُشَاشِيٌّ
Joint of epiphysis
Cartilage de conjugaison = jointure
épiphysaire
- (995)
- (996) غُضْرُوفُ الْأُذُنِ (ج)
Cartilage (auricular ...)
Cartilage auriculaire
- (997) الْغُضْرُوفُ الْأَنْفِيُّ ...
Cartilage (nasal ...)
Cartilage nasal
- (998) الْغُضْرُوفُ الْحَقِيَّ (ج) = الْغُضْرُوفُ الْحَقَائِيَّ
(فِي الْجُزْءِ الْأَعْلَى مِنَ الْحَنْجَرَةِ)
Cartilage (cricoid ...)
Cartilage cricoïde
- (999) الْغُضْرُوفُ الْحَنْجَرِيُّ
Cartilage (xiphoid ...)
Cartilage xiphoïde
- (1000) الْغُضْرُوفُ الدَّرَقِيُّ (مِجَق) (يَكُونُ تَفَاحَةً آدَمَ)
Cartilage (thyroid ...)
Cartilage thyroïde
- (1001) غُضْرُوفُ الرُّسْغِ اللَّيْفِيِّ (ج)
Tarse (fibro-cartilage of ...)
Fibro-cartilage du tarse
- (1002) الْغُضْرُوفُ الزُّجَاجِيُّ (مِجَق) = الْغُضْرُوفُ
السَّكَّافِ (ج) ...
Cartilage (hyaline ...)
Cartilage hyalin
(نَوْعٌ مِنَ الْغُضْرُوفِ مُشَبَّهٌ كَالزُّجَاجِ وَمِثْلُ
غَضَارِيْفِ الْحَنْجَرَةِ وَالْقَصَبَةِ الْهَوَائِيَّةِ) (مِجَق)
- (1003) الْغُضْرُوفُ الصُّفِيرِيُّ (مِجَق)
Cartilage (tarsal ...)
Cartilage tarsal

- 1004 (1004) الغضروف الضلعي (...)
Cartilage costal
Cartilage costal
- 1005 (1005) الغضروف الطرجهاري (محق) (الطرجهالي) (ج)
Cartilage (arytaenoid ...)
Cartilage aryténoïde
(وهو أحد غضروفين يوجدان في الحنجرة)
(محق)
- 1006 (1006) الغضروف العائلي (قطع ...)
Synchondrotomy
Synchondrotomie
- 1007 (1007) الغضروف الفخذي = الغضروف الحلقي (محق)
Cartilage (cricoid ...)
Cartilage cricoïde
(غضروف دائري يحيط بأسفل الحنجرة)
(محق) (حالة الخاتم بالأضبع)
- 1008 (1008) الغضروف القاعدي الظهرى (محق)
Cartilage (basidorsal ...)
Cartilage basidorsal
(تطلق على القطع الغضروفية التي توجد على جانبي الخبل الشوكي من فقرات الأستاك الغضروفية)
(محق)
- 1009 (1009) الغضروف القرصي (ج)
Meniscus (discoïdal ...)
Ménisque discoïdal
- 1010 (1010) الغضروف القرنبي (محق)
Cartilage (corniculate ...)
Cartilage corniculé
(أحد غضاريف الحنجرة)
(محق)
- 1011 (1011) الغضروف الكاذب (محق)
Pseudo-cartilage
Pseudo-cartilage
(نسيج يشبه الغضروف)
(محق)
- 1012 (1012) غضروف الكردوس (محق) (أو غضروف المشاشة)
Cartilage (epiphyseal ...)
Cartilage de l'épiphyse
(غضروف بين الكردوس وقصة العظم ينمو منه العظم)
(محق)
- 1013 (1013) الغضروف اللامي = غضروف « ريشرت » (ج)
Cartilage (hyoïdean ...)
Cartilage hyoïdien = cartilage de Reichert
- 1014 (1014) الغضروف اللامي اللحي أو اللامي الفموي (محق)
Cartilage (hyomandibular ...)
Cartilage hyomandibulaire
(الجزء العلوي من القوس اللامية في الأسماك الغضروفية والمراحل الأولى في الفقاريات العظمية وقد ينهم في تغليف الفك العلوي وقد يتحول إلى إحدى عظيمات الأذن في رباعية الأرجل)
(محق)
- 1015 (1015) الغضروف الليفي الأبيض (محق)
Fibro-cartilage (white ...)
Fibro-cartilage blanc
(غضروف يتميز بكثرة الخزم الكلاجيلية)
(محق)
- 1016 (1016) الغضروف الليفي المرن (محق)
Fibro-cartilage (white ...)
Fibro-cartilage blanc
(غضروف يتميز بكثرة الألياف المرنة فيه)
(محق)
- 1017 (1017) الغضروف المتكلس
Cartilage (calcified ...)
Cartilage calcifié
- 1018 (1018) الغضروف المربعي الليفي الحنكي (محق)
Cartilage (palato-quadrato ...)
Cartilage palatin carré
(الجزء الظهرى من القوس اللحية)
(محق)
- 1019 (1019) الغضروف المفصلي = غضروف المفصل (محق)
Cartilage (articular ...)
Cartilage articulaire
- 1020 (1020) غضروف المفصل الليفي (محق)
Fibro-cartilage (interarticular ...)
Fibro-cartilage interarticulaire
- 1021 (1021) غضروف مكل (راجع قوس الحنك)
Cartilage (cuneiform ...)
Cartilage cunéiforme
(غضروف صغير في الحنجرة)
(محق)
- 1022 (1022) الغضروف الوتدي (محق)
Cartilage (middle ...)
Cartilage médian
(غضروف الوتدي)
(محق)
- 1023 (1023) الغضروف الوسطاني (محق) (ق)
Cartilage (middle ...)
Cartilage médian
(غضروف الوتدي)
(محق)
- 1024 (1024) غضروفاني (محق)
Chondroid
Chondroïde
(شبيه بالغضروف)
(محق)

- 1025 (1025) غُضْرُونِيَّ (اِتِّحَادٌ ...) (ج)
Synchondrosis
Synchondrose
- 1026 (1026) غُضْرُونِيَّ عَظْمِيَّ (معق)
Osteochondral
Ostéocondral
(وَصِفُ لِلتَّرَكِيبَاتِ الَّتِي تَتَكُونُ مِنَ الْعَظْمِ وَالغُضْرُونِ مَعًا) (معق)
- 1027 (1027) الْغُضْرُونِيَّ (ج)
Chondrin
Chondrine
(الْكَنْدَرِينُ)
- 1028 (1028) غِلَافُ الْغُضْرُونِ = مُحِيطُ الْغُضْرُونِ (ج)
Perichondre
Périchondre
- 1029 (1029) الْفَلَصَمَةُ : صَفِيحَةُ غُضْرُونِيَّةٍ عِنْدَ أَصْلِ
اللِّسَانِ (sublingual ...)
Cartilage sublingual ou à la racine de la langue
- 1030 (1030) الْغُورُ السَّرِيرِيَّ (ج)
Sinking (thalamic ...)
Enfoncement thalamique
- 1031 (1031) فَأْسُ الرَّأْسِ : حَزَفُ الْقَمْحُدَةِ الْمُشْرِفِ عَلَى
الْقَفَا أَوْ مُؤَخَّرَهَا (متن)
Part (salient ...) of the occiput
Partie saillante de l'occiput
- 1032 (1032) الْفَاضُولُ
Tooth (irregular ...)
Surdent
(راجع الأسنان الزائدة)
- 1033 (1033) الْفَالِقُ أَوْ الْمَخُورُ : عَظْمٌ فِي الْعُنُقِ (ل)
Axis
Axis = seconde vertèbre du cou
وَهُوَ فِي مَغْرَفِ الرَّأْسِ مِنَ الْعُنُقِ (م) أَوْ
(فقرة العنق الثانية) (معق) (ج)
- 1034 (1034) الْفَتَقُ الْإِزْبِيُّ
Hernia (inguinal ...)
Hernie inguinale
- 1035 (1035) الْفَتَقُ الْإِزْبِيُّ الْفَخْذِيُّ
Hernia (inguino-femoral ...)
Hernie inguino-fémorale
- 1036 (1036) الْفَتَقُ الْفَخْذِيُّ
Hernia (crural ...)
Hernie crurale = fémorale (merocèle)
- 1037 (1037) فَحْمُ الْعَظَامِ = بَنَاقُ الْعَظَامِ
Bone-black = bone char
Noir animal = charbon animal
- 1038 (1038) الْفَخْدُ (معق)
Thigh
Cuisse
- 1039 (1039) فَخْذِيَّ (ج)
Crural
Fémoral = crural
- 1040 (1040) فَخْذِيَّ (حَاجِزٌ ...)
Septum (crural ...)
Septum crural
- 1041 (1041) فَخْذِيَّ (مُتَعَكِّسٌ ...)
Reflex (crural ...)
Réflexe crural
- 1042 (1042) الْفَرَاسِ (عِظَامٌ ...) = السَّلَامَى وَالرُّنْسُ
وَالْوُظَيْفُ وَالذَّرَاعُ وَالْعُضْدُ وَالْكَتِفُ (ل)
Phalanx, tarsus, metatarsus ... (bones of ...)
Phalange, tarse, métatarse, etc (os de ...)
- 1043 (1043) الْفَرَاشُ : مَا تَطَايَرَ مِنْ عِظَامِ الرَّأْسِ أَوْ قُشُورِهِ
تَكُونُ عَلَى الْعَظْمِ دُونَ اللَّحْمِ (م) أَوْ هُوَ عَظْمُ
الْحَاجِبِ (ل)
Bone (superciliary ...)
Os sourcillier
وَفَرَاشُ الرَّأْسِ : عِظَامٌ تَلِي الْقِحْفَ (ل)
- 1044 (1044) فَرَاشُ الظَّهْرِ : مِشْكٌ أَعَالِي الضُّلُوعِ (م)
Top of the ribs
Le haut des côtes
- 1045 (1045) الْفَرَاشَةُ الْعَظْمُ الرَّقِيقُ
Bone (thin and flat ...)
Os mince et plat
- 1046 (1046) الْفُرْجَةُ بَيْنَ اللَّوْحِ وَالْقَفَارِ (ج)
Space (interscapulo-vertebral ...)
Espace interscapulo-vertébral
- 1047 (1047) فَرَطُ التَّعَظُّمِ (= إِفْرَاطٌ فِي نُمُو الْعَظْمِ)
Hyperstosis
Hyperstose
- 1048 (1048) فَرَطُ تَنَمِّي الْعَظَامِ الْجَبْهِيَّةِ الدَّاخِلِيَّةِ (ج)
Hyperstosis frontalis interna
Hyperstose frontale interne
وَسُمِّيَ بِدَاءِ الْقِحْفِ التَّطَوُّرِيِّ
(راجع داء القحف التطوري)
- 1049 (1049) الْفَرِيكَةُ (= الْعِظْمَةُ اللَّامِيَّةُ) (معق)
Bone (hyoid ...)
Os hyoïde
(عِظْمَةٌ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ)

- Chiropracty (ج) (راجع الفقاري) (ج)
Chiropractie = chiropraxie
1062 (ج) (راجع الفقاري)
فَقْدُ التَّصْنَعِ العُضْرُوْفِي (ج)
1063
Achondroplasia
Achondroplasia
وَسُمِّيَ بِالْحَثَلِ العُضْرُوْفِي الْجَبِينِي (ج)
Chondrodystrophia foetalis
Chondrodystrophie foetale
1064
Spondylitis (التهاب ...)
Spondylite
1065
Protovertebrae
Protovertèbres
1066
الفَقَرَاتُ الظَّهْرِيَّةُ أَوْ الزَّوْرِيَّةُ (مِجَق) (ج)
Vertebrae (thoracic ...)
Vertèbres thoraciques
1067
الفَقَرَاتُ العَجْزِيَّةُ (مِجَق)
Vertebrae (sacral ...)
Vertèbres sacrales ou sacrées
1068
فَقْرَةُ العُنُقِ = الفَقْرَةُ العُنُقِيَّةُ (مِجَق) (ج)
Vertebra (cervical ...)
Vertèbre cervicale
1069
Atlas
Atlas
فَقْرَةُ العُنُقِ الْأُولَى
1070
الفَقْمُ (فِي الْفَكِّ السُّفْلِيِّ) (ج)
Prognathism
Prognathisme
1071
Mandibular
Mandibulaire
فَقِيمِي
1072
Jaw
Mâchoire
الْفَكُّ
1073
الْفَكُّ (انْدِلَاعُ ...) (ج)
Protraction of the jaw
Protracton de la mâchoire
(هُوَ دَنْعُ الْفَكِّ إِلَى الْأَمَامِ)
1074
Submaxillary (تَحْتَ ...)
Sous-maxillaire
1075
Jaw jerk (رَجْفَةُ ...)
Réflexe tendineux de la mâchoire
1076
Angle of the jaw (زَاوِيَّةُ ...)
Angle de la mâchoire
1050
الفَصُّ الصَّدِغِي (ج) (الفَصُّ الوَصْلَةُ بَيْنَ عَظْمَيْنِ) (راجع الفصوص)
Lobe (temporal ...) = joint (temporal ...)
Lobe temporal = jointure temporale
1051
الفَصُّ القَفَوِي أَوْ الْقَذَالِي (ج)
Lobe (occipital ...) = joint (occipital ...)
Lobe occipital = jointure occipitale
1052
Osteoarthritis (مِجَق)
Ostéoarthrose
1053
الفَصَالُ العَظْمِي الطِّفْلِي (مِجَق)
Osteoarthritis juvenilis
Ostéoarthrose juvénile
(راجع مرضى « كيلر »)
1054
الفُصُوصُ المَقَاصِلُ فِي العِظَامِ كُلِّهَا إِلَّا الْأَصَابِعَ (وَاحِدُهَا فُصٌّ) (م)
Articulations or joints of the bones
Articulations ou jointures des os
وَتُسَمَّى الطَّوَابِقُ وَالْمَعَايِمَ (م)
1055
Hurt (vertebral ...) (ج)
Mal vertébral = mal de Port
1056
الفَقَارُ المَضْعُصِي (مِجَق)
Vertebra (sacral or coccygeal)
Vertèbre sacrale ou coccygienne
1057
الفَقَارُ العَظْمِي (مِجَق) (= الفَقَارَةُ الظَّهْرِيَّةُ السُّفْلَى)
Psoas = lumbar vertebra
Psoas = vertèbre lombaire
1058
الفَقَارَةُ وَالْفَقْرَةُ مَا بَيْنَ كُلِّ مَفْصَلَيْنِ وَالْفَقَارُ أَطْرَافُ زُؤُوسِ الْفَقْرِ (م)
Vertebra
Vertèbre
(الْفَقْرَةُ عَظْمٌ فِي وَسْطِهِ ثَقْبٌ يَنْفُذُ فِيهِ الشَّخَاعُ) (ق)
1059
الفَقَارَةُ الْجُمُجِيَّةُ (مِجَق)
Vertebra (cranial ...)
Vertèbre crâniale
(شُدَّةٌ جُمُجِيَّةٌ تُعْتَبَرُ نَظِيرَةً لِفَقَارَةِ شَوْكِيَّةٍ) (مِجَق)
1060
الفَقَارِي = مُعَالِجُ الْأَمْرَاضِ بِتَقْوِيمِ الْعَمُودِ
Chiropractor
Chiropracteur
1061
Phyla vertebrae (قَصِيْلَةُ ...)
Type des vertèbres

- 1092 Bone (nasal ...) قَاعِدَةُ الْمُنْحَرَيْنِ (ج)
Os nasal
- 1093 Basioccipital قَاعِدِيٌّ قَدَالِيٌّ (ج)
Basioccipital
(تَطَلُّقٌ عَلَى الْعَظْمِ فِي مُوَحِّدٍ قَاعِدَةٍ الْجُمُجِمَةِ) (ج)
- 1094 القَبَاحُ : طَرَفُ عَظْمِ الْعَضُدِ مِمَّا يَلِي الْمَرْفِقَ
Extremity of the humerus
Extrémité de l'humérus
- 1095 القَبَاحُ : مُلْتَقَى السَّاقِ وَالْفَخِزِ
Joint of shin-bone (or tibia) and the femur
Jointure du tibia au fémur
- 1096 الْقَبَالَةُ = خَفَضُ الْعَضْدَيْنِ (ج)
Lowering of the arms
Abaissement des bras
- 1097 الْقَبَائِلُ : عِظَامُ الرَّأْسِ الْعَرِاضُ وَهِيَ أَطْنَابُهُ (م)
Bones (broad ...) of the skull
Os larges du crâne
- 1098 الْقَبْ : الْعَظْمُ الثَّانِي مِنْ الظُّهْرِ بَيْنَ الْاَلْيَتَيْنِ (و)
Sacrum
Sacrum = os sacré
(راجع المعجز)
- 1099 Vault (plantar ...) قُبَّةُ الْأَخْمَصِ (ج)
Voûte plantaire
- 1100 قُبَّةُ الْجُمُجِمَةِ (ج) = قُبَّةُ الْقَحْفِ
Dome of the skull
Voûte du crâne
- 1101 قُبَّةُ الْقَحْفِ (راجع قبة الجمجمة) أَوْ الصَّافُورَةُ
1102 قُبَّةُ الْقَحْفِ (انْخِفَاضٌ ...)
Sinking of dome of the skull
Enfoncement de la voûte du crâne
- 1103 قَبْوَةُ الْحَلْقِ (الْبَلْعُومُ وَالْأَنْفُ)
Nasopharynx
Nasopharynx
- 1034 الْقَبِيحُ (راجع القباح)
وَهُوَ أَسْفَلُ الْعَضُدِ وَأَعْلَاهُ هُوَ الْحَسَنُ (ل)
- 1105 الْقَبِيلَةُ : إِحْدَى عِظَامِ الرَّأْسِ الْمَتَّصِلِ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ (و) (راجع القبائل)
- 1077 فَكُّ السَّخْدِ الْبَدَوِيِّ (ج)
Detachment (manual ...) of the placenta
Détachement manuel du placenta
- 1078 الْفَكُّ السُّفْلِيُّ = اللِّحْيِ السُّفْلِيِّ (ج)
Lower jaw = mandible
Mandibule = mâchoire inférieure, maxillaire inférieur
- 1079 الْفَكُّ (عَظْمٌ ...)
Jaw-bone
Os maxillaire
- 1080 الْفَكُّ الْعُلَوِيُّ
Jaw (upper ...) Mâchoire supérieure
- 1081 الْفَكُّ (نَحْرٌ ...)
Jaw disease Maladie maxillaire
- 1082 فَهْدَتَا الْبَحِيرِ = عِظْمَانِ نَائِبَتَانِ خَلْفَ الْأُذُنَيْنِ وَهُمَا الْخُشَّائَانِ (ل)
- 1083 الْفَهْقَةُ : أَوَّلُ فَقْرَةٍ مِنَ الْعُنُقِ (ل)
Atlas
Atlas
وَقَدْ فَهَقَتِ الرَّجُلَ أَصَبَتْ فَهَقَتَهُ (ل)
- 1084 فَوْ - شَوَكِيٌّ
Supraspinal
Sus-épineux
- 1085 فَوْ - ضِلْمِيٌّ
Supracostal
Surcostal
- 1086 كَوْ - رَحْنِيٌّ
Epicranial
Epicrânien
- 1087 الْفَوَّةُ (عِظْمُ الْقَمَرِ وَاتِّسَاعُهُ) (مِجَق)
Macrostoma
Macrostome
- 1088 فُوهَتَا الْمُنْحَرَيْنِ الْخَلْفِيَّانِ
Orifices (posterior ...) of nasal fossae
Choanes = orifices postérieurs des fosses nasales
- 1089 الْقَاطِعَةُ
Incisor
Incisive
- 1090 قَاعِدَةُ الدِّمَاغِ : هِيَ الْعَظْمُ الَّذِي يَحْمِلُ سَائِرَ الْعِظَامِ وَيُقَالُ لَهُ الْوَتْدِيُّ (ق)
(راجع العظم الوتدي)
- 1091 قَاعِدَةُ الرُّعْنَفَةِ (مِجَق)
Basipterygium
Basiptérygium

- 1118 Carpopodite (الْقَدَمُ الرَّسْغِيَّةُ (مِجَق)
Carpopodite
(الشَّدَقَةُ الثَّالِثَةُ مِنْ رِجْلِ الْقَشْرِيَّاتِ) (مِجَق)
1119 Talipes valgus الْقَدَمُ الرُّوحَاءُ
Pied bot valgus
(الْمَشْيُ عَلَى جِهَةِ الْقَدَمِ الْوَحْشِيَّةِ)
1120 Acropodium الْقَدَمُ (ظَهَرَ ...)
Acropode
1121 Talipes valgus الْقَدَمُ الْقَدَّاءُ (تُسَمَّى الْجَامِعَةُ السُّورِيَّةُ
Talipes valgus بِالْقَدَمِ الرُّوحَاءِ)
Pied bot valgus
(الْمَشْيُ عَلَى جِهَةِ الْقَدَمِ الْإِنْسِيَّةِ)
1122 Talipes equinus الْقَدَمُ الْقَدَّاءُ
Pied bot équin
(الْمَشْيُ عَلَى مُقَدِّمِ الْقَدَمِ)
1123 Foot (square ...) الْقَدَمُ الْمُرَبَّعَةُ
Pied carré
1124 Foot (forced ...) الْقَدَمُ الْمُفْتَسِرَّةُ = (كَسْرُ الْأَمْسَاطِ) (ج)
Pied forcé (fracture métatarsienne)
1125 Foot (cubic ...) الْقَدَمُ الْمُكْعَبَةُ
Pied cube
1126 Mycetoma of foot الْقَدَمُ (وَرْمٌ ... الْفِطْرِيَّةُ)
Mycétome du pied
1127 Talipes calcaneus الْقَدَمُ الْوُكْمَاءُ
Pied bot calcaneus
(الْمَشْيُ عَلَى الْكَعْبِ)
1128 Occiput الْقَدَالُ = الْقَفَا (ج)
Occiput
1129 Occipital الْقَدَالِيَّ = الْقَفَوِيُّ (مِجَق)
Occipital
(مَا يَتَّصِلُ بِمُؤَخَّرِ الْجُمُحَةِ) (مِجَق)
1130 Dermoccipital (bone ...) الْقَدَالِيَّ الْأَدْمِيَّ (مِجَق)
Dermoccipital (os ...)
(أَحَدُ عَظْمَيْنِ يَوْجَدَانِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ الدَّنِيَا
بَدَلًا مِنَ الْعَظْمَيْنِ الْحِدَارِيِّ) (مِجَق)
1131 Puncture (sub-occipital ...) الْقَدَالِيَّ أَوْ الْقَفَوِيِّ (بَزْلٌ تَحْتَ ...) (ج)
Ponction sous-occipitale

- 1106 القَحْفُ الْعَظْمُ الَّذِي فَوْقَ الدِّمَاغِ مِنَ
الْجُمُحَةِ (ل) Bone (cranial ...)
Os crânien = crâne (partie fendue du
crâne)
(أَحَدُ أَفْحَافِ ثَمَانِيَّةٍ تُكَوِّنُ عُلْبَةَ هِيَ الْجُمُحَةُ
وَفِيهَا الدِّمَاغُ) (مِجَق)
1107 Craniopathy الْقَحْفُ (دَاءٌ ...) (ج)
Craniopathie
1108 Craniopathy (metabolic ...) الْقَحْفُ التَّطَوُّرِيُّ (دَاءٌ ...) (ج)
Craniopathie métabolique
وَهُوَ الْمُسَمَّى : تَنَازَرُ « سْتِوَارْت مُورِيل »
Syndrome (Stewart Morel ...)
Syndrome de Stewart Morel
1109 قَحْفُ الدِّمَاغِ = عُلْبَةُ الدِّمَاغِ (ج)
Brain-case = brain-pan
Boîte crânienne
1110 Osteocranium الْقَحْفُ الْعَظْمِيُّ (مِجَق)
Ostéocranium
(الْعُلْبَةُ الْعَظْمِيَّةُ الَّتِي تُحِيطُ بِالدِّمَاغِ) (الْمَخ)
(مِجَق)
1111 Chondro cranium الْقَحْفُ الْغُضُرُوفِيُّ (ج)
Chondrocrâne
1112 القَحْفُ (مَا فَوْقَ ...) = مَا فَوْقَ الْقَرِيُومِ (مِجَق)
Epicranium
Epicranium
(الْمَنْطَقَةُ الْعُلْيَا لِلرَّأْسِ فِي الْحَشَرَاتِ تَمْتَدُّ مِنَ
الْجَنْبَةِ إِلَى الْعُنُقِ) (مِجَق)
1113 Trephine الْقَحْفُ (مِنْقَبٌ ...) (ج)
Tréphine
1114 Craniosacral قَحْفِيَّعُجْرِيَّ
Craniosacral
1115 القُحْفُ : الْعَظْمُ النَّاسِيُّ مِنَ الظُّهْرِ بَيْنَ
الْأَلْبَتَيْنِ وَفَوْقَ الْقَبْ (م)
أَوْ هُوَ الْعَظْمُ الْمُحِيطُ بِالذُّبْرِ (ل)
Apophysis (suprasacral ...)
Apophyse suprasacrale (partie du sa-
crum qui entoure l'anus)
1116 الْقَدَمُ (اِعْوَجَاجٌ) = الْحَنْفُ = الْقَدَمُ
Talipes (ج)
Pied bot talus
1117 Head of the foot الْقَدَمُ (ذِرْوَةُ ...) (ج)
Pointe du pied

Chondrosternum (مِجَق) القَصُّ العُضْرُونِيّ	—	1132	الْفَرْعُ الْأُصْبَعِيّ المَقْرَعِيّ (ج)	Percussion (digito-plessimetric ...)
Chondrosternum			Percussion digito-plessimétrique	
Suprasternal (القَصْرُ) (فَوْقَ ...)	1143		1133	الْفَرْعُ بِالْمِطْرَقَةِ وَالْمِقْرَعَةِ (ج)
Suprasternal			Percussion with the striker (hammer) and the plessimeter	
Fragility of bone القَصَافَةُ = الهَسَافَةُ	1144		Percussion au marteau percuteur et au plessimètre	
Fragilité osseuse			1134	الْقَرَقَةُ العَظْمِيَّةُ
Phalanx (finger) القَصَبُ : السَّلَامَى	1145		Crepitation (osseous ...)	
Phalange (doigt) (راجع السلا مى)			Crépitation osseuse	
Fibula القَصَبَةُ الصُّغْرَى : الشَّيْطَانَةُ	1146		1135	فَرْنَاتَا العُضْرُونِ الدَّرَقِيّ (مِجَق)
Péroné (هِيَ الْعَظْمُ الْخَارِجِيُّ مِنَ عَظْمِي السَّاقِ)			Cornua of the thyroid cartilage	
1147	القَصَبَةُ : كُلُّ عَظْمٍ ذِي مَخِإل		Cornes du cartilage thyroïde	
Marrow-bone			1136	القَسْطُ (مِجَق)
Os à moelle			Ankylosis	
1148	القَصَبَةُ فِي الْأَنْفِ : الْعَظْمُ الصُّلْبُ مِنْهُ (م)		Ankylose	
Bone of the nose			(تَصَلُّبُ الْمَفْصِلِ أَوْ التِّصَاقُ) (مِجَق)	
Os du nez			1137	القَسْطَةُ : عَظْمُ السَّاقِ (ل)
Shank قَصَبَةُ السَّاقِ	1149		Tibia	
Tibia			(راجع عظم الساق)	
Shin القَصَبَةُ (عَرَفُ ..)	1150		1138	القُسُوطُ العَظْمِيّ (مِجَق) = التِّصَاقُ عِظَامِ الْجُنْجَمَةِ (ج)
Le devant du tibia			Synostosis	
1151	قَصَبَةُ الْعَضُدِ : عَظْمَةُ (م) (راجع عظم العضد)		Synostose = soudure des os du crâne	
1152	قَصَبَةُ الْعَظْمِ = الْجَمْحَرُ (مِجَق)		(فِيهِ يَتَّحِدُ عِظَامَانِ مُتَجَاوِرَانِ بِمَادَّةٍ عَظْمِيَّةٍ) (مِجَق)	
Diaphysis (shaft of the bone)			1139	قَسِيمَةُ الْعَظْمِ الظُّفْرِيّ
Diaphyse (corps de l'os)			Groove (lacrymal ...) of the unguis	
(الْجُزْءُ الْأَكْبَرُ مِنَ الْعَظْمِ الطَّوِيلِ) (مِجَق)			Gouttière lacrymale de l'unguis	
1153	القَصَبَةُ (عَظْمٌ ...) = الطُّنْبُوبُ الضَّالِعُ (راجع الطنبوب الضالع)		(القَسِيمَةُ هِيَ مَجْرَى الدَّمْعِ)	
1154	قَصِيفٌ = هَشٌّ (عَظْمٌ ...)		1140	الْقِشْرَةُ الْحَشِيَّةُ (ج)
Fragile bone			Cortex of the diaphysis	
Fragile (os)			Corticale diaphysaire (cortex diaphysaire)	
Brachydactyly قِصَرُ الْأَصَابِعِ	1155		1141	القَصُّ وَالْقَصَصُ
Brachydactylie			Sternum	
1156	القَصْرَةُ : أَصْلُ الرُّقْبَةِ وَهُوَ الْقَصِيرَى أَيْضًا		Sternum	
Base of the neck			هُوَ عَظْمُ الصُّدْرِ الْمَفْرُوزُ فِيهِ أَطْرَافُ الْأَضْلَاعِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ أَوْ شَرَايِيفُ الْأَضْلَاعِ فِي وَسْطِهَا (ل)	
Base du cou			القَصْرُ (خَطُّ جَانِبِ ...)	
والقصر مرض العُنُقِ			—	
Disease of the neck			Line (parasternal ...)	
Maladie du cou			Ligne parasternale	
			Xiphisternum القَصُّ الْخِنْجَرِيّ	1142
			Xiphisternum	
			(العُضْرُونُ الْخِنْجَرِيّ آخِرُ قِطْعَةٍ مِنَ الْقَصْرِ)	

Cracking of the bones قَصَقَصَ الْعِظَامُ (1170)
Craquement des os

القَصِيفُ : الدَّقِيقُ الْعَظْمُ الْقَلِيلُ اللَّحْمِ (م) (1171)

القَطْرُ بَيْنَ الْخُسَائِنِ (1172)
Diameter (bi-mastoid ...)
Diamètre bi-mastoïde

(عَظْمُ الْخُسَاءِ خَلْفَ الْأُذُنِ الظَّاهِرَةِ)

Diameter of the pelvis قَطْرُ الْحَوْصَةِ (1173)
Diamètre du bassin

القَطْرُ مَا بَيْنَ الشُّوَكَيْنِ (مِجَق) (1174)
Diameter (interspinous ...)
Diamètre interspinal

الشُّوَكَةُ بُرُوزٌ عَظْمِيٌّ مُسْتَدَقٌّ (مِجَق)

To resect قَطَعَ (أَطْرَافَ الْعِظَامِ) (1175)
Réséquer (un os)

Laminectomy قَطَعَ الصَّغَالِحِ (مِجَق) (1176)
Laminectomie

Osteotomy قَطَعَ الْعَظْمَ (ج) (1177)
Ostéotomie

قَطَعَ الْعَظْمَ الْإِسْفِينِيَّ (ج) (1178)
Osteotomy (cuneiform ...)
Ostéotomie cunéiforme

قَطَعَ الْعَظْمَ تَحْتَ الْمُدَوْرِ (مِجَق) (1179)
Osteotomy (subtrochanteric ...)
Ostéotomie subtrochantérique

Pubiotomy قَطَعَ الْعَظْمَ الْعَانِيَّ (مِجَق) (1180)
Pubiotomie
(هُوَ قَطَعَ الْعَظْمَ الْعَانِيَّ قَرِيبًا مِنَ الْإِزْتِاقِ) (مِجَق)

القَطَنُ : أَسْفَلُ الظَّهْرِ مِنَ الْإِنْسَانِ (و) (1181)
Loin
Lombes

قَطْنِيَّ (1182)
Lumbar
Lombaire

قَطْنِيَّ ظَهْرِيَّ (1183)
Lumbodorsal
Lombodorsal

القَعَا = الْقَدَالُ (ج) (1184)
Occiput
Occiput

القَقَصُ الصَّدْرِيَّ (1185)
Cage (rib ...) = chest cage
Cage thoracique

القُصْرَانِ ضِلْعَانِ تَلِيَانِ الطَّفِيفَةِ وَهُمَا اللَّتَانِ (1157)
تَلِيَانِ التَّرْقُوتَيْنِ (ل)

Ribs (supra-hypocondre ...)
Côtes supra-hypocondrium

وَقِيلَ الْقُصْرَى أَسْفَلُ الْأَضْلَاعِ وَهِيَ الْوَاحِدَةُ
وَالْقُصْرَى أَغْلَاهَا

القَصَقَصُ : عَظْمُ الصَّدْرِ (م) (1158)
Bohe (thoracic ...)
Os thoracique

قَصِمَ الْعَظْمُ : قَصَبُهُ (رَاجِعُ قَصَبِ الْعَظْمِ) (1159)

قَصِمَ : قَابِلٌ لِلتَّكْسِرِ (1160)
Frangible
Frangible = cassant

القُصُورُ الْقَعَارِيَّ (1161)
Insufficiency (vertebral ...)
Insuffisance vertébrale

قُصُورُ النُّخَامِيَّةِ «لُورَيْن» (مِجَق) (1162)
Lorain's hypopituitarism
Hypopituitarisme de Lorain

أَفِيهِ يَحْتَفِظُ الْمَرِيضُ بِصِفَاتِ الطُّفُولَةِ
فَتَنَقَّى عِظَامُهُ صَغِيرَةً وَجِلْدُهُ نَاعِمًا عَدِيمَ
الشَّعْرِ (مِجَق)
قَصِيَّ تَرْقُوتِيَّ لَا يَبِيَّ (ج) (1163)

Sterno-claviculo-hyoïdean
Sterno-cléido-hyoidien

قَصِيَّ ذَرْقِيَّ (ج) (1164)
Sterno-thyroid
Sterno-thyroïdien

القَصَصُ (الْعَمُودُ ...) = الْقَصُّ (1165)
(رَاجِعُ الْقَصِ)

قَصَبَةُ «حَزْمٌ ...» (1166)
Bundles (sternal ...)
Faisceaux sternaux

قَصَبَةُ كَيْفِيَّةٌ (مِجَق) (1167)
Omosternum
Omosternum

(1) قِطْعَةٌ مِنَ الْقَصِيَّ فِي الْبَرْمَائِثَاتِ تَمْتَدُّ إِلَى
الْأَمَامِ مِنْ مُقَدِّمِ الْعَظْمَيْنِ أَمَامَ الْفَرَايِسَيْنِ إِلَى
مُقَدِّمِ الْعَظْمِ فَوْقَ الْقَصِ
(2) فِي كَثِيرٍ مِنَ الثَّدْيِيَّاتِ عَظْمٌ أَوْ غُضُرُوفٌ
بَيْنَ الْقَصِ وَالتَّرْقُوتِ (مِجَق)

القُصْرَى هِيَ أَسْفَلُ الْأَضْلَاعِ (رَاجِعُ) (1168)
Rib (lower ...)
Côte inférieure

القَصِيسُ (1169)
Chest-bone
Os de la poitrine
(عَظْمُ الصَّدْرِ وَخَاصَّةً عِنْدَ مَنِيَةِ الشَّعْرِ)

- 1186 قَعَوِيٌّ = قَذَالِيٌّ Occipital
Occipital
- 1187 قَلَنَسُوءَةُ الْجُمُجْمَةِ Cap (brain-...)
Calotte du crâne
- 1188 قَلَنَسُوءَةُ غِشَائِيَّةٍ Membrane (aponeurotic ...)
Calotte aponévrotique (aponévrose épi-crânienne)
(وَهُوَ غِشَاءُ الْعَضَلَاتِ حَوْلَ الْجُمُجْمَةِ)
- 1189 الْقِمْعُ : عَظْمٌ ثَانِيٌّ فِي الْحَنَجْرَةِ مِنَ الْخَارِجِ (و) Apophysis (external ...) of the larynx
Apophyse externe du larynx
- 1190 قِمْعُ الْغُرْبَالِيِّ (الْعَظْمُ) (ج) Infundibulum of the ethmoid
Infundibulum de l'ethmoïde
- 1191 قِمَعَا الْقَمَرِ قَوْهَتَا الْيَنْخَرَيْنِ الْخَلْفَتَيْنِ (راجع قَوْهَتَا)
- 1192 الْقَمِيْعَةُ: الثَّابِتَةُ مَا بَيْنَ الْأُذُنَيْنِ مِنَ الدَّوَابِّ (مَتْن) Extremity of tail-bone (horse)
Extrémité de l'os de la queue (cheval)
- 1193 قَنَاءَةُ جَذْرِ السِّنِّ Canal of the stump (of teeth)
Canal de la racine dentaire
- 1194 الْقَنَاءَةُ السِّيسَائِيَّةُ Canal (rachidian ...)
Canal rachidien
- 1195 الْقَنَاءَةُ السِّيسَائِيَّةُ (حَقْنٌ فِي ...) Injection (intra-rachidian ...)
Injection intra-rachidienne
- 1196 الْقَنَاءَةُ الْعَصَبِيَّةُ = الْقَنَاءَةُ الشُّوْكِيَّةُ (مِجَق) Canal (neural) = spinal canal
Canal neural ou épineux
(قَنَاءَةٌ تَتَكَوَّنُ مِنَ الْأَفْوَاسِ الْعَصَبِيَّةِ يَسْتَقِرُّ فِيهَا الْحَبْلُ الشُّوْكِيُّ) (مِجَق)
- 1197 الْقَنَاءَةُ الْقَفَرِيَّةُ (راجع القنأة السيسائية)
- 1198 قَنْزَعَةُ الظَّنْبُوبِ (ج) Crest of the tibia
Crête du tibia
- 1199 قَنْزَعَةُ الْعَظْمِ الْغُرْبَالِيِّ = عُرْفُ الدِّيكِ (ثَانِيٌّ) Crista galli (apophysis) (crest of the ethmoid)
Crista galli (apophyse), crête de l'ethmoïde
- 1200 قَنَوَاتُ « فُولْكَمَان » (مِجَق) Canals (Volkman's ...)
Canaux de Volkmann
(قَنَوَاتُ بِالْعَظْمِ الْمُصْتِ قَوْصُلُ بَيْنَ قَنَوَاتِ « هَافِرِس »)
- 1201 قَنَوَاتُ يَنْصُفُ دَائِرِيَّةٍ عَظْمِيَّةٍ (مِجَق) Canals (semi-circular osseous ...)
Canaux semi-circulaires osseux
- 1202 قَنِيَّاتُ الْأَسْنَانِ Canalicules (dental ...)
Canicules dentaires
- 1203 قَنِيَّاتُ الْعَظْمِ (مِجَق) Canalicules of bones
Canicules de l'os
(قَنِيَّاتٌ تَصِلُ مَا بَيْنَ جُوبَاتِ الْخَلَايَا الْعَظْمِيَّةِ) (مِجَق)
- 1204 الْقَوَاطِغُ = الثَّنَائِبَا (مِجَق) Incisors (teeth)
Incisives (dents)
(أَسْنَانُ مُقَدَّمِ الْقَمَرِ فِي الثَّدْيِيَّاتِ وَطِيفُهَا قَضْمُ الطَّعَامِ) (مِجَق)
- 1205 قَوْسُ الْأَسْنَانِ (ج) Arch (dental ...)
Arcade dentaire
- 1206 قَوْسُ الْحَنَكِ = قَوْسُ الْفَكِّ السُّفْلِيِّ (ج) Arch (mandibular ...)
Arc mandibulaire, cartilage de Meckel
- 1207 الْقَوْسُ الرَّاحِيَّةُ الرَّيْدِيَّةُ أَوْ السُّطْحِيَّةُ Arch (palmar cubital or superficial ...)
Arcade palmaire cubitale ou superficielle
- 1208 الْقَوْسُ الصُّلْعِيَّةُ (ج) Arch (costal ...)
Arc costal
- 1209 قَوْسُ الْعَانَةِ (ج) Arch (pubic ...)
Arcade pubienne
- 1210 الْقَوْسُ الْعَصَبِيَّةُ (مِجَق) Arch (neural ...)
Arc neural
(صَفِيحَتَانِ عَظْمِيَّتَانِ تَلْتَقِيَانِ وَيَمُرُّ مِنْ تَحْتِهَا النَّخَاعُ الشُّوْكِيُّ) (مِجَق)
- 1211 الْقَوْسُ اللَّامِيَّةُ (مِجَق) Arch (hyoid ...)
Arc hyoïde
- 1212 الْقَوْسُ الْحَشَوِيَّةُ الثَّانِيَّةُ فِي الْفَقَارِيَّاتِ (مِجَق) (القَوْسُ الْحَشَوِيَّةُ الثَّانِيَّةُ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مِجَق)
القَوْعَةُ الْعَظْمِيَّةُ = الْحَارُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Cochlea (osseous ...) (of the ear)
Limaçon (de l'oreille)

(1227) الْكَتَافُ : مَرَضٌ أَوْ وَجَعُ الْكَتِفِ
Suffering of scapulae
Douleur aux omoplates

(1228) الْكَتِفُ وَالْكَتِفُ عَظْمٌ عَرِيضٌ خَلْفَ الْمَنْكِبِ
Scapula
Omoplate

(1229) الْكَتِفُ الْمَجْنَحَةُ (مِجَق)
Scapula (winged ...)
Omoplate ailée

(1230) الْكَتِفُ الْمُؤَلِمَةُ (ج)
Shoulder (painful ...)
Epaule douloureuse
(مِنْ الْأَمْرَاضِ الرَّثَوِيَّةِ)

(1231) كَتِفِيٌّ
Scapular
Scapulaire

(1232) كَتِفِيٌّ (خَطٌّ ...)
Line (scapular ...)
Ligne scapulaire

(1233) كَتِفِيٌّ زَنْدِيٌّ
Scapuloulnar
Scapuloulnaire = scapulocubital

(1234) كُرَاتٌ عَاجِيَّةٌ
Globes (dental ...)
Globes dentaires

(1235) الْكَرَادِيْسُ وَالْمَرَادِيْسُ : رُؤُوسُ الْأَتَقَاءِ
(رَاجِعْ نَقِي) (م)

(1236) الْكَرْدُوسُ
Epiphysis
Epiphyse

(فَطْمَةُ مِنْ الْعَظْمِ فِي طَرَفِ كُلِّ عَظْمٍ طَوِيلٌ
بِفَصْلِهِ مِنْ قَصْبَةِ الْعَظْمِ غُضُرُوفٌ فِي سَنَوَاتِ
النَّمُو) (مِجَق)

(1237) الْكَرْدُوسُ : كُلُّ عَظْمٍ كَثِيرٍ اللَّحْمِ (مِجَق)
Bone (fleshy ...)
Os charnu

(1238) الْكَرْدُوسُ : الْفَقْرَةُ مِنْ فِقْرِ الْكَاهِلِ (مِجَق)
Rib between scapulae
Côte entre omoplates

(1239) الْكَرْدُوسُ الْمُنْزَلِقُ = الْمَذْحُ الْكَرْدُوسِي (مِجَق)
Epiphysis (slipped ...) = epiphyseal
coxavana
Epiphyse glissante

(الْمَذْحُ تَشْوُهُ فِي الْوَرَلِكِ تَزِيدُ فِيهِ الزَّائِيَّةُ
بَيْنَ مَخَوَرٍ رَأْسٍ وَعُقُقُ الْعَظْمِ الْفُخْدِ وَمَخَوَرٍ
فَصْبَتِهِ) (مِجَق)

(1213) الْقَوَسُ : عَظْمٌ نَائِيٌّ بَيْنَ أُذُنَيْ الْفَرَسِ (و)
Bone (prominent) between the two ears
Os saillant entre les deux oreilles

(1214) قِيَاسُ الْجَمَاجِمِ (ج)
Cranimetry
Craniométrie

(1215) الْقَيْضَةُ : الْقِطْعَةُ الصَّغِيرَةُ مِنَ الْعَظْمِ (و)
Fragment of bone
Fragment d'os

(1216) الْقَيْنَةُ : الْفَقَارَةُ مِنْ فَقَارِ الظَّهْرِ وَهِيَ أَدْنَاهَا (ل)
Vertebra (dorsal ...)
Vertèbre dorsale

(1217) الْقَيْنَةُ : الْقَطْنُ (أَيْ مَا بَيْنَ الْوَرِكَيْنِ) (ل)
Loins
Lombes

(1218) الْكَاحِلُ (عَظْمٌ ...)
Ankle-bone
Astragale

(الْكَاحِلُ رُسْعُ الْقَدَمِ)
(1219) الْكَادَةُ : الْأُرْيَةُ (ثَنِيَّةُ الْفَخْدِ)
Groin
Aine

(1220) كَاسِرُ الْعِظَامِ
Gypaetus
Gypaète

(طَبِيرٌ عِظَامٌ مِنَ الْجَوَارِحِ)
(1221) كَاسِرَةُ الْعَظْمِ (ج)
Osteoclast
Ostéoclaste

(1222) الْكَاعُ وَالْكُوعُ طَرَفُ الزَّنْدِ الَّذِي يَلِي الْإِبْهَامَ (و)
Extrémity of cubitus
Extrémité du cubitus

(1223) الْكَوعُ عَظْمُ الْكُوعِ (و)
Protrusion of cubitus (extremity)
Protrusion du cubitus (extrémité)

(1224) الْكَوعُ : يُبْسُ الرُّسْعِ (و)
Emaciation of cubitus
Dessèchement du cubitus

وَتَكُوعُ الْيَدِ اعْوِجَاجُهَا (و)
(1225) كِبَرُ الرَّأْسِ
Acrocephaly
Acrocéphalie

(1226) الْكُبْلَةُ (مِجَق)
Cupel
Coupelle

حَفَنَةٌ مِنْ رَمَادِ الْعِظَامِ لِتَخْلِيصِ الْفِضَّةِ مِنْ
بَعْضِ الْمَعَادِنِ (مِجَق)

- (1254) الْكَسْرُ بِالْإِنْسَاطِ لِكُوْشَر (ج)
Fracture by Kocher's extension
Fracture par extension de Kocher
- (1255) الْكَسْرُ بِالْإِنْعِطَافِ (ج)
Fracture by flexion
Fracture par flexion
- الْكَسْرُ بِالْإِنْعِطَافِ الْبَالِغِ
Fracture by hyperflexion
Fracture par hyperflexion
- (1256) الْكَسْرُ بِالْإِنْفِطَاقِ أَوْ التَّصَدُّعِ (ج)
Fracture by bursting
Fracture par éclatement
- (1257) الْكَسْرُ بِالتَّبَعِيدِ (ج)
Fracture by abduction
Fracture par abduction
- (1258) الْكَسْرُ بِالتَّقْرِيبِ (ج)
Fracture by adduction
Fracture par adduction
- (1259) الْكَسْرُ بِالرَّهْصِ (ج) = الْكَسْرُ الرَّهْصِيُّ
Fracture by compression
Fracture par écrasement
- (1260) الْكَسْرُ بِالْقَلْعِ (ج)
Fracture by wrenching
Fracture par arrachement
- (1261) الْكَسْرُ بِإِنْفِرَازِ (كُسَارَاتِ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (ج)
Fracture by impaction (of skull-bones fragments)
Fracture par enfoncement (des fragments des os du crâne)
- (1262) الْكَسْرُ بِالتَّكْوُمِ (ج)
Fracture by cramming
Fracture par tassement
- (1263) الْكَسْرُ بِغُورِ الْحُقِّ (ج)
Fracture by sinking of acetabulum
Fracture par enfoncement du cotyle
- (1264) الْكَسْرُ بِالْقَتْلِ (ج)
Fracture by torsion
Fracture par torsion
- (1265) الْكَسْرُ بِقَطْرِ الْإِنْسَاطِ (ج)
Fracture by hyperextension
Fracture par hyperextension
- (1266) الْكَسْرُ (تَثْبِيتُ ...)
Fracture fixation
Fixation de la fracture

- (1240) الْكَرْسُوعُ : طَرَفُ الزَّنْدِ الَّذِي يَلِي الْخِنْصِرَ وَهُوَ الثَّانِي عِنْدَ الرُّسْغِ (و)
Wrist-bone (external ...)
Os extérieur du poignet
- (1242) كَرْسُوعُ الْقَدَمِ : مَفْصَلُهَا مِنَ السَّاقِ (و)
Joint of foot and leg
Jointure du pied à la jambe
- (1243) كَرْسُوعُ الشَّافِ : عَظْمٌ يَلِي الرُّسْغَ مِنْ وَطِيفِهَا (بِوَصْفِهَا)
Bone (metatarsal ...) (bovine)
Os métatarsien (bovin)
- (1244) الْكَرْمَةُ = رَأْسُ عَظْمِ الْفَخِذِ (ج)
Femur-head
Tête de fémur
- (1245) الْكَسَاحُ (مِجَق) = الْخَرَعُ (ج)
Rickets
Rachitisme = nouure des articulations (maladie de Glisson)
- (هُوَ تَعَقُّدُ الْمَفَاصِلِ) (ج)
Paraplegia of arms (ج)
Paraplégie des bras
- (1246) كُسَاحَةُ الْعُضْدَيْنِ (ج)
Paraplegia of arms (ج)
Paraplégie des bras
- (1247) كُسَاحَةُ الْوِلْدَانِ (ج)
Chondrodystrophia
Chondrodystrophie
- (رَاجِعْ حَتْلُ الْفَضَارِيفِ)
(كُسَارَاتِ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (ج)
Fragments of skull-bones
Fragments des os du crâne
- (1248) الْكَسْرُ : طَرَفُ عَظْمِ الْمَرْفِقِ الَّذِي لَا لَحْمَ فِيهِ
Extremity of elbow-bone
Extrémité de l'os du coude
- (1249) الْكَسْرُ : طَرَفُ عَظْمِ الْمَرْفِقِ الَّذِي لَا لَحْمَ فِيهِ
Extremity of elbow-bone
Extrémité de l'os du coude
- (1250) كَسْرُ (الْعَظْمِ) (ج)
Fracture of bone
Fracture de l'os = ostéoclasie
- (1251) كَسْرُ إِطَارِ الْخَوْضِ
Fracture of pelvic girdle
Fracture de la ceinture pelvienne
- (1252) الْكَسْرُ أَسْفَلَ الرِّبَاطِ (ج)
Fracture (infra-ligamentary ...)
Fracture infra-ligamentaire
- (1253) كَسْرُ أَعْظَمِ الْوَجْنَةِ (مِجَق)
Zygoma (fracture of ...)
Fracture du zygoma (os de la pommette)

- (1280) الْكَسْرُ الصُّخْرِيَّ (ج)
Fracture (bowl-shaped ...)
Fracture en écuelle
- (1281) الْكَسْرُ الْمَرْصِيَّ (كَسْرُ عَظْمٍ عَرْضًا مَعَ قَطْعٍ شَتْرَفٍ) (ج)
Abruptio
Abruptio
- (1282) كَسْرُ الْعَظْمِ الرَّوْرِيِّ (مِجَق)
Fracture of scaphoid
Fracture du scaphoïde
- (1283) كَسْرُ الْعُنُقِ الْجِرَاحِيِّ (ج)
Fracture of surgical neck
Fracture du col chirurgical
- (1284) كَسْرُ عُنُقِ الْقَدَمِ بِدَوْرَانٍ إِنْسِيَّ (ج)
Fracture of instep by adduction
Fracture du cou-de-pied par adduction
- (1285) كَسْرُ عُنُقِ الْقَدَمِ بِدَوْرَانٍ وَخِشِيَّ (ج)
Fracture of instep by external adduction-rotation
Fracture du cou-de-pied par adduction-rotation externe
- (1286) كَسْرٌ غَائِرٌ (ج)
Fracture (depressed ...)
Fracture déprimée
- (1287) كَسْرٌ غَيْرٌ مُتَفَصِّلٌ (ج)
Fracture (closed ...)
Fracture fermée
- (1288) الْكَسْرُ فَوْقَ الرِّبَاطِ (ج)
Fracture (supra-ligamentary ...)
Fracture supra-ligamentaire
- (1289) الْكَسْرُ فِي أَسْفَلِ الْكَعْبُرَةِ (مِجَق) (ج) =
Fracture (Colle's ...)
Fracture de Colle
- (1290) الْكَسْرُ فِي أَسْفَلِ الشَّظِيطَةِ وَالْكَعْبِ (ج)
Fracture (Pott's ...)
Fracture de Pott
- (1291) الْكَسْرُ الْكَائِيَّ لِعَظْمِ الْفَخِذِ (مِجَق)
Fracture (y-shaped ...) of femur
Fracture du fémur en y
- (1292) الْكَسْرُ كَقَطْعِ الْأَزْمِيلِ (ج)
Fracture in scissors
Fracture en corps de ciseau
- (1293) الْكَسْرُ الْمُتَدَاخِلُ (ج)
Fracture (wedging ...)
Fracture enclavée

- (1267) الْكَسْرُ تَحْتَ الْمُدَوَّرِ (مِجَق)
Fracture (subtrochanteric ...)
Fracture sous le trochanter
- (1268) الْمُدَوَّرُ شَاخِصَةً تَحْتَ عُنُقِ عَظْمِ الْفَخِذِ (مِجَق)
الْكَسْرُ الثَّابِتُ
Fracture (undisplaced ...)
Fracture non déplacée
- (1269) كَسْرُ الْجُمُجْمَةِ الْجَوْبِيِّ (مِجَق)
Fracture (pond ...) of skull
Fracture de la fosse crânienne
- (بِتَسَاوَى أَنْخَسَافُهُ فِي جَمِيعِ تَوَاجِيهِ) (مِجَق)
(1270) كَسْرُ الْحُقِّ (مِجَق)
Fracture of acetabulum
Fracture du cotyle
- (1271) الْكَسْرُ الْحَزُونِيَّ (ج)
Fracture (spiral ...)
Fracture spiroïde
- (1272) كَسْرُ الْحَوْضِ (ج)
Fracture (pelvic ...)
Fracture du bassin
- (1273) الْكَسْرُ (رَدٌّ ...) = تَقْوِيمُ الْكَسْرِ (ج)
Fracture reduction
Réduction de la fracture
- (1274) الْكَسْرُ الرَّفْصِيُّ (ج)
(رَاجِعُ الْكَسْرِ بِالرَّهْسِ)
(1275) كَسْرٌ « سَمِث » (مِجَق)
Fracture (Smith's ...)
Fracture de Smith
- (رُفُو كَسْرٌ يَحْدُثُ فِي الطَّرَفِ الْأَسْفَلِ لِلْكَعْبُرَةِ) (مِجَق)
(1276) الْكَسْرُ السَّهْمِيُّ (ج)
Fracture (sagittal ...)
Fracture sagittale
- (1277) كَسْرُ السَّيِّءِ (= أَيُّ الْعَمُودِ الْفَقَارِيِّ) (ج)
Fracture (rachis ...)
Fracture du rachis
- (1278) كَسْرُ الشَّاخِصَةِ الْمُسْتَعْرِضَةِ (مِجَق)
Fracture of transverse process
Fracture de l'apophyse transversale
- (1279) كَسْرُ الشَّظِيطَةِ (ج)
Fracture of fibula (or splint-bone)
Fracture du péroné

- 1294 (1294) الْكَسْرُ الْمُتَفَتَّتُ = الْكَسْرُ الْمُفَتَّتُ (ج)
Fracture (comminuted ...)
Fracture esquilleuse ou comminutive
(راجع الكسر بالانفلاق أو التصدع)
- 1295 (1295) كَسْرُ الْمُخْلَجِلِ (مَجْعَد)
Fracture (talus ...)
Fracture du tarse
(الْمُخْلَجِلُ أَعْلَى عِظَامِ الْقَدَمِ وَيَتَمَفَّصُ مَعَ عَظْمَيْ الظُّنُوبِ وَالشَّظِيطَةُ لِيَكُونَ مَفْصَلُ الْكُرْشُوعِ) (مَجْعَد)
- 1296 (1296) الْكَسْرُ الْمُرَكَّبُ = الْكَسْرُ الْمُضَاعَفُ
Fracture (compound ...)
Fracture composée
(كَيْفَ يُرَدُّ فِيهِ الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ الْجِلْدَ وَيَتَأَمَّنُ)
- 1297 (1297) الْكَسْرُ الْمُشْتَرَكُ يَخْلَعُ (ج)
Fracture-luxation
Fracture-luxation
- 1298 (1298) الْكَسْرُ الْمِشْطِيُّ (ج)
Fracture (splinters ...)
Fracture à esquilles
- 1299 (1299) الْكَسْرُ الْمُعْرَضُ
Fracture (exposed ...)
Fracture exposée
- 1300 (1300) الْكَسْرُ الْمَفْتُوحُ
Fracture (open ...)
Fracture ouverte
- 1301 (1301) الْكَسْرُ الْمِفْصَلِيُّ
Fracture (hinge ...)
Fracture articulaire
- 1302 (1302) الْكَسْرُ الْمُتَفَرِّزُ
Fracture (impacted ...)
Fracture enfoncée
(راجع الكسر بالانفراز)
- 1303 (1303) الْكَسْرُ الْمُتَحَرِّفُ
Fracture (oblique ...)
Fracture oblique
- 1304 (1304) كَسْرُ « مونتيجيا » (مَجْعَد)
Fracture (Monteggia ...)
Fracture Monteggia
(هُوَ كَسْرٌ فِي الزَّنْدِ مَضْحُوبٌ يَخْلَعُ رَأْسَ الْكُفْرِ) (مَجْعَد)
- 1305 (1305) كَسْرُ التَّائِيءِ الصَّغِيرِ (ج)
Sustentaculum tali
Sustentaculum tali (petite apophyse)
- 1306 (1306) الْكَسْرُ وَجِيدُ الْحَدَبَةِ (ج)
Fracture (unituberositary ...)
Fracture unitubérositaire
- 1307 (1307) كُسُورُ الْأَسْوَالِ الظُّنْبُوبِيَّةِ (ج)
Fractures of the tibial spines
Fractures des épines tibiales
- 1308 (1308) الْكُسُورُ الْبَازِرَةُ لِلْكَرْمَةِ (ج)
Fractures (sub-capital ...)
Fractures sous-capitales
- 1309 (1309) كُسُورُ الْبَازِرَةِ فَوْقَ الْبَكَرَةِ (ج)
Fractures of the epitrochlea
Fractures de l'épitrochlée
- 1310 (1310) الْكُسُورُ (التَّسْوِيَّةُ فِي ...) (ج)
Fractures (alignment in ...)
Alignement dans les fractures
(وَضَعُ الْجُزَيْنِ الْمَكْسُورَيْنِ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ)
- 1311 (1311) الْكُسُورُ الْجُزْئِيَّةُ (ج)
Fractures (partial ...)
Fractures partielles
- 1312 (1312) كُسُورُ الْحَدَبَاتِ (ج)
Fractures of the tuberosities
Fractures des tubérosités
- 1313 (1313) الْكُسُورُ خَارِجَ السَّرِيرِ (ج)
Fractures (extra-thalamic ...)
Fractures extra-thalamiques
(السَّرِيرُ الْبَصَرِيُّ أَوْ الطَّبَقَةُ الْبَصَرِيَّةُ = couche optique = thalamus)
- 1314 (1314) كُسُورُ الرَّأْسِ الْكُفْرِيِّ (ج)
Fractures of the radial head
Fractures de la tête radiale
- 1315 (1315) الْكُسُورُ الشَّامِلَةُ مَا فَوْقَ اللَّفْمَتَيْنِ الْمُتَعَرِّضَتَيْنِ (ج)
Fractures (total supracondylar transverse ...)
Fractures totales supracondyliennes transversales
- 1316 (1316) كُسُورُ الصَّفَائِحِ (مَجْعَد)
Fractures of laminae
Fractures des lames
(تَحْدُثُ فِي الصُّلْبِ)
- 1317 (1317) كُسُورُ الصُّلْبِ (أَيِ الصُّلْبِ الْفَقَارِيِّ) (مَجْعَد)
Fractures (spinal ...)
Fractures de la colonne vertébrale

(1331) كُسُورُ اللُّقْمَةِ الْوَحْشِيَّةِ (ج)
Fractures of external condyle
Fractures du condyle externe

(1332) الكُسُورُ اللَّوَلِيَّةُ (معق)
Fractures (spiral ...)
Fractures spirales
فِيهَا يَدُورُ جُزْءُ الْعَظْمِ الْمَكْسُورِ وَيَتَاَعَدَّانِ (معق)

(1333) الكُسُورُ الْمُجَاوِرَةُ لِلْإِزْتِفَافِ (ج)
Fractures (para-symphysary ...)
Fractures para-symphysaires

(1334) الكُسُورُ الْمُجَاوِرَةُ لِلْمَفْصِلِ أَوْ الْمُجَاوِرَةُ لِلْمُشَاشِ (ج)
Fractures (juxta-articular or juxta epiphysary ...)
Fractures juxta-articulaires ou juxta-épiphysaires

(1335) كُسُورُ مِدَقَةِ الظُّنْبُوبِ (ج)
Fractures of the tibial poulder
Fractures du pilon tibial

(1336) الكُسُورُ الْمُفْتَرَقَةُ (ج)
Fractures-separation
Fractures-séparation

(1337) كُسُورُ النَّاتِيءِ الْمِرْتَقِي (ج)
Fractures of the olecranon
Fractures de l'olécrâne

(1338) كُسُورُ النَّقَا (ج) جِسْمُ الْعَصْرِ
Fractures of the humerus
Fractures de l'humérus

(1339) كُسُورُ النَّوَاتِيءِ (ج)
Fractures of the apophysis
Fractures apophysaires

(1340) الْكَمْبُ كُلُّ مَفْصِلٍ لِلْعَظْمِ
Articulation of the bones
Articulation des os

(1341) الْكَمْبُ الْعَظْمُ النَّاشِزُ فَوْقَ ظَهْرِ الْقَدَمِ أَوْ عَظْمُ طَرَفِ السَّاقِ وَمُلْتَقَى الْقَدَمَيْنِ (م)
Malleolus
Malléole

(1342) الْكَمْبُ الْإِنْسِي = النَّوْءُ الْهَرَمِيُّ
Malleolus (internal ...)
Malléole interne (= du tibia)

(1318) كُسُورُ طَبَقِي الظُّنْبُوبِ (ج)
Fractures of tibial disks
Fractures des plateaux tibiaux

(1319) الكُسُورُ غَيْرُ الْعُنُقِ (ج)
Fractures (trans-cervical ...)
Fractures trans-cervicales

(1320) كُسُورُ عَظْمِ اللُّوْحِ (ج)
Fractures of the scapula
Fractures de l'omoplate

(1321) كُسُورُ الْعُنُقِ التَّشْرِيجِيِّ (ج)
Fractures of the anatomical neck
Fractures du col anatomique

(1322) كُسُورُ عُنُقِ الْقَدَمِ الْمَفْصِلِيَّةِ (ج)
Fractures (articular ...) of the instep
Fractures articulaires du cou-de-pied

(1323) الكُسُورُ الْعُنُقِيَّةُ الْحَقِيقِيَّةُ (ج)
Fractures (true cervical ...)
Fractures cervicales vraies
(هِيَ الْكُسُورُ الْقَدِيمَةُ دَاخِلَ الْمِحْفَظَةِ) (ج)

(1324) الكُسُورُ الْعُنُقِيَّةُ الْمُدَوَّرِيَّةُ (ج)
Fractures (cervico-trochanteric ...)
Fractures cervico-trochantériennes

(1325) كُسُورُ الْعَقِيبِ (ج)
Fractures of the calcaneum
Fractures du calcanéum

(1326) الكُسُورُ غَيْرُ الْحَقِيقِيَّةِ (ج)
Fractures (improper ...)
Fractures impropres

(1327) الكُسُورُ فَوْقَ الْكَمْبَيْنِ (ج)
Fractures (supramalleolar ...)
Fractures supramalléolaires

(1328) الكُسُورُ فَوْقَ اللَّقْمَتَيْنِ (ج)
Fractures (supracondylar ...)
Fractures supracondyliennes

(1329) الكُسُورُ الْكَعْبِيَّةُ (ج)
Fractures (malleolar ...)
Fractures malléolaires

(1330) كُسُورُ اللُّقْمَةِ الْجُزْئِيَّةِ
Fractures of eminentia capitata
Fractures de l'eminentia capitata

- 1355 (1343) أنعمب الوحشي = طرف الشظية السفلى
Anencephaly (محق) اللأ دماغية
Anencéphalie (محق) أنعمدأ الدماغ وعظام القحف خلقة
Invertebrate (ج) اللأفقاري = عديم الفقار
Invertébré (ج) اللأ قضي
Asternal (ج) اللأ قضي
Asternal (ج) للفلوع التي لا تتصل أطرافها البطينية
بالقصر (ج)
1358 (1345) اللأسي
Lambdoid (ج) اللأسي
Lambdoïde (ج) اللأسي (العظم) (محق)
Hyoid bone (محق) اللأسي
Os hyoïde (محق) اللأسي عظم كالحذوة عند قاعدة اللسان
وتوق العضروف الذري (محق)
1360 (1346) لأمي فكي (محق)
Hyomandibular (محق) لأمي فكي
Hyomandibulaire (محق) الجزء العلوي من القوس اللامية (محق)
Palato-alveolar (محق) لثوي - حكي
Palato-alvéolaire (محق) اللحيان : حائط الفم وهما العظامان اللذان
فيهما الأسنان من داخل الفم (ل)
Mandible (محق) اللحي
Mandibule (محق) (أخذ فكي الفم ويمثل الفك السفلي في
الفتريات العلوية في الحشرات) (محق)
1363 (1347) لسان الزمار (محق)
Epiglottis (محق) لسان الزمار
Epiglottle (محق) (أرجية من الفشاء المخاطي المتصل بقاعدة
اللسان مدعومة بعضروف وتقع على السطح
البطني للبلعوم وتليقها سد الزمار عند
البلع) (محق)
1364 (1348) اللفافة المدة (ج)
Fascia lata (محق) اللفافة المدة
Fascia lata (محق) اللقمة (محق)
Condyle (محق) اللقمة
Condyle (محق) (تطلق على التواء المستدير في نهاية بعض
العظام كاللقمة في نهاية عظم الساعد
واللقمة في عظم الفك) (محق)
1366 (1349) لقمة الظنوب (ج)
Condyle of the tibia (محق) لقمة الظنوب
Condyle du tibia (محق)

- 1343 (1344) الكعبر : رؤوس العظم
Malleolus (external ...) الكعبر : رؤوس العظم
Malléole externe (= du péroné) (محق)
Heads of the bones
Têtes des os (محق)
1345 (1346) الكعبرة : العظم الوحشي للساعد (محق)
Radius (محق) الكعبرة : مجتمع كل عظمين كالكوع (و)
Radius (de l'avant-bras) (محق)
Articulation of two bones
Articulation de deux os (محق)
1346 (1347) كعبرة الكتيف : المستديرة فيها كالخزقة (و)
Bone (prominent ...) of the scapula (محق)
Os saillant de l'omoplate (محق)
1348 (1349) كعبري (ج) كعبري (ج)
Radial (محق) كعبري (ج)
Radial (محق) كعبي (ج)
Malleolar (محق) كعبي (ج)
Malléolaire (محق) الكعس = عظم السلامي (ل)
Carpus and tarsus (محق)
Carpe et tarse (محق)
(العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين
والرجلين) (محق)
(الكعاس عظام البراجم من الأصابع) (ل)
(استعمل صاحب «المخصص» المفرد كاسم
لعظام البراجم) (محق)
Bones of the phalanges (fingers)
Os des phalanges (doigts) (محق)
1351 (1352) الكما في الرجل كالقسط وهو يمس العظام (ل)
(راجع القسط) (محق)
الكع : عقدة الفخذ (متن)
Thih-bone = femur (محق)
Os du fémur (محق)
1353 (1354) الكوع (راجع الكاع) (محق)
Cubitus (محق) الكولاجين :
Cubitus (محق) أو كولاجين العظم (محق)
Collagen (bone ...) (محق)
Collagène de l'os (محق) (مادة مولدة للغراء تدخل في تكوين أروحية
النسيج العظمي) (محق)
(وهي مادة بروتينية توجد في النسيج
الضام تتيح الهلام عند ما تغلى بالماء الحار) (محق)

Subscapular (1378) لَوْحُ الْكَتِفِ (تَحْتَ ...)
Subscapulaire

Suprascapular (1379) لَوْحُ الْكَتِفِ (فَوْقَ ...)
Suprascapulaire

(1380) لَوْحُ الْكَتِفِ (مِنْطَقَةُ ...)
Region (scapular ...)
Zone scapulaire

(1381) اللُّوحُ الْمُجَنَّبُ أَوْ التَّائِي (ج)
Scapula (winged or salient ...)
Omoplate ailée ou saillante

(1382) لِيْنُ الْعِظَامِ الدَّسَمِي (ج)
Impoverishment of bones in fat (or
crude paraffin)

Halisterèse = appauvrissement des os
en sels minéraux

(فَقْرُ الْعِظَامِ بِالْأَمْلَاحِ الْمَعْدِنِيَّةِ) (ج)

(1383) الْمَابِضُ : مُلْتَقَى الْكَتِفِ وَالذَّرَاعِ وَكَذَلِكَ هُوَ
Ham
من السَّاقَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ (م)
Jarret

(1384) الْمَارِنُ (فِي الْأَنْفِ = اللَّيْنُ) (م)
Extremity (soft ...) of the nose
Extrémité molle du nez

(1385) الْمُتَغَضَّرِفُ (ذُو الْهَيْكَلِ الْغُضْرُوفِيِّ) (مِجَق)
Chondrosteous
Chondrostéen

(1386) مَتَّ الْعَظْمِ : مَتَّ الْعَظْمِ مَتًّا سَالًا مَا فِيهِ مِنْ
الْوَدَكِ (ل)

(1387) مِنْقَبُ الْجُمُجْمَةِ = مِنْقَبُ الْقَحْفَرِ (ج)
Cranium-borer

Basiotribe = perce-crâne, perforateur
Blot

(1388) مِنْقَبُ رَأْسِ الْجَنِينِ
Cephalo-borer
Céphalotribe

(1389) مُجَبَّرٌ = مُقَوِّمُ الْأَعْضَاءِ (ج)
Orthopaedist (bone-setter)
Orthopédiste (rebouteur)

(1390) مَجِيءُ الْقَدَمَيْنِ (رَاجِعُ الْبَيْنِ)

(1391) الْمَجِيءُ الْقَوِيُّ
Presentation (occipital ...)
Présentation occipitale

(1367) لُقْمَةُ عَظْمِ الْفَخِذِ
Condyle of the femur
Condyle du fémur

لُقْمَةُ التِّقَا الْمَفْصِلِيَّةِ
Condyle (articular humeral ...)
Condyle articulaire huméral

(1368) لُقْمِي (ثَقَبٌ ...) (مِجَق)
Foramen (condylar ...)
Foramen ou orifice condylien

(ثَقَبٌ فِي الْجُمُجْمَةِ يَخْتَرِقُ اللُقْمَةَ الْقَدَالِيَّةَ
لِمُرُورِ الْعَصَبِ تَحْتَ اللِّسَانِ) (مِجَق)

(1369) لُقْمِي (شِبْهُ ...) (مِجَق)
Condylloid
Condylloïde

(1370) اللَّهْزَةُ وَاللَّهْزَمَةُ : الْعَظْمُ التَّائِي تَحْتَ الْأُذُنَيْنِ
أَوْ أَصْلُ الْحَنَكَيْنِ فِي أَصْلِ الشَّدَقَيْنِ (مَتْن)
Apophysis (maxillary ...) (subotic)
Apophyse maxillaire (sous l'oreille)

(1371) اللُّوْاحِقُ الْغُضْرُوفِيَّةُ (ق)
Appendixes = appendices (cartilagi-
nous ...)
Appendices cartilagineux

(تَتَّبَعُ بَيْنَ الْعِظَامِ لِمَلَأِ الْمَسَافَةَ بَيْنَهَا ...
وَتَقْوِمُ لِمَنْقَعِيهَا اللُّوْاحِقُ الشَّيْبَةُ
بِالْغُضْرُوفِيَّةِ) (ق)

(1372) اللُّوْاطِفُ مِنَ الْأَصْلَاعِ مَا دَنَا مِنْ صَدْرِكَ
Ribs near the chest (مَتْن)
Côtes proches de la poitrine

(1373) اللُّوْحُ : كُلُّ عَظْمٍ عَرِيضٍ (م)
Bone (flat ...)
Os plat

(1374) اللُّوْحُ : عَظْمُ الْكَتِفِ (ج)
Scapula = shoulder-blade
Omoplate

(1375) اللُّوْحُ الْجَلْفِيُّ (ارْتِفَاعٌ ...) = تَشْوُّهُ
« سَبْرُ نَوَلٍ » (ج)
Elevation (congenital ...) of the sca-
pula

Elévation congénitale de l'omoplate
(déformation de Sprengel)

(1376) اللُّوْحُ (شَوْكٌ ...)
Spine of the shoulder-blade
Epine de l'omoplate

(1377) لَوْحُ الْكَتِفِ = اللُّوْحُ = عَظْمُ الْكَتِفِ
(رَاجِعُ اللُّوْحِ)

1403 المَخْلَل (معق) Astragaloid
Astragaloïde

(عَظْمٌ يَتَمَفَّصِلُ مَعَ الظُّنْبُودِ وَالشَّظِيطَةِ مِنَ
الْأَعْلَى وَالْعَقَبِ مِنْ أَسْفَلٍ) (معق)

1404 مَخِيخ (عَظْمٌ ..) = دُو مَخ (ل)
Marrow-bone
Os à moelle

1405 المَدَاخِيسُ : المَتَلَيُّ الْعَظْمُ بِالْمَخِ (و)
(راجع دَخَس)

1406 مَدَوْرُ الْفَخْلِ (عَظْمُهُ)
Trochanter
Trochanter

1407 المَدَوْرُ الصَّغِيرُ
The lesser trochanter = trochanter mi-
nor
Le petit trochanter = le trochantin

1408 المَدَوْرُ الْكَبِيرُ
The great trochanter = trochanter ma-
jor
Le grand trochanter .

1409 المَدَوْرَةُ = حَدَبَةُ عُنُقِ الْعَصَدِ الْكَبِيرَةِ
Tuberosity (great ...) of the humerus
Trochéter

1410 المَدَوْرِيُّ :
Trochanteric
Trochantérien

1411 المَدَوْرُ = حَدَبَةُ عُنُقِ الْعَصَدِ
Tuberosity (lesser ...) of the humerus
Trochin

1412 المَذْحُ الْكَرْدُوسِيُّ (معق)
(راجع الكردوس المنزلق)

1413 المَذْمَرُ عَظْمٌ فِي أَصْلِ الْقَفَا (ل)
(راجع الذفري)

1414 الْمِرَاسُ : أَدَاةٌ لِقِيَاسِ الرَّأْسِ أَوْ الْجُمُجَمَةِ
Cephalometer
Céphalomètre

1415 الْمِرَاسِيَّةُ : عِلْمٌ قِيَاسِ الرَّأْسِ أَوْ الْجُمُجَمَةِ
Cephalometry
Céphalométrie

1416 الْمَرَادِيسُ رُؤُوسُ الْإِنْتَاءِ (م)
(راجع الكراديس)

1392 المَحَارُ الْعَظِيمُ
(راجع القوقعة العظمية)

1393 المَحَالَةُ : النُقْرَةُ الَّتِي فِي كُفْرَةِ الْكَتِفِ (م)
Cavity of the scapula
Cavité de l'omoplate

1394 المِخْبَاجُ : مَنَقَبٌ قَحْفُ الْجُمُجَمَةِ
Trepine = trepan
Tréphine = trépan

(وَهُوَ آلَةُ الْحَجِّ أَوْ نَقَبِ الْعَظْمِ وَجُمُجَمَةِ
الرَّأْسِ) (trepanation)

1395 المَخْجَرُ وَالْمَخْجَرُ : مَا دَارَ بِالْعَيْنِ مِنَ الْعَظْمِ
Orbit
Orbite

(وَهُوَ يَخْجَرُ الْعَيْنَ) (معق)
(التَّجْوِيفُ الْعَظْمِيُّ الَّذِي تَقَعُ فِيهِ الْعَيْنُ) (معق)

1396 مِخْجَرِيٌّ (معق)
Orbital
Orbital

(نِسْبَةٌ إِلَى مِخْجَرِ الْعَيْنِ) (معق)
1397 مِخْجَنِيٌّ أَوْ يَنْصِيٌّ أَوْ كَلَابِيٌّ (عَظْمٌ ..)
(راجع عَظْمُ شَصِي)

1398 المِخْفَظَةُ الْأُذُنِيَّةُ (السَّمِيعِيَّةُ) (معق)
Capsule (otic ...)
Capsule otique

تَتَرَكَّبُ مِنْ عِظَامٍ ثَلَاثَةٍ وَهِيَ :

العَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْخَلْفِيُّ Opisthotic bone

Os opisthotique

العَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْأَمَامِيُّ Prootic bone

Os prootique

العَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْفَوْقِيُّ Epiotic bone

Os épiotique

1399 مِخْفَظَةُ السُّدْقِ
Cheeks (falling ...)
Bajoue

1400 مِخْفَظَةُ الْمَفْصَلِ
Capsule (articular ...)
Capsule articulaire

1401 الْمِخْوَرُ = الْمِخْوَرِيَّةُ
Axis
Axis

(الْفَقَّارَةُ الثَّانِيَّةُ مِنْ فَقَّارَاتِ الرِّقَبَةِ)
(راجع الفائق)

1402 الْمَخُّ : نَقِي الْعَظْمِ (الْوَاحِدَةُ مُخَّةٌ) (ل)
Medulla

Médulle, moelle
وَالْمَخَاحَةُ مَا تَمُصُّ مِنْهُ (ل)

1424 Legg's disease مَرَضُ «لِج» (معق)
Maladie de Legg

(هُوَ الْإِلْتِهَابُ الْعَظْمِيُّ الْغُضْرُوفِيُّ الْمُسَوِّهُ لِلْوَرِكِ) (معق)

1425 Lobstein's disease مَرَضُ «لُوبْسْتَيْن» (معق)
Maladie de Lobstein

(هَسَاءَةُ الْعِظَامِ خُلُقَةٌ)

Fragility (congenital ...) of bone
Fragilité congénitale de l'os

1426 Mَرَضُ هَسَاءَةِ الْعِظَمِ (الْوَرَائِيُّ) (ج)
Osteopsathyrosis
Ostéopsathyrose

(وَهِيَ تُحَقِّقُ مَرَضَ عِظَامِ الرَّجَاجِ)

1427 مَرَضُ وَجْهِ الْأَسَدِ الْعَظْمِيِّ (ج)
Leontiasis ossea = جَهْمُ الْعِظَامِ (ج)
Leontiasis ossea

1428 الْمَرْفِقُ (نُتُوْءُ عَظْمِ الزَّنْدِ)
Oleocranon = elbow
Coude du bras

1429 Pleat of olecranon (ثَنِي ...)
Pli du coude

1430 Anconeal مَرْفِقِيّ
Du coude

1431 Ossification centre مَرْكَزُ التَّعْظُمِ (معق)
Centre d'ossification

(نُقْطَةُ بَدَايَةِ التَّعْظُمِ فِي الْغُضْرُوفِ وَفِي الْفِئَاءِ الضَّامِّ) (معق)

1432 مَرْوَحَةُ الْإِسْتِنَادِ الْعَظْمِيَّةِ (ج)
Fan of sustenance (osseous ...)
Eventail de sustentation (osseuse)

1433 الْمَرْوَحَةُ السَّرِيرِيَّةُ (ج)
Fan (thalamic ...)
Eventail thalamique

1434 مَسَامِيَّةُ الْعِظَمِ (هِيَ تَخْلُكُهُ) (معق)
Osteoporosis
Ostéoporose

1435 مُسْتَدِيرَاتُ الْقَمْرِ (معق) = مَاصَةٌ أَوْ حَلْقِيَّةُ الْقَمْرِ (ش)

Cyclostoma
Cyclostome
(لَا فَكَّيَاتٌ مِنْ آذَنَى الْفَقْرِيَّاتِ)

1417 مَرَضُ «بَرْتَز» (معق)
Perthe's disease (osteochondritis deformans)

= Calve's disease
= Quiet Hip disease
= Legg's disease

Osteochondrite déformante

(الْإِلْتِهَابُ الْعَظْمِيُّ وَالْغُضْرُوفُ الْمُسَوِّهُ الصَّغِيرُ لِمَفْصِلِ الْوَرِكِ) (معق)

1418 مَرَضُ «بُوت» (معق)
Pott's disease = spinal caries
Carie de l'épine dorsale

(نَخْرُ الصُّلْبِ أَيْ الْعَمُودِ الْفَقْرِيّ) (معق)

1419 Osteography مَرَضُ الْعِظَامِ
Ostéographie

1420 Osteosis مَرَضُ الْعِظَامِ الْحَنَلِيِّ (ج)
Ostéose

(السَّائِجُ عَنْ سُوءِ التَّغْذِيَةِ أَيْ الْإِلْتِهَابِ)

1421 مَرَضُ الْعِظَامِ اللَّيْفِيِّ الْكَيْسِيِّ (معق)
Osteitis (fibrosa cystica ...)
Osteite fibro-cystique

(سَبَبُهُ تَفَرُّازُ الْعُدَّةِ جُنَيْبَةِ الدَّرَقَةِ وَفِيهِ تَحْدُثُ زِيَادَةُ الْكَلْسِيُومِ فِي الدَّمِ وَتَقْصُرُ التَّوَثُّرُ الْعَظْمِيّ وَالْوَقْفُ وَالْهَزَالُ وَتَقْصُرُ تَكَلُّسُ الْعِظَامِ الَّتِي يَنْتُجُ عَنْهُ تَسْوُهُ الْعِظَامِ وَهَسَاءَتُهَا) (معق)

1422 مَرَضُ الْعِظَمِ الرَّخَامِيِّ (ج)
Disease (marble bone ...)
Maladie de l'os marbre

أَوْ مَرَضُ أَلْبِرْز - شُونْبِرْغ (Albers-Shoenberg)

1423 Köhler's disease مَرَضُ «كَيْلِر» (معق)
Maladie de Köhler

(يُصِيبُ الْعِظَمَ الزَّوْرَقِيَّ لِعُرْسِ الْقَدَمِ وَيُغَرِّقُ بَ)

— الْإِلْتِهَابُ الْمُخَلْخَلِيُّ الزَّوْرَقِيَّ (معق)
Scaphoiditis (tarsal ...)
Scaphoïdite tarsale

— الْإِلْتِهَابُ الْكُرْدُوسِيِّ الطِّفْلِيِّ (معق)
Epiphysitis juvenilis
Epiphysite juvénile

— الْفُصَالُ الْعَظْمِيَّ الطِّفْلِيِّ (معق)
Osteoarthritis juvenilis
Ostéoarthrose juvénile

- 1436 (1436) مَسْحُوقُ الْعِظَامِ (سَمَادٌ أَوْ طَعَامٌ لِلْمَاشِيَةِ)
Bone meal = (or ... dust = ... manure)
Engrais d'os (broyés)
- 1437 (1437) الْمُسَطَّحُ تَحْتَ الضُّلُوعِ (مِجَق)
Plane (subcostal ...)
Plan subcostal
- 1438 (1438) مِسْمَارُ « سميث - پترسن »
Smith-Peterson's pin or nail
Clou de Smith-Peterson
- 1439 (1439) يُسْتَعْمَلُ فِي كُسُورِ عُنُقِ الْعِظَمِ الْفَخْزِ (مِجَق)
المُشَاشُ كُلُّ عِظَمٍ أَمَكَنَ مَضْغُهُ (م) أَوْ رُؤُوسُ الْعِظَامِ اللَّيِّنَةِ الْمُكِنَّةِ الْمَضْغِ (مَتَن)
وَهُوَ الْعِظَمُ الْإِسْفَنْجِيُّ (مِجَق)
Bone (cancellous ...)
Os spongieux
- 1440 (1440) يُتَكَوَّنُ مِنْ حَوَاجِزٍ عَظْمِيَّةٍ رَقِيقَةٍ (مِجَق)
وَقَدْ مَشَّ الْعِظَمُ - أَي مَضَّ أَطْرَافَهُ مَمْضُوعًا (مَتَن)
مُشَاشُ الْجُمُجْمَةِ (مِجَق)
Diploë
Diploë
- 1441 (1441) (الْعِظَمُ الْإِسْفَنْجِيُّ فِي عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (مِجَق)
المُشَاشَةُ الدِّمَاغِيَّةُ
Epiphysis (cerebral ...)
Epiphyse cérébrale
- 1442 (1442) مُشَاشِيٌّ (مِجَق) = إِسْفَنْجِيٌّ = شَبَكِيٌّ
(مُشَبَّكٌ ج)
Cancellous or cancellated bone
Spongieux = réticulé = grillagé
- 1443 (1443) (تَوْصَفُ بِهَا الْعِظَامُ الَّتِي تَتَكَوَّنُ مِنْ أَلْيَافٍ وَصَفَائِحَ رَقِيقَةٍ تَتَّصِلُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ بِحَيْثُ تَتَكَوَّنُ نَسِيجًا شَبَكِيًّا) (مِجَق)
الْمِسْدَاحُ
Cranioclast
Cranioclaste
- 1444 (1444) الْمَشَشُ : وَرَمٌ يَأْخُذُ فِي مُقَدِّمِ عِظَمِ الْوُظِيفِ أَوْ بَاطِنِ السَّاقِ فِي إِنْسِيٍّ (ل)
Fusee (of the cannon-bone)
Suros
- 1445 (1445) (رَاجِعْ تَرْيِد)
مُسَطَّحُ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّقَاقُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1446 (1446) مُسَطَّحُ الْيَدِ = السَّنْعُ (ج)
Metacarpus
Métacarpe
- 1447 (1447) مُسَطَّحُ الْيَدِ (عِظَامٌ ...)
Bones (metacarpal ...)
Os métacarpiens
- 1448 (1448) مِصْفَوِيٌّ أَدِيمِيٌّ (مِجَق)
Dermethoid
Derméthoïde
- 1449 (1449) (عِظَمٌ يُوجَدُ فِي الْبِنَاطِقَةِ الْأَنْثِيَّةِ لِلْجُمُجْمَةِ فِي الْأَسْمَالِ) (مِجَق)
Osteoblast
Ostéoblaste
- 1450 (1450) (رَاجِعْ جَذْعَةُ عَظْمِيَّة)
مُضْبُورٌ مِنَ الضَّرْبِ وَهُوَ شِدَّةُ تَلْزِيزِ الْعِظَامِ وَاتِّتَازِ اللَّحْمِ (و)
Constitution (solid osseous ...)
Constitution osseuse solide
- 1451 (1451) الْمَضْرَبُ : الْعِظَمُ الَّذِي فِيهِ الْمُخُّ لِأَنَّهُ يُضْرَبُ قُبْنَتِيٍّ مِنْهُ (مَتَن)
Marrow-bone
Os à moelle
- 1452 (1452) الْمَضِيفَةُ : لَحْمَةٌ تَحْتَ نَاحِيضِ الْفَرْسِ (وَالنَّاحِيضُ هُوَ لَحْمُ الْعَضُدِ) (مَتَن)
وَالْمَضِيفَةُ أَصْلُ الْأُضْرَاسِ فِي اللَّحْيِ (و)
Bone (prominent ...) of the jaw (under the ear)
Os saillant de la mâchoire (sous l'oreille)
- 1453 (1453) الْمِطْرَقَةُ (مِجَق)
أَوْ الْعِظَمُ الْمِطْرَقِيُّ
Malleus
Marteau
- 1454 (1454) (عِظَمٌ دَاخِلُ الْأُذُنِ)
... of malleus
Malléaire
- 1455 (1455) الْمَعَارِيُّ مَبَادِيُّ الْعِظَامِ حَيْثُ تَرَى مِنَ اللَّحْمِ (وَاجِدَهَا مَعْرِي) (ل)
وَهِيَ أَيْضًا الْوَجْهَةُ وَالْيَدَانِ وَالرَّجْلَانِ لِأَنَّهُمَا بَادِيَةٌ (ل)
Bones (naked ...)
Os nus
- 1456 (1456) الْمَعَارِقُ مُلْتَقَى أَطْرَافِ الْعِظَامِ وَتُسَمَّى الْقَوَائِقُ وَالْفُصُوصُ (م)
(رَاجِعْ الْفُصُوصُ)
المَعَارِقُ (جَمْعُ مَقِيم) : مَعَارِقُ الْخَيْلِ مَعَارِقُهَا
Joints (= articulations) (horse)
Jointures (= articulations) (cheval)
- 1457 (1457) (رَاجِعْ تَرْيِد)
مُسَطَّحُ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّقَاقُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- (وَهُوَ جُزْءُ الْقَدَمِ الَّذِي يَمُوتُ بَيْنَ رُسُفِهَا وَأَصَابِعِهَا) (مِجَق)

- 1472 المَفْصِلُ الصَّدْغِيُّ الْفَكِّيُّ
Articulation (temporo-maxillary ...)
Articulation temporo-maxillaire
- 1473 المَفْصِلُ الظَّنْبِيُّ الرَّسْغِيُّ = مَفْصِلُ عُنُقِ الْقَدَمِ
Articulation (tibio-tarsal ...) or of the instep
Articulation tibio-tarsienne ou du cou-de-pied
- 1474 مَفْصِلُ الْفَكِّ (الدَّقْنُ أَوْ التَّصَاقُ ...)
Symphysis menti
Symphyse du menton
- 1475 المَفْصِلُ الْكَعْبِيُّ الْعَقِيَّ الرَّوْرِيُّ = مَفْصِلُ شَوَارِ
Articulation (astragalo - calcaneo - scaphoid ...)
Articulation astragalo - calcané - scaphoïdienne (articulation de Chopart)
- 1476 المَفْصِلُ اللَّقْمِيُّ = المَفْصِلُ الْحَيْدِيُّ
Condylarthrosis = articulation (condylar ...)
Condylarthrose = articulation condylienne
- 1477 المَفْصِلُ الْمَدْرُوزُ (ق)
Suture (cogged ...)
Suture dentée
- (الدَّرَزُ هُوَ الْمَفْصِلُ الثَّابِتُ) (ج)
وَالْمَفْصِلُ الْمَدْرُوزُ هُوَ الَّذِي يَكُونُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْ عَظْمَيْهِ تَحَازِيرٌ وَأَسْنَانٌ كَالْمِشَارِ وَتَكُونُ أَسْنَانُ هَذَا الْعَظْمِ مُهَنْدَمَةً فِي تَحَازِيرِ ذَلِكَ الْعَظْمِ (ق)
1478 المَفْصِلُ الْمَرْكُوزُ (ق)
Synarthrosis = suture
Synarthrose = suture
(مَا يُوجَدُ لِأَحَدٍ عَظْمَيْهِ زِيَادَةٌ وَلَا خَرٌّ تُقَرَّرُ تَرْتِكُزٌ فِيهَا تِلْكَ الزِّيَادَةُ) (ق)
وَهُوَ الْمَفْصِلُ الثَّابِتُ أَيِ الدَّرَزِ
- 1479 مَفْصِلُ الْمِقْصَمِ
Articulation of wrist-bone
Articulation du poignet
- 1480 المَفْصِلُ الْمُلْزَقُ (ق)
Articulation (sticking ...)
Articulation collante
(هُوَ مَا أُلْزِقَ طَوْلًا كَمَفْصِلِ مَا بَيْنَ عَظْمَيْ السَّاعِدِ أَوْ عِزْضًا كَمَفْصِلِ الْفَقَرَاتِ السُّفْلَى مِنْ قَعَارِ الصُّلْبِ) (ق)
- 1458 المِعْرَقُ حَدِيدَةٌ يَبْرِي بِهَا الْعُرَاقُ
(وَهُوَ الْعَظْمُ يَغْيِرُ لَحْمًا) (ل)
Bone-cutter
Coupe-os
- 1459 المِغْصَمُ = رُسْعُ الْيَدِ (ج)
Carpus
Carpe = poignet
- 1460 الْمُغْذِي (الْعِرْقُ ... لِتَغْبِ الْعِظَامِ)
Feeder-artery of bones
Artère nourricière des os
- 1461 الْمِغْزَلُ الْمُظْمِيُّ (مِغْ) (مِغْ)
Spindle (muscle ...)
Fuseau osseux
(مُسْتَقِيلٌ جَسَدِيٌّ مِغْزَلِيٌّ الشَّكْلُ بَيْنَ الْأَلْيَافِ الْعَصَلِيَّةِ) (مِغْ) (مِغْ)
- 1462 الْمُغْرَسَةُ : الشَّجَّةُ الَّتِي تُصَدِّعُ الْعَظْمَ وَلَا تَهْتَمُّ (ل)
Breaking of bone
Brisement d'os
- 1463 الْمَفَاصِلُ (عِلْمٌ ...)
Arthrology
Arthologie
- 1464 مَفْصِلُ الْفَقَرَاتِ الْجَائِسِيَّةِ
Spondylarthrosis (ankilosing ...)
Spondylarthrite ankylosante
- 1465 الْمَفْصِلُ الْمُشَائِسِيُّ = عُضْرُوفُ الْإِتِّصَالِ
(رَاجِعُ عُضْرُوفِ الْإِتِّصَالِ)
- 1466 الْمَفْصِلُ الْأَرْتِيفَاقِيُّ (= الْفَخْخُ)
Amphiarthrosis
Amphiarthrose = articulation de polichinelle
- 1467 مَفْصِلُ الْأَصْبَعِ
Articulation of the finger
Articulation du doigt
- 1468 الْمَفْصِلُ الْحَرْقِيُّ = مَفْصِلُ الْفَخْجِ
Articulation (coxo-femoral ...)
Articulation coxo-fémorale
- 1469 مَفْصِلُ حُقَّةِ الْكَتِفِ
Joint (glenoid ...) of scapula
Jointure glénoïde de l'omoplate
- 1470 الْمَفْصِلُ الْحَيْدِيُّ (رَاجِعُ الْمَفْصِلِ اللَّقْمِيِّ)
- 1471 الْمَفْصِلُ السَّلِسُّ (ق)
Articulation (smoothed ...)
Articulation lisse
(يَتَحَرَّكُ أَحَدُ عَظْمَيْهِ بِسُهُولَةٍ دُونَ أَنْ يَتَحَرَّكَ الْعَظْمُ الْآخَرُ) (ق)

- 1481 (1481) المَفْصِلُ المُوْتَقُّ (ق)
Articulation (steady ...)
Articulation ferme
(لَا يَتَحَرَّكُ أَحَدُ عَظْمَيْهِ دُونَ الْآخَرِ كَمَفْصِلِ عِظَامِ الْقَصِّ) (ق)
- 1482 (1482) مَفْصِلُ نِصْفِ الرُّسْغِ
Articulation (medio-carpal ...)
Articulation médio-carpienne
- 1483 (1483) مَفْصِلِيَّةُ الْأَسْنَانِ (...)
Articulé dentaire
- 1484 (1484) مُقِلُّ الْوَتِدَةِ (الْأُذُنُ) (ج)
Antitragus (of the ear)
Antitragus (de l'oreille)
- 1485 (1485) مِقْبَضُ الْمِطْرَقَةِ (مِجَق)
Manubrium of malleus
Manche de marteau
(الْجُزْءُ الْعُلَوِيُّ مِنَ عَظِيمَةِ الْمِطْرَقَةِ) (مِجَق)
- 1486 (1486) مِقْطَعُ الْعَظْمِ = قَاطِعُ الْعَظْمِ (ج)
Ostéotome
(قِطْعُ الْعَظْمِ = ostéotomie)
Opisthocoelous (مِجَق)
Opisthocoelous
(وَصِفَتْ لِلْفَقْرَةِ إِذَا كَانَ جِسْمُهَا مُقَعَّرًا مِنْ الْخَلْفِ) (مِجَق)
- 1487 (1487) مُقَعَّرَةُ الْخَلْفِ (مِجَق)
Opisthocoelous
(وَصِفَتْ لِلْفَقْرَةِ إِذَا كَانَ جِسْمُهَا مُقَعَّرًا مِنْ الْخَلْفِ) (مِجَق)
- 1488 (1488) الْمُقَوَّرَةُ (رَاجِعْ مُثَقَبُ الْجَمْعَةِ وَتَقْوِيرُ)
- 1489 (1489) مِقْيَاسُ الدَّمِ (مُسَطْرَحٌ ...)
Squared of the hematometer
Quadrillé de l'hématomètre
- 1490 (1490) مِقْيَاسُ سَاحَةِ الصَّدْرِ
Perimeter (thoracic ...)
Périmètre thoracique
- 1491 (1491) مُكَائَةُ الْعَظْمِ وَمُكَائَةُ مَخْوٍ وَقَدْ مَكَ الْمَظْمِ
وَأَمْتَكُهُ أَمْتَصَّ مَا فِيهِ مِنَ الْمَخِّ (ل)
- 1492 (1492) الْمِكْحَالَانِ :
Epicondyles of humerus
Epicondyles de l'humérus
(عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِيمَا بَلَي بَطْنُ الذَّرَاعِ) (مِجَق)
- 1493 (1493) الْمُكْعَبَانِيُّ = شِبْهُ الْمُكْعَبِيِّ (مِجَق)
Cuboid
Cuboïde
(عَظْمٌ فِي رُسْغِ الْقَدَمِ شِبْهُ الْمُكْعَبِ) (مِجَق)
- 1494 (1494) مُكَوْنُ الْعُضْرُوفِ (مِجَق)
Chondriogen
Chondriogène
- 1495 (1495) يَلَاطُ الْأَسْنَانِ (ج)
Cementum
Cément
(مَادَّةٌ شَبْهُ عَظْمِيَّةٍ تَكْسُو جَذَرَ الضَّرْسِ وَعُنُقَهُ)
- 1496 (1496) يَلَاطُ فُصْفَانِيٍّ (ج)
Cementum of oxyphosphate
Cément à l'oxyphosphate
- 1497 (1497) مُلْتَهِمَةُ الْبَيْضِ = أُبْسُونِيَّاتٌ (مِجَق)
Opsonins
Opsonines
(جِسْمٌ مُضَادٌّ يَفْعَلُ عَلَى زِيَادَةِ مُعَدَّلِ التَّهَامِ كَرِيَّاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ)
- 1499 (1499) الْمِلْطَاءُ وَالْمِلْطَى : الْقِشْرَةُ الرَّقِيقَةُ بَيْنَ عَظْمِ الرَّأْسِ وَلَحْمِهِ (ل)
Cortex (thin ...) of cephalic bone
Ecorce fine de l'os céphalique
- 1500 (1500) الْمُلْكُ : قَصَبُ الْأَصَابِعِ وَفِيهَا سَلَابِيَّاتُهَا أَيِ عِظَامٌ صَغَارٌ فِي ظَهْرِ الْقَدَمِ (م)
Bones (small ...) of foot
Petits os du pied
- 1501 (1501) مَنَاطِقُ « لُوزَر » التَّحَوُّلِيَّةُ (فِي أَشْعَةِ الْعِظَامِ)
Zonae of transformation of Looser
Zones de transformation de Looser
- 1502 (1502) الْمَنْجَمَانِ عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي بَوَاطِنِ الْكَعْبَيْنِ وَالْمَنْجَمِ الْكَعْبُ وَالْعُرْقُوبُ وَكُلُّ مَا تَسَا (ل)
Ankle
Cheville du pied
- 1503 (1503) مَنَشَارُ « جِغْلِي » (مِجَق)
Gigli's saw
Scie de Gigli
(يُسْتَعْمَلُ فِي قِطْعِ عَظْمِ الْعَانَةِ فِي بَعْضِ الْوَلَادَاتِ الْقَسِيرَةِ) (مِجَق)
- 1504 (1504) مَنَشَارُ « هِي » (مِجَق)
Hey's saw
Scie de Hey
(مَنَشَارٌ قَلِيلُ الْقَرَصِ وَيُسْتَعْمَلُ فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) (مِجَق)
- 1505 (1505) الْمُتَعَكِّسُ الدَّافِصِيُّ (ج)
Reflex (patellar ...)
Réflexe patellaire ou rotulien
- 1506 (1506) الْمُتَعَكِّسُ الرُّضْفِيُّ (ج)
(رَاجِعْ الْمُتَعَكِّسُ الدَّافِصِي)

Vomer	1519	الْمَيْكَعَة (عَظْمٌ ...) (ج)	1507	الْمُنْعَكِسُ الْعَظْمِيُّ (ج)	Reflex (osseous ...)
Vomer					Réflexe osseux
	1520	مَيْلُ الْعَمُودِ الْفَقْرِيِّ (ج)	1508	الْمُنْعَكِسُ الْعَظْمِيُّ الْوَتْرِيُّ (ج)	Reflex (osteo-tendinous ...)
		(راجع انحراف السِّبَاء)			Réflexe ostéo-tendineux
Inclination of pelvis	1521	مَيْلُ الْحَوْصَةِ	1509	الْمَنْقُوشَةُ : الشَّجَّةُ الَّتِي تُنْقَشُ مِنْهَا الْعِظَامُ	
Inclinaison du bassin				أَيُّ تَنْخَرَجُ (ل)	Breaking from which the bones are extracted
	1522	الْيَمِينَا (فِي الْأَسْنَانِ) (ج)			Brisement d'où les os sont extraits
Enamel (of teeth)			1510	الْمُهْرُ : غَرَاظِيفُ الضُّلُوعِ (مَقَاصِلُ مُتَلَاكِحَةٍ فِي الصَّدْرِ) (ل)	Cartilages of ribs
Email (des dents)					Cartilages des côtes
	1523	نَابُ الْعَيْنِ : نَابٌ فِي الْفَكِّ الْأَعْلَى (ج) = النَّابُ	1511	الْمُهْرُ : عَظِيمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ يُقَالُ لَهُ الزُّرُّ (متن)	Bone (small subcardiac ...)
Eyetooth					Petit os subcardiaque
Dent œillère = dent canine			1512	الْمِهْيَاضُ (الْعَظْمُ ...)	Broken again (bone)
	1524	النَّابُ الْيُسْرَى			Brisé de nouveau (os)
Cuspid (left ...)			1513	مَوَاشِيرُ الْيَمِينَا (فِي الْأَسْنَانِ) (ج)	Prisms of the enamel (of teeth)
Dent canine gauche					Prismes de l'émail (des dents)
	1525	النَّائِيَةُ الْإِبْرِيَّةُ (ج)	1514	مَوْخَرُ الرَّأْسِ (تَحْتَ ..)	Suboccipital
Apophysis (styloid ...)					Suboccipital
Apophyse styloïde			1515	الْمَوْقِدُ طَرَفٌ مِنَ الْبَدَنِ كَالْكَعْبِ وَالْمَنْكَبِ وَالْمَرْفِقِ وَالرُّكْبَةِ (و)	Bone (prominent ...) of the body
	1526	النَّائِيَةُ الْحَنَكِيَّةُ (فِي الْفَكِّ الْعُلْوِيِّ) (ج)			Os saillant du corps
Apophysis (palatine ...)			1516	مَوْلَدُ الْعَظْمِ (مَجْعَق)	Osteogen
Apophyse palatine (du maxillaire supérieur)					Ostéogène
	1527	النَّائِيَةُ السَّيِّيَّةُ فِي الْفَاقِقِ (ج)		(النَّسِيجُ الَّذِي يَتَحَوَّلُ فَيَكُونُ الْعَظْمُ) (مَجْعَق)	
Apophysis (odontoid ...) of axis			1517	الْمِيزَابُ السَّيِّيُّ (ج)	Groove (dental ...)
Apophyse odontoïde de l'axis					Gouttière dentaire
	1528	النَّائِيَةُ الدَّرَقِيَّةُ (ج)	1518	مِيزَابٌ لِكَسْرِ الْعَضْرِ (ج)	Groove for fracture of humerus
Olecranon					Gouttière pour fracture de l'humérus
Olécrâne					الْمِيزَابَةُ الْفَقْرِيَّةُ (ج)
	1529	نَائِيَةُ الْمِطْرَقَةِ (ج)			Groove (vertebral ...)
Apophysis of malleus					Gouttière vertébrale
Apophyse du marteau			1533	النَّائِيَةُ	
	1530	النَّائِيَةُ الْمُعْتَرِضَةُ (ج)			
Apophyse (transverse ...)					
Apophyse transversale					
	1531	النَّائِيَةُ الْهَرَمِيَّةُ أَوْ الْجَنَاحِيَّةُ فِي الْحَنَكِ (ج)			
Apophysis (pyramidal or pterigoid of palatine bone)					
Apophyse pyramidale ou ptérigoïdienne de l'os palatin					
	1532	النَّائِيَةُ الْوَجْنِيَّةُ (فِي الْفَكِّ الْعُلْوِيِّ) (ج)			
Bicuspid					
Dent prémolaire					

- 1534 (1534) النَّاجِرَتَانِ : ضِلْعَانِ مِنْ أَضْلَاعِ الزَّوَرِ (وَاحِدُهُمَا نَاجِرٌ وَنَاجِرَةٌ) (م)
Ribs (thoracic ...)
Côtes thoraciques
- 1535 (1535) النَّاجِيَتَانِ الْحَرْفِيَتَانِ (مِجَق)
Regions (iliac ...)
Régions iliaques
- 1536 (1536) النَّاخِرَةُ مِنَ الْعِظَامِ الْمُجَوَّفَةِ الَّتِي فِيهَا ثَقْبَةٌ (و)
Bone (carius or decayed ...)
Os carié
- 1537 (1537) نَافِصَةُ الْعِظَمِ (مِجَق) = كَاسِرَةُ الْعِظَمِ (ج)
Osteoclast
Ostéoclaste
- 1538 (1538) النَّتْوَةُ الْإِبْرِي لِعِظَمِ الزَّنْدِ
Process (styloid ...) of the ulna
Protubérance styloïde du cubitus
- 1539 (1539) النَّتْوَةُ الْحَنَكِي (مِجَق)
Torus palatinus
Tore palatin
- 1540 (1540) النَّتْوَةُ السِّنِّي (مِجَق)
Process (odontoid ...)
Protubérance odontoïde
- 1541 (1541) النَّتْوَةُ الْعَظْمِي (مِجَق)
Apophysis
Apophyse
- 1542 (1542) النَّتْوَةُ فِي الْعِظَمِ (مِجَق) = الْحَدَبَةُ (ج)
Tuberosity
Tubérosité
- 1543 (1543) النَّتْوَةُ الْقَدَائِي (مِجَق)
Condyle (occipital ...)
Condyle occipital
- 1544 (1544) النَّتْوَةُ الْقَصَبَةِ (مِجَق)
Process (cnemial ...)
Protubérance cnémiale
- 1545 (1545) النَّتْوَةُ الْهَرَمِي = الْكَعْبُ الْإِنْسِي (ج)
Malleolus (internal ...)
Malléole interne
- 1546 (1546) النَّتْوَةُ الْوَيْدِي الْجَبْهِي (مِجَق)
Process (frontosphenoidal ...)
Protubérance frontosphénoïde
- 1547 (1547) النَّخَاعُ الْعِظَمِ (ج)
Marrow
Moelle
- 1548 (1548) نَخَرُ الْأَسْنَانِ
Carie (dental ...)
Carie dentaire
- 1549 (1549) نَخَرُ الصُّلْبِ (الْعُمُودُ الْفَقْرِي) (مِجَق)
Pott's disease = spinal necrosis
Nécrose de l'épine dorsale
- 1550 (1550) النَّخَرُ الْعَظْمِي (ج)
Osteonecrosis
Ostéonécrose = nécrose osseuse
- 1551 (1551) نَخَرُ الْفَكِّ (ج)
Necrosis of the jaw
Nécrose de la mâchoire
- 1552 (1552) نَخَرُ النَّسِيجِ الْعَظْمِي (ج)
Osteolysis
Ostéolyse
- 1553 (1553) النَّخْرَةُ النَّالِيَةُ لِلرَّضِ (ج)
Osteoporosis (post-traumatic ...)
Ostéoporose post-traumatique
- 1554 (1554) نَدْبَةُ عِظَمٍ = دُشْبِدٌ = دُشْبِدٌ عَظْمِي (ج)
Callus
Cal
- 1555 (1555) النَّرْدِي (الْعِظَمُ ...)
Cuboid bone
Os cuboïde
- 1556 (1556) النَّرْفُ السِّنِّي (ج)
Odontorrhage
Odontorragie
- 1557 (1557) النَّرْفُ الْقَصَبِي (ج)
Bronchorrhage
Bronchorragie
- (نَتْوَةٌ يَبْرُوزُ مِنْ مُقَدِّمَةِ الْفَقْرِ الْمَحْوَرِّيَّةِ وَتَدْوُرُ حَوْلَهُ الْجُمُجْمَةُ فِي أَنْشَاءِ دَوْرَانِ الرَّأْسِ) (مِجَق)
- (تَطْلُقُ عَلَى النَّتْوَةِ الَّتِي يَخْرُجُ مِنَ الْعِظَامِ لِتَتَعَمَّلَ بِهَا الْمَضَلَّةُ غَالِبًا) (مِجَق)
- (نَتْوَةٌ بَارِزٌ مِنَ الْمِنْطَقَةِ الْقَدَائِيَّةِ مِنَ الْجُمُجْمَةِ يَتَمَفَّصُ مَعَ الْفَقْرِ الْأَوَّلَى) (مِجَق)

(1558) النَّزَكَةُ = التَّنَزُّكُ (نَزَعُ الكَلْسِيُومِ أَوْ مُرَكَّبَاتِهِ
Decalcification (مِنْ العِظَامِ)
Décalcification

(1559) السَّبُّ الْجُمُجِيَّةُ (مِجَق)
Indices (skull ...)
Indices crâniens

(تَشْمَلُ نِسْبَةَ العَرْضِ وَنِسْبَةَ الارتفاعِ
وَنِسْبَةَ الحِجَاجِ وَنِسْبَةَ الفَكِّ) (مِجَق)

(1) نِسْبَةُ العَرْضِ Breadth index
(2) نِسْبَةُ الارتفاعِ Indice de largeur

Height index
Indice de hauteur

(3) نِسْبَةُ الحِجَاجِ Orbital index
Indice orbital

(4) نِسْبَةُ الفَكِّ Gnatic index
Indice agnatique

(1560) نِسْبَةُ الحِجَاجِ (مِجَق) Index (orbital ...)
Indice orbital

(خَارِجٌ فَنِسْبَةُ عَرْضِ الحِجَاجِ عَلَى طُولِهِ
مَضْرُوبًا فِي مَائَةٍ) (مِجَق)

(1561) نِسْلٌ : عَدِيدُ الفَكِّ السُّفْلِيِّ (ج)
Agnathia
Agnathie

(1562) النِّسِيجُ العَظْمَانِيُّ (مِجَق)
Tissue (osteoid ...)
Tissu ostéoïde

(نِسِيجٌ يَبْنُو العَظْمَ تَحْلُو أَرْضِيَّتُهُ مِنْ أَمْلَاحِ
الكَلْسِيُومِ) (مِجَق)

(1563) النِّسِيجُ العَظْمِيُّ (ج)
Tissue (osseous ...)
Tissu osseux

(1564) النِّسِيجُ الغُضْرُوفَانِيُّ (مِجَق)
Tissue (chondroid ...)
Tissu chondroïde

(نِسِيجٌ غُضْرُوفِيٌّ أَوَّلِيٌّ فِي الجَنِينِ) (مِجَق)

(1565) النِّسِيجُ الغُضْرُوفِيُّ (ج)
Tissue (cartilaginous ...)
Tissu cartilagineux

(1566) النِّشْرُ التَّصْنِيعِيُّ (ج) = القَطْعُ أَوْ الجَدُّ
التَّصْنِيعِيُّ (ج)

Resection (arthroplastic ...)
Résection arthroplastique

(1567) النِّشْرُ المُلصِقُ (ج)
Resection (ankylosing ...)
Résection ankylosante

(1568) نُشُوهُ العَظْمِ (رَاجِعُ التَعْظِمِ)

(1569) نِصَابُ العَصِّ (ج)
Episternum
Episternum

(1570) النَّعْرَةُ وَالتَّعْرَةُ : الخِشُومُ (الْيَتِ) (مَتْن)
Cartilages of nose
Cartilages du nez

(1571) النَّغْضُ وَالتَّغْضُ وَالتَّغْضُ : أَعْلَى الكَتِفِ أَوْ
العَظْمِ الرَّيِّقِ الَّذِي فِي طَرَفِهِ (ل)
Cartilages of scapula
Cartilages de l'omoplate

(1572) التَّغْفَتَانِ عَظْمَانِ فِي رُؤُوسِ الوَجْتَيْنِ
(وَمِنْ تَحْرُكِهِمَا يَكُونُ العَطَاسُ) (ل)
Extremities of the upper jaw
Bouts de la mâchoire supérieure

(1573) التَّغْفَاءُ أَعْلَى عَظْمِ السَّاقِ (م)
Top of leg-bone
Haut du tibia

(1574) النَّقَا وَالتَّقْوُ : عَظْمُ العَصْدِ (ج)
Humerus
Humérus

(1575) النَّقَاخُ : اسْتِخْرَاجُ المَخِّ تَفْعَ المَخِّ مِنَ العَظْمِ (ل)
(رَاجِعُ النَقْوِ وَالتَّنْقَاءِ)

(1576) نَقْرَةُ العَيْنِ (ق)
Orbit
Orbite

(1577) نَقْرُسُ القَدَمِ (ج)
Podagrous = gouty
Podagre = goutte aux pieds

(1578) نَقْرُسُ اليَدِ (ج)
Chiragrous
Chiragre = chiromégalie

(1579) نَقْطَةُ تَعْظِمٍ (ج)
Ossification (point of ...)
Point d'ossification

(1580) النَّقْوُ (رَاجِعُ النَقَا)

(1581) النَّقْوُ كُلُّ عَظْمٍ مِنْ عَصَبِ اليَدَيْنِ وَالرَّجْلَيْنِ
وَرَجُلٌ أَنْقَى = دَقِيقُ عَظْمِ اليَدَيْنِ وَالرَّجْلَيْنِ
وَالفُجْلُ (القَامُوسُ)
Bone of arm
Os du bras

(1582) النَّقْيُ = مَحُ العِظَامِ (مِجَق) = نَخَاعُ العِظَامِ
Bones marrow
Moelle des os

(1583) النَّكَاتُ وَالتَّنَكَافُ اسْتِكَاءُ البَعِيرِ نَكَفَتِهِ (ل)

(1584) التَّنَكُّفَانِ عَظْمَانِ نَائِيَانِ عِنْدَ شَحْمَتِي أَذْنِي
البَعِيرِ (ل)

Bones (prominent ...) of the jaw (camel)
Os saillants de la mâchoire (chameau)

1585	نُموُّ الْأَسْنَانِ (ج)	Toothing Dentition
1586	النُّمُوُّ الْإِلْتِمَامِيُّ عِنْدَ طَرَفَيْ الْعَظْمِ الْمَكْسُورِ (ج)	Callus Cal
1587	النُّمُوُّ التَّرَاقِيِيُّ (مِجَق)	Growth (appositional ...) Croissance appositive
1588	(النُّمُوُّ بِإِضَافَةِ طَبَقَاتٍ جَدِيدَةٍ مِنَ الْخَارِجِ كَمَا فِي الْعَظْمِ) (مِجَق)	
1589	نَهْزُ الدَّاعِصَةِ (ج)	Shaking of patella or kneecap Ballotement de la rotule
1590	النَّوَاءُ اللَّبْيَةُ (مِجَق)	Nucleus pulposus Noyau pulpeux
1591	(هِيَ كُتْلَةٌ مَرْنَةٌ لَبْنَةٌ فِي وَسْطِ الْقُرْصِ الْقَفَارِيِّ) (مِجَق)	
1592	النَّوَاءُ اللَّقْبِيَّةُ (ج)	Nucleus (condylar ...) Noyau condylien
1593	النَّوَانِيَّةُ (نُشُوبٌ ...)	Hooking of apophysis Accrochement des apophyses
1594	النَّوَاجِدُ (ج)	Wisdom-teeth Dents de sagesse
1595	نَوَاجِدُ الْقَطْعِ الْعَظْمِيَّةِ (ج)	Vascularization Vascularisation
1596	النَّوَاةُ وَسَطُ عَظْمِ الرَّأْسِ وَهِيَ أُمُّ الدِّمَاغِ (ل)	Vertex Vertex = sommet de la tête
1597	النَّهَامَةُ = الْأَسْنَانِيَّةُ (= نَقْدُ الْأَسْنَانِ)	Anodontia Anodontie
1598	هَكَعَ الْعَظْمُ انْكَسَرَ بَعْدَمَا انْجَبَرَ (و)	
1599	الْهَلَالُ : غُضْرُوفُ الرُّكْبَةِ الْهَلَالِيُّ (ج)	Meniscus Ménisque
1600	(صَفِيحَةٌ غُضْرُوفِيَّةٌ تَوْجَدُ بَيْنَ الْعِظَامِ فِي بَعْضِ الْمَفَاصِلِ كَهَلَالِ الرُّكْبَةِ) (الَارُوس)	
1601	هَمِيَّ (الْحِزْدَانُ الْعَارِضُ) (مِجَق)	Hummy (adventitious bursa) Bourse adventice
1602	(هُوَ حِزْدَانٌ عَارِضٌ يَخْدُثُ فِي بَعْضِ الْحَمَالِينَ قَوْقَ الْفَقْرَةِ السَّابِعَةِ الْفُتَيْقَةِ وَتُسَمَّى الْفَقْرَةُ الْبَارِزَةُ) (مِجَق)	
1603	هَيْدُرُوكْسِيدُ « الْأَبَاتَيْت » (مِجَق)	Hydroxide (apatite ...) Hydroxyde d'apatite
1604	(مَادَّةُ الْعَظْمِ غَيْرُ الْعُضْوِيَّةِ وَتَتَرَسَّبُ فِي يَلَوَرَاتِهِ) (مِجَق)	Endoskeleton Endosquelette
1605	(هَيْكَلٌ يَقَعُ فِي دَاخِلِ الْجَنْسِ مِثْلُ الْهَيْكَلِ الْعَظْمِيِّ لِلْفَقَارِيَّاتِ وَهُوَ يَمَكِّنُ الْهَيْكَلِ الْخَارِجِيَّ لِتَفْصِيلَاتِ الْأَرْجُلِ ... الَّذِي يَقَعُ عَلَى سَطْحِ الْجَنْسِ) (مِجَق)	Skeleton Squelette = ossature = armature osseuse
1606	(مَجْمُوعُ الْعِظَامِ الَّتِي يَقُومُ عَلَيْهَا بِنَاءُ الْجَسَدِ) (مِجَق)	
1607	الْوَابِلَةُ : رَأْسُ الْمُضْدِ الَّذِي فِي الْحَقِّ (م)	Head of femur Tête du fémur
1608	الْوَاهِنَةُ : فَقْرَةٌ فِي الْقَفَا الْمُتَقَبِّةِ عَلَى عَظْمِ الْفَاقِقِ مِمَّا يَلِي الرَّأْسَ (ل)	
1609	وَهِيَ الْقُصْبَرِيُّ أَيِ اسْتَقْلُ الْأَضْلَاعِ (ل)	
1610	(رَاجِعُ الْقُصْبَرِيِّ)	
1611	الرَّيْدُ وَالْوَيْدَةُ : الْهَبِيَّةُ النَّاشِزَةُ فِي مُقَدِّمِ الْأُذُنِ (و)	Tragus Tragus
1612	وَهِيَ وَيدُ الْأُذُنِ (ج)	
1613	وَيْدُ الْقَمَرِ	Tooth Dent
1614	الرَّيْدُ وَالْوَيْدَةُ (مُقَابِلُ ...)	Antitragus Antitragus

Odontoma	الْوَرْمُ السَّنِّيُّ (ج)	1618	الْوَيْدِيُّ (معق) = الإسفيني (ج)	1606
Odontome			Sphenoidal	
			Sphénoïde	
Chondrosarcoma	الْوَرْمُ العَضَلِيُّ العُضْرُونِيَّ (ج)	1619	الْوَيْدِيُّ المَحْجَرِيُّ (العظم ...)	—
Chondrosarcome			Bone (orbitosphenoid ...)	
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ = وَرْمُ العَظْمِ (ج) = الصَّاحَةُ (ج)	1620	Os orbitosphénoïde	
Osteoma = bone-tumor (or tumour), tumor of bone			(أَحَدُ عَظْمَيْنِ يَقَعَانِ فِي جِدَارِ الصَّنْدُوقِ المَحْجَرِيِّ (معق))	
Ostéome = tumeur osseuse (tumeur de l'os)			Tendon	1607
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ بِالْأُذُنِ (معق)	1621	Tendon	
Osteoma of ear			(رِبَاطٌ مِنْ نَسِيجٍ أبيضٌ يَرْتَبِطُ العَضَلَاتِ بِالْعِظَامِ)	
Ostéome de l'oreille			الْوَتْرَةُ أَوْ الْوَتِيرَةُ : عَرٌّ يَصِفُ فِي أَعْلَى الْأُذُنِ (و)	1608
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ التَّالِي لِلضَّرَبِ فِي المَرْفِقِ (ج)	1622	Anthelix	
Osteoma (post-traumatic ...)			Anthélix	
Ostéome post-traumatique			Wall (nasal ...)	1609
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ العَاجِيَّ (معق)	1623	Cloison nasale	
Osteoma (ivory ...)			الْوَنَاءَةُ وَالْوَتَاءُ : الْأَلَمُ العَظِمِيُّ (معق)	1610
Ostéome d'ivoire			Pain (osteocopic ...)	
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ نَظِيرُ العَظِمِيِّ (ج)	1624	Douleur ostéocopique	
Osteoma (osteoid ...)			Entorse	1611
Ostéome ostéoïde			Strain	
	الْوَرْمُ العَقْلِيُّ العَظِمِيُّ المَنْشَأُ (ج)	1625	الْوَجْتَانِ هُمَا فَوْقَ مَا بَيْنَ الحَدَيْنِ وَالْمَدْمَعِ (م)	1612
Chondrosarcoma (osteogenic ...)			Process of cheek	
Chondrosarcome ostéogénique			Protubérance des joues	
	الْوَرْمُ العَقْلِيُّ اللَّيْفِيُّ فِي الجِسْمِ (ج)	1626	Jugal	—
Fibrosarcoma of bone			Jugal = malaire = zygomatique	
Fibrosarcome de l'os			Hip-bone	1613
Chondroma	الْوَرْمُ العُضْرُونِيَّ (ج)	1627	Os de la hanche	
Chondrome			الْوَرْبُ : الفَضَاءُ بَيْنَ ضِلْعَيْنِ	1614
	الْوَرْمُ اللَّيْفِيُّ غَيْرُ العَظِمِيِّ المَنْشَأُ (ج)	1628	Space (intercostal ...)	
Fibroma (non osteogenic ...) of bone			Espace intercostal	
Fibrome de l'os non ostéogénique			الْوَرِكُ : عَظْمٌ عَلَى طَرَفِ الفَخِذِ (م)	1615
	وَرْمٌ نَوَاقِصِ العَظْمِ (معق)	1629	Ischium	
Osteoclastoma			الْوَرْمُ الخَلَوِيُّ العَصَبِيُّ (معق)	1616
Ostéoclastome			Neurocytoma	
	وَسَائِدُ سِلْسِلَةِ الظَّهْرِ (ج)	1630	Neurocytome	
Disks (spinal ...)			(هُوَ شَدِيدُ الخَثِّ يَنْتَقِلُ بِسُهُولَةٍ إِلَى العِظَامِ وَيُسَبِّبُ أَلِيْمَةً شَدِيدَةً) (معق)	
Disques de l'épine dorsale			وَرْمُ الرَّأْسِ الدَّمَوِيُّ (ج)	1617
	الْوَسِطِيُّ = الْأَصْبَعُ الثَّالِثَةُ	1631	Cephalhematoma	
Middle finger			Céphalématome	
Médius = doigt moyen				

- 1632 (1632) الْوَصْلُ وَالْمَوْصِلُ كُلُّ عَظْمٍ لَا يُكْسَرُ وَلَا يُخْلَطُ بِغَيْرِهِ
Bone (unbreakable ...)
Os incassable
- 1633 (1633) الْوَصْلُ الْعَانِي (ج)
(راجع الارتفاق العاني)
- 1634 (1634) الْوَصْلَةُ : الْفَخْذُ بِكَاحِلِهِ (ج)
Jambes fluettes
(جُزْءٌ مِنْ قَدَمِ الدَّجَاجَةِ بَيْنَ الْفَخْذِ وَالكَاحِلِ)
—
الْوَصْلَةُ
Cardo
Cardo
- 1635 (1635) وَصْمُ الْعَظْمِ
(راجع شق العظم)
- 1636 (1636) الْوِظِيفُ : عَظْمُ السَّاقِ
(راجع عظم الساق)
- 1637 (1637) الْوِظِيفُ : مُشْطُ الْقَدَمِ
Metatarsus
Métatarse
- 1638 (1638) وَظِيفِيٌّ
Metatarsal
Métatarsien
- 1639 (1639) الْوَعْتُ : الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ (و)
Bone (fractured ...)
Os fracturé
- 1640 (1640) الْوَعْيُ جَبْرُ الْعَظْمِ بَعْدَ الْكَسْرِ عَلَى عَظْمٍ وَهُوَ الْأَعْوَجَاجُ وَوَعْيُ الْعَظْمِ إِذَا انْجَبَرَ بَعْدَ الْكَسْرِ (ل)
To set a bone
Remettre un os
- 1641 (1641) وَفَرَ الْعَظْمَ صَدَعَهُ
To fracture a bone
Briser un os
- 1642 (1642) الْوَقْبُ وَالْوَقْبَةُ : نَقْرَةُ الْكَتِفِ (م)
Cavity of scapula
Cavité de l'omoplate
- 1643 (1643) وَقْبُ الْعَيْنِ = الْحِجَاجُ (ج)
Orbit
Orbite
- 1644 (1644) الْوَقْبَةُ الْمُرْتَبَةُ
(تَقْيِيرٌ كَبِيرٌ الْحَجْمُ يَتَكَوَّنُ مِنْ عِدَّةِ وَقَبَاتٍ وَهُوَ عَكْسُ الْقَبْوَةِ الْمُرْتَبَةِ)
Synclinarium
Synclinarium
- 1645 (1645) وَفِيرُ (عَظْمٌ ...) = بِهِ وَفْرَةٌ كَأَنَّهُ مَكْسُورٌ
الْمَقَارِ مُنْصَدِعُ الْعِظَامِ (م)
Bone (almost-fractured ...)
Os comme fracturé
- 1646 (1646) الْوَقْبَةُ : جَمْعُهَا وَقَابِصٌ وَهِيَ رُزُوسُ عِظَامِ الْقَصْرِ أَيْ أَصْلُ الْعُنُقِ (مَتْنِ)
Vertebra of neck
Vertèbre du cou
وَالْأَوْقَصُ مِثْلُ الْعُنُقِ قَصِيرُهُ خَلْقَةٌ (مَتْنِ)
Nidus hirundinis (مِجَق)
Nidus hirundinis (nidus hirundinalis)
(حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْمَخِيخِ) (مِجَق)
Osteoclastia
Ostéoclastie
(سُهُولَةٌ أَنْكَسَرَ الْعَظْمُ فِي الْحَيَوَانَاتِ الْهَرِمَةِ) (ش)
Sinciput
Bregma
الْبَاقُوعُ (= قِمَّةُ الرَّأْسِ)
Fontanel
Fontanelle
(فَخْزَةٌ مُغَطَّاةٌ بِنَشَاءٍ تَكُونُ عِنْدَ تَلَافِي عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ وَهَنَّاكَ يَأْفُوحَانِ يَأْفُوحٌ أَمَامِي وَيَأْفُوحٌ خَلْفِي) (مِجَق)
Fontanelles of skull
Fontanelles du crâne
يَأْفُوحَا الْجُمُجُمَةِ
الْبَتْنُ : مِجِيءُ الْقَدَمَيْنِ
(راجع مِجِيءُ الْقَدَمَيْنِ)